Renault Trucks K





RENAULT
TRUCKS

renault-trucks.com

Bun venit la bordul vehiculului dvs. RENAULT TRUCKS K

Sunteți în posesia noului dvs. autovehicul.

Vă urăm să vă aducă numai satisfacțiile pe care le așteptați și care au stat la baza alegerii dvs.

Acest manual de utilizare vă oferă informațiile necesare pentru:

- a vă familiariza cu autovehiculul dvs. RENAULT TRUCKS și, astfel, a valorifica pe deplin, în cele mai bune condiții de utilizare, toate optimizările tehnice pe care le integrează,
- a asigura permanent funcționarea optimă, prin simpla dar stricta respectare a recomandărilor de întreținere,
- a rezolva incidentele minore, care nu necesită intervenția unui specialist, într-un interval minim de timp.

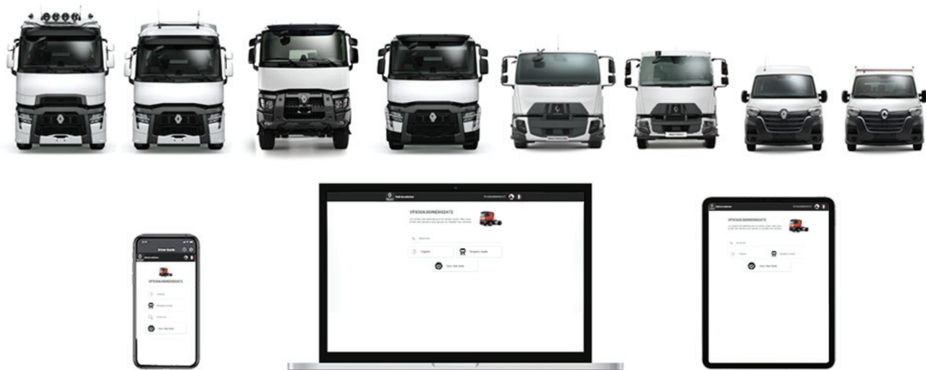
Renault Trucks

Siret (cod fiscal) 954 506 077 00 120 - RCS (Registrul comerțului) LYON B 954 536 077

Constructorul își rezervă dreptul de a realiza orice modificări considerate necesare în timpul producției. În consecință, acest manual de utilizare nu poate fi considerat specificație standard a tipului de motor menționat.

CUPRINS

Acces la Ghidul conducătorului auto



Pentru a profita de Ghidul conducătorului auto:

- Vizitaţi:
  https://driverguide.renault-trucks.com/

sau

- scanaţi codul QR pentru a găsi aplicaţia ghidului conducătorului auto.

sau

- căutaţi
  „Ghidul conducătorului auto Renault Trucks”în site-ul dvs. de descărcare a aplicaţiei.



Aici veţi găsi toate informaţiile necesare, adaptate autovehiculului dvs. Renault Trucks, pentru a beneficia cât mai mult de ele.

În plus, dintr-o dorinţă de optimizare continuă, este posibil să aducem modificări acestui document. Astfel, versiunea digitală va conţine întotdeauna cele mai recente informaţii.



Cuvânt înainte

Bun venit la bordul autovehiculului dvs. RENAULT TRUCKS

Cele câteva momente pe care le veți consacra citirii acestui manual vor fi compensate din plin de informațiile pe care le veți primi pe această cale, de noutățile tehnice pe care le veți descoperi aici. Dacă anumite aspecte vă rămân neclare, tehnicienii rețelei noastre vă vor furniza cu plăcere orice informație suplimentară pe care ați dori să o obțineți.



Cu toate că au fost realizate în cea mai mare concordanță cu configurația autovehiculului dvs., aceste instrucțiuni pot prezenta uneori opțiuni care nu sunt prezente pe acest autovehicul sau imagini care prezintă soluții ușor diferite de cele prezente pe autovehiculul dumneavoastră. În caz de dubii, adresați-vă unui punct de servicii RENAULT TRUCKS cât mai apropiat.

Limba de referință

Instrucțiunile noastre sunt publicate în franceză, apoi traduse în limba dumneavoastră de către traducători profesioniști. Erorile de traducere pot, totuși, să intre în rândurile noastre, așa că, în caz de îndoială, versiunea franceză a ghidului digital al șoferului va prevala întotdeauna asupra tuturor celorlalte.

Mod de lectură:

Reperele, cifrele sau literele menționate în text trimit la două tipuri de ilustrații:

- *Cifrele corespund figurilor sau fotografiilor poziționate lângă text.*
- *Literele, eventual urmate de o cifră, corespund schemei tabloului de bord al autovehiculului care se găsește în interiorul acestui manual.*

Vă dorim drum bun cu autovehiculul dvs. RENAULT TRUCKS!

RENAULT TRUCKS: service fără frontiere

RENAULT TRUCKS 24/7 funcționează în Europa de mai mulți ani.

19 centrale de apeluri de urgență vă preiau apelurile 365 de zile pe an.

Piesele de schimb omologate RENAULT TRUCKS respectă condițiile din caietul de sarcini, precum și pe cele legale. Numai aceasta vă poate aduce:

- siguranța unei conformități perfecte,
- garanția constructorului,
- menținerea caracteristicilor și a performanțelor originale.

Reguli generale de utilizare a autovehiculelor industriale

Indiferent dacă sunteți un conducător auto profesionist, un transportator care își conduce propriul autovehicul sau un transportator care își încredințează echipamentul unui colaborator al companiei sale, trebuie să respectați și să vă asigurați că sunt respectate

regulile indicate în continuare. Acestea nu sunt decât o reamintire a bazelor meseriei și a regulilor specifice acestui domeniu de activitate și nu sunt, în niciun caz, exhaustive. Veți profita la maxim de autovehiculul dumneavoastră și veți evita riscurile de accidente și de incidente.

1. Câteva instrucțiuni de bază

- Șoferul trebuie să dețină toate certificatele de capacitate necesare și să se urce la volan numai atunci când starea sa de sănătate și de odihnă sunt corespunzătoare.
- Autovehiculul trebuie să fie în conformitate cu reglementările din țara sau din țările traversate pe durata misiunii sale.
- Eventualele panouri indicatoare de substanțe periculoase trebuie să fie prezente și să se afle în bună stare.
- Încărcarea:
  - masele totale sau pe osie (reglementate sau tehnice) nu trebuie depășite,
  - operațiunile de încărcare și de ancorare a acestuia trebuie efectuate conform regulilor specifice. Prelata și obloanele laterale trebuie bine întinse și fixate, ușile și obloanele trebuie blocate corespunzător, etc.
- În cabină:
  - nu transportați niciodată produse periculoase (benzină, triclorură, diluant, etc.),
  - Persoanele vulnerabile (persoanele vârstnice, copii mici, persoanele aflate sub influența alcoolului sau care au consumat droguri) și animalele vor trebui izolate de postul de conducere.
- Accesul și coborârea:
  - utilizați treptele și mânerele prevăzute în acest scop. Nu săriți niciodată din autovehicul. La coborâre, atenție la fluxul circulației, mai ales după o perioadă lungă de condus,
  - fiți vigilent atunci când condițiile meteo sunt defavorabile (ploaie, zăpadă, polei) sau pe timpul nopții.

STOP

- UTILIZAREA ÎNTR-O LOCAȚIE ÎNCHISĂ:
  - NU LĂSAȚI NICIODATĂ MOTORUL ÎN FUNCȚIUNE ÎNTR-O INCINTĂ ÎNCHISĂ ȘI/SAU VENTILATĂ NECORESPUNZĂTOR. GAZELE DE EȘAPAMENT CONȚIN COMPONENTE EXTREM DE TOXICE. CONCENTRAȚIA LOR POATE AVEA CONSECINȚE FOARTE GRAVE PENTRU SĂNĂTATEA DVS.

2. Înainte de a urca la bord, verificați:

- vizual, starea generală a autovehiculului dvs. (după manual),
- starea pneurilor, presiunea acestora (inclusiv roata de rezervă) și absența oricărui corp străin între roțile jumelate,

- starea de curățenie a geamurilor, a parbrizului, a retrovizoarelor, a proiectoarelor și a farurilor, a plăcuțelor de înmatriculare,
- funcționarea luminilor obligatorii și opționale,
- prezența și conținutul lotului de bord,
- iarna, prezența lanțurilor antiderapante și asigurarea spațiului lor de depozitare.
- dacă autovehiculele echipate cu panouri și bare de protecție laterale sunt prevăzute permanent cu acest echipament. La demontare / montare, asigurați-vă că încuietorile sunt încuiate corespunzător și strângeți șuruburile moderat.

3. La bord

- Verificați calitatea acoperirii antiderapante de pe pedale.
- Este interzisă curățarea comenzilor de siguranță (volan, pedale, schimbător de viteză, etc.) cu un produs alunecos (gen silicon).
- Reglați-vă postul de conducere,
  - volanul: asigurați-vă că ați blocat coloana de direcție,
  - scaun: asigurați-vă că scaunul este blocat corespunzător,
  - retrovizoare,
  - centură de siguranță: purtarea acesteia este obligatorie, utilizați-o,
  - copil(ii) la bord: respectați legislația în vigoare.
- Înainte de a porni la drum, verificați:
  - dacă selectorul de viteze este în poziția neutră.
- Verificați dacă toate indicațiile de pe tabloul de bord sunt corecte (în caz de dubii, consultați prezentul manual de instrucțiuni pentru conducere).

4. În timpul mersului

- Dacă observați o anomalie la funcționarea autovehiculului, opriți-vă și căutați cauza. Nu porniți din nou decât dacă sunteți sigur că această anomalie nu este gravă din punct de vedere tehnic și în ceea ce privește siguranța.
- Utilizarea în timpul mersului a unor echipamente de serie, opționale sau adăugate, este interzisă (trapă plafon sau trapă cu man\xcf evrare directă, televizor, telefon la bord, CB, etc.) sau se va face cu luarea tuturor măsurilor de precauție indispensabile pentru siguranța în timpul mersului (brichetă, căutare manuală radio, etc.).
- Adaptați-vă stilul de conducere la caracteristicile încărcăturii dvs. (înclinare transversală a drumului sau viraj, în cazul unui centru de greutate înalt, etc.), la condițiile meteo și la perioadele zilei.
  Reglați, dacă este necesar, nivelul farurilor.
- Nu opriți niciodată motorul în timpul rulării autovehiculului (eliminarea asistării de direcție și risc de frânare insuficientă).

5. Autovehicul în staționare

- Asigurați-vă că autovehiculul este staționat corect (nu incomodează circulația sau siguranța instalațiilor din preajmă).
- În cazul unei opriri mai lungi, utilizați una sau mai multe cale pentru a garanta imobilizarea autovehiculului (scurgere de apă pe semi-remorcă, polei, etc.).
- Verificați dacă:
  - frâna de staționare este blocată și asigură imobilizarea completă a ansamblului rutier (poziția de test),
  - selectorul de viteze este în poziția neutră,
  - întrerupătorul principal este oprit, în funcție de echiparea autovehiculului,
  - relantisorul electromagnetic nu este sub tensiune,
  - fantele de aerisire nu sunt obturate (încălzire autonomă).
- Nu lăsați în cabină:
  - documente importante (personale, privind autovehiculul, privind încărcătura),
  - persoane vulnerabile (copii mici sau persoane în vârstă) neînsoțite,
  - animale singure.

6. Pornirea în rampă

- Pentru a evita reculul autovehiculului la pornirea în rampă, vă recomandăm să utilizați frâna de staționare.

7. Intervenții asupra autovehiculului

- Verificați strângerea piulițelor de roată, conform indicațiilor.
- Înainte de a bascula cabina:
  - asigurați-vă că există spațiu suficient în partea din față a autovehiculului,
  - asigurați-vă că frâna de staționare este trasă,
  - delimitați în jurul cabinei un perimetru de siguranță în interiorul căruia să vă asigurați că nu pătrunde și nu staționează nicio persoană în timpul man\xcf evrelor de basculare a cabinei sau când aceasta este basculată,
  - opriți motorul,
  - aduceți selectorul de viteze este în poziția neutră,
  - asigurați-vă că niciun obiect nu va cădea pe parbriz,
  - închideți ușile,
  - basculați total bara de protecție pentru safari dacă autovehiculul este echipat cu aceasta,
  - deschideți capota / masca radiatorului,
  - basculați total cabina. În caz de basculare parțială, blocați-o.
- În timpul funcționării motorului:
  - nu vă apropiați de piesele în mișcare (ventilator, curele, etc.),
  - nu întrerupeți niciodată curentul electric (opriți mai întâi motorul).
- Motorina este inflamabilă: când bușonul este deschis, nu fumați, evitați flăcările și nu utilizați în zonă telefonul mobil.
- Bateriile acumulatorilor conțin acizi (risc de arsuri grave); manevrați-le cu grijă.

- În cazul utilizării unei surse exterioare de pornire:
  - utilizați cabluri adecvate,
  - respectați polaritățile.
- În cazul înlocuirii unei siguranțe, înlocuiți cu o siguranță de același calibru.
- Orice instalație suplimentară a liniei electrice trebuie gestionată de un specialist.
- Orice instalație pneumatică suplimentară trebuie să facă obiectul unui studiu tehnic realizat sau agreat de constructor.
- Încălzirea conductelor din poliamidă (conducte de frânare) este interzisă în mod formal.
- Ridicarea autovehiculului cu un cric: calați roțile înainte de începe intervenția.
- Imobilizarea autovehiculului: utilizați una sau mai multe cale, în funcție de necesitate.
- Pneuri și roți:
  - nu verificați niciodată presiunea și nu umflați sau dezumflați un pneu la cald,
  - nu vă așezați niciodată în fața roții pentru a verifica presiunea și a umfla pneul,
  - la montaj, acordați atenție specială centrării roților echipate cu cleme de jantă (pentru roțile Trilex, așezați clema la intersecția segmentelor).
- Intervenție la jantă: colectați lichidele golite (ulei, motorină, lichid de răcire, etc.).
- Din respect pentru mediu, țineți cont de legislația în vigoare (recuperarea uleiurilor / antigel / cartușe).

La golirea uleiului (motor / cutie de viteze / punte), riscuri de arsuri (ulei cald).

La golirea lichidului de răcire, riscuri de arsuri (lichid cald).

- Utilizarea lanțurilor antiderapante impune demontarea aripilor din spate, rularea cu viteză redusă și verificarea cu regularitate a tensionării acestora.

Orice modificare și, mai ales, de circuit (electric, electronic, pneumatic, hidraulic, etc.) poate avea urmări grave. Aceasta nu poate fi efectuată decât cu acordul constructorului. RENAULT TRUCKS își declină întreaga responsabilitate în cazul neconformității de montare.

Doar piesele originale RENAULT TRUCKS și circuitele definite de constructor garantează calitatea, siguranța și fiabilitatea.

Respectarea acestor reguli este menită să asigure utilizarea autovehiculului în cele mai bune condiții. Aceasta nu vă scutește să citiți cu atenție instrucțiunile de conducere și să vă adresați RENAULT TRUCKS ori de câte ori doriți o informație suplimentară.

Vă reamintim că aplicarea garanției contractuale de către RENAULT TRUCKS se supune, printre altele, dovezii oferite de client că întreținerea și mentenanța autovehiculului au fost efectuate în conformitate cu indicațiile noastre (periodicitate, operațiuni de efectuat, calitatea ingredientelor și a consumabilelor în garanție pentru piesele originale sau preconizate, calitatea și formarea personalului de intervenție și utilizarea utilajelor specifice,

etc.). Respectarea acestor preconizări este de asemenea garanția fiabilității pe termen lung a autovehiculului.

Întreținerea și mentenanța prin rețeaua RENAULT TRUCKS sunt garanția respectării acestor instrucțiuni. Dacă aceste operațiuni sunt efectuate în afara rețelei, clientul va trebuie să dovedească formal respectarea preconizărilor noastre.

Pentru toate operațiunile de întreținere, consultați un punct de servicii RENAULT TRUCKS.

Securitate cibernetică

Riscuri cibernetice

Renault Trucks efectuează teste ample asupra arhitecturii electronice a camioanelor pentru a se asigura că acestea sunt rezistente la atacurile cibernetice.

Cu toate acestea, există întotdeauna un risc scăzut să apară modalități inovatoare de a ataca un vehicul. Toate atacurile necesită acces la camion, fie fizic, fie de la distanță, pentru a se declanșa. Prin urmare, vă sfătuim să nu conectați dispozitivele nesecurizate la camion, de exemplu, prin conexiuni fără fir, porturi USB sau alte porturi.

În caz de neclarități, luați legătura cu dealerul dvs. Renault Trucks.

Notificare Privind Confidențialitatea Datelor Vehiculului

Când conduceți un produs fabricat de compania noastră, unele din datele generate de autovehicul (consumul de combustibil, profilul șoselelor, profilul utilizării autovehiculului) pot fi procesate. Aceste date pot include date cu caracter personal și sunt prelucrate pentru a dezvolta și oferi produse și servicii novatoare. Dorim să fiți pe deplin informat cu privire la modul în care putem procesa aceste informații și la drepturile dvs. Vom fi întotdeauna transparenți în ceea ce privește datele pe care le colectăm, modul în care sunt utilizate, cei cărora le sunt comunicate și persoanele de contact în cazul unor probleme. Politicile Renault Trucks respectă reglementările privind protecția datelor cu caracter personal.

Dacă doriți să aflați mai multe despre politica Renault Trucks privind datele cu caracter personal, vizitați site-ul - https://www.renault-trucks.ro

Programe informatice tip „open source”

Autovehiculul dvs. Renault Trucks conține diferite programe informatice. Unele dintre acestea sunt de tip „open source”, ceea ce înseamnă mai ales că puteți accesa codul sursă. Aceasta depinde de condițiile prevăzute de licența de utilizare a programelor în cauză, așa cum s-a stabilit între Renault Trucks, filialele acesteia și licențiatorii licențelor respective.
Pentru mai multe informații privind utilizarea acestor programe informatice tip „open source” de către Renault Trucks și modalitățile de acces la codul sursă corespondent, precum și pentru mențiunile referitoare la drepturile de autor, creditele de dezvoltare, condițiile de acordare a licenței și mențiunile juridice aplicabile, vizitați site-ul: https://corporate.renault-trucks.com/fr/opensource/.

Actualizare software

Unitate telematică

Unitatea telematică (Telematics Gateway) conectează vehiculul dvs. la sistemele centrale și permite utilizarea tuturor serviciilor conectate și la distanță pentru vehiculul dumneavoastră. Este esențial ca unitatea telematică să fie actualizată periodic pentru a menține funcționarea acesteia și pentru a dispune de toate îmbunătățirile care privesc siguranța. Noile versiuni de software sunt descărcate și instalate în fundal, fără a interfera cu funcționarea camionului.

Dacă doriți, puteți găsi informații referitoare la conținutul fiecărei actualizări în portalul pentru clienți Renault Trucks Customer Portal, în secțiunea „Detalii vehicul” „note actualizare ECU”.

Pentru a dezactiva (nerecomandabil) sau a activa actualizările în fundal, contactați atelierul dvs. Renault Trucks.

Declarație de conformitate

Echipamentele radio-electronice instalate la bordul autovehiculului

Declarația care urmează se referă la toate componentele autovehiculului cu comandă radio, sistemele informatice și dispozitivele de comunicație integrate în autovehicul:

Componentele autovehiculului acționate prin frecvențe joase și radio care sunt standard la autovehiculele RENAULT TRUCKS corespund cerințelor esențiale și altor paragrafe corespondente ale **RED 2014/53/EU**.

Compatibilitatea electromagnetică

Compatibilitatea electromagnetică a componentelor autovehiculului a fost verificată și aprobată în conformitate cu **ECE-R 10** aflat în vigoare în prezent.

Declarație de conformitate simplificată pentru SEM

SEM este unitatea care gestionează radioul și afișajul ecranului multifuncțional.

Prin prezenta, Aptiv Services Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal declară că acest modul de servicii și de divertisment este realizat în conformitate cu cerințele esențiale și cu celelalte dispoziții pertinente ale directivei 2014/53/UE (RED). Declarația de conformitate originală poate fi accesată la linkul următor www.aptiv.com/automotive-homologation

Certificarea SEM

Bande de frecvență și putere de ieșire		
Domeniu de utilizare	Frecvență	Putere de ieșire maximă

Bande de frecvență și putere de ieșire		
AM	148.5 - 283.5kHz; 526.5 - 1606.5kHz	-
FM	87.5-108 MHz	-
DAB	174.0 – 240.0 MHz	-
Bluetooth	2402-2480 MHz	9,5 dBm (9 mW)
WLAN 2.4GHz	*Consultați frecvențele WLAN pentru fiecare țară (modul de servicii și de divertisment exclusiv)*	*14 dBm (25 mW) EIRP*
WLAN 5GHz - Bandă inferioară de frecvențe	*Consultați frecvențele WLAN pentru fiecare țară (modul de servicii și de divertisment exclusiv)*	*12 dBm (16 mW) EIRP*
WLAN 5GHz - Bandă superioară de frecvențe	*Consultați frecvențele WLAN pentru fiecare țară (modul de servicii și de divertisment exclusiv)*	*14 dBm (25 mW) EIRP*

Rândurile scrise cu litere cursive trebuie interpretate în funcție de frecvența disponibilă în țara dumneavoastră. Disponibilitatea frecvenței WLAN este diferită, în funcție de reglementările autohtone existente.

Pentru țările care utilizează benzile 5Ghz 5 170 - 5 250 MHz: Restricție CE de utilizare în interior. Frecvența de funcționare a 5 150 la 5 350 MHz este limitată la utilizarea exclusiv în interior. Potrivit CEPT ECC, în interiorul vehiculelor (autovehicule, camioane, autobuze) banda 5 150-5 250 MHz este autorizată la un E.I.R.P maxim de 25 mW, deoarece această restricție de putere determină o atenuare cel puțin echivalentă cu cea prevăzută pentru funcționarea RLAN în interiorul clădirilor și, în consecință, atenuarea necesară pentru a facilita partajarea este astfel asigurată.

Avertismente

În acest document, instrucţiunile de siguranţă sunt simbolizate în felul următor:

STOP

PUNCT DE SIGURANŢĂ CARE NECESITĂ O VERIFICARE SISTEMATICĂ ÎNAINTE DE REVENIREA PE ŞOSEA. NERESPECTAREA PROCEDURII DESCRISE RISCĂ SĂ PROVOACE RĂNIREA GRAVĂ, CHIAR MORTALĂ.



Atrage atenţia asupra unor puncte importante, proceduri sau reglementări în vigoare, care trebuie respectate obligatoriu.

ATENŢIE! Orice metodă de lucru diferită şi inadecvată riscă să antreneze rănirea persoanelor şi deteriorarea produselor.



NOTĂ! Atrage atenţie asupra anumitor puncte particulare şi importante ale metodei.



Blocarea

Blocarea

Vehiculul este echipat cu un sistem de blocare centralizat. Aveți la dispoziție mai multe mijloace pentru blocarea sau deblocarea cabinei: cheia pliabilă, telecomanda, mânerul interior al ușii și întrerupătorul de pe tabloul de bord

Chei

Notați aici numerele cheilor dvs. și al telecomenzii dvs:

- **Contact:**
- **Uși:**
- **Telecomandă:**

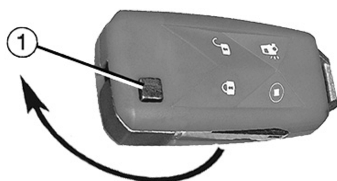
Cheie pliabilă

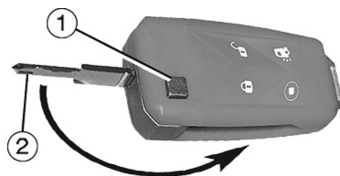
Deschiderea

Apăsați butonul (1) pentru a elibera vârful.

Închiderea

Apăsați butonul (1) și pliați vârful (2) până la blocare.





Uși

Deschiderea din exterior

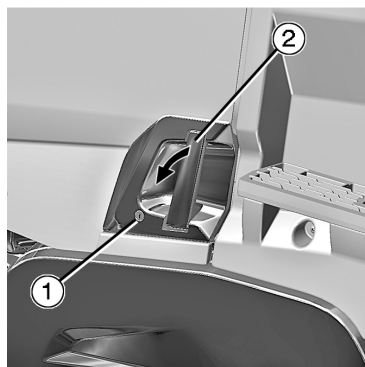
Deblocarea cu cheie de la încuietoare (1).

Basculați mânerul (2) în jos și trageți ușa.

Închiderea

Împingeți ușa până la cuplarea automată.

Blocarea cu cheie de la încuietoare (1).





Deschiderea ușii acționează aprinderea lămpii de plafon.

Deschiderea din interior

Deblocarea:



Ridicați mânerul (3) și împingeți ușa.

Închiderea:

Trageți ușa până la cuplare.

Blocarea:

Cu ușa închisă, basculați mânerul (3) în jos.



Cu ușa deschisă, nu se poate bascula mânerul (3) în jos.

Blocarea centralizată din interior:

Blocarea centralizată se face:

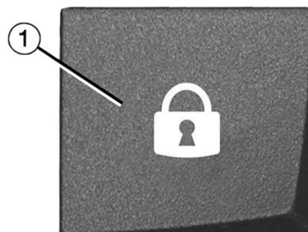
- Manual, cu ușile închise, basculând mânerul (3) în jos,



- cu telecomanda, cu ușile închise, apăsând butonul (2) sau (3),



- de la întrerupătorul (1) din planșa de bord.





Cu ușa deschisă, se neutralizează închiderea centralizată.

Descuierea ușilor



- descuierea ușii de pe partea șoferului la apăsarea butonului (1) de pe telecomandă,
- descuierea ușii de pe partea pasagerului la a doua apăsare a butonului (1) de pe telecomandă,
- descuierea unei uși prin rotirea cheii în închizătoare

Cu telecomanda

Blocarea exclusiv a ușilor

La apăsarea butonului (2) de încuiere, indicatoarele de direcție clipesc de 4 ori.



Încuierea ușilor și scoaterea de sub tensiune a autovehiculului

Apăsați butonul (3). Această acțiune, semnalizată de 4 clipiri ale indicatoarelor de direcție, comandă:

- aprinderea semnalizatoarelor timp de 1,5 secunde,
- încuierea ușilor,
- deschiderea întrerupătorului general.

Deblocarea ușilor și punerea sub tensiune a autovehiculului

Apăsați butonul (1). Această acțiune, semnalizată prin aprinderea semnalizatoarelor, comandă:

- închiderea întrerupătorului general,
- descuierea ușilor.

Protecția motoarelor de uși

Dacă efectuați de 10 ori acțiunea de încuiere și de descuiere în minim 30 de secunde, o protecție va inhiba motoarele de uși timp de 30 de secunde.



Dacă în timpul unei comenzi de blocare, semnalizatoarele nu se aprind (în ciuda unei funcționări normale a acestora), acest lucru înseamnă:

- *că măcar una dintre uși nu este închisă bine,*
- *că actuatoarele de încuiere a ușilor sunt defecte,*
- *că receptorul este defect. În acest caz, încuiați autovehiculul cu cheia.*

Încuierea automată

Dacă descuiați ușile cu butonul (1) al telecomenzii fără a deschide o ușă, autovehiculul se va încuia automat după 30 de secunde.



În caz de accident, ușile nu se vor descuia automat.



În cazul tentativei de încuiere cu o ușă deschisă, această ușă se va încuia și apoi se va descuia imediat.

Luminile de apropiere



Apăsați 1 dată butonul (4). Această acțiune comandă:

- aprinderea luminilor de poziție,
- aprinderea continuă a indicatoarelor de direcție,
- aprinderea treptelor și iluminatul în cabină.

Apăsați a 2-a oară butonul (4) pentru a opri luminile de apropiere.

Iluminatul interior

Vehiculul este dotat cu două lămpi de plafon, în consola superioară.

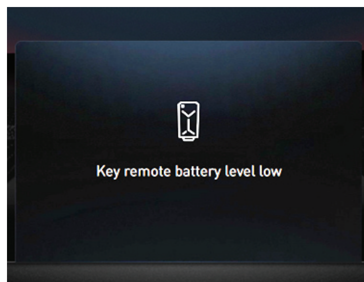
Aprinderea acestor lămpi este legată de deschiderea și închiderea ușilor, de blocarea și deblocarea autovehiculului și, în fine, de poziția cheii în contact.

- La deblocarea ușilor cu telecomanda, lămpile se aprind timp de 15 secunde.
- La deschiderea unei uși, lămpile se aprind sau rămân aprinse, dacă erau deja, timp de 5 minute.
- După închiderea ușilor, lămpile rămân aprinse aproximativ 15 secunde.
- Oprirea motorului declanșează aprinderea lămpilor timp de aproximativ 15 secunde.
- Blocarea ușilor provoacă stingerea imediată a lămpilor.

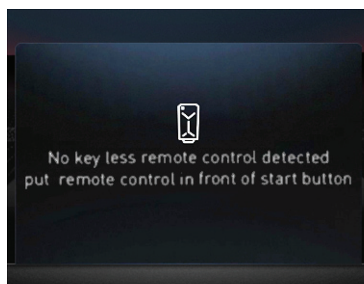
Aprinderea sau stingerea plafonierelor poate fi forțată prin întrerupătoarele dedicate.

Înlocuirea bateriei

Dacă bateria telecomenzii este prea slabă, pe afișajul principal va apărea un mesaj de avertizare în acest sens. În acest caz, luați rapid măsurile necesare pentru a înlocui bateria.



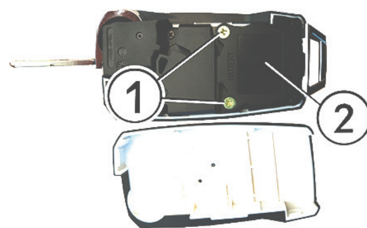
Când bateria telecomenzii este prea slabă pentru a fi detectată de vehicul, pe afișaj va apărea un mesaj care vă va cere să o înlocuiți.





Dacă cheia nu este detectată, lipiți-o sub butonul demaror, așa cum se arată în capitolul Pornirea motorului.

Demontaţi şuruburile de închidere (1) apoi scoateţi capacul de protecţie (2).



Aşezaţi la locul ei noua baterie (3) făcând-o să alunece sub cele două cârlige.

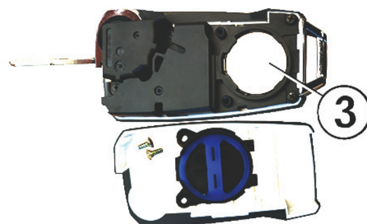
Respectaţi polaritatea marcată pe suportul bateriei.

Apăsaţi bateria până la cuplarea celor două cleme de prindere.

Fixaţi capacul în poziţie şi montaţi la loc şuruburile de prindere.

Închideţi compartimentul.

Utilizaţi o baterie de tip alcalin: CR 2032-3V.





Risc de explozie dacă bateria este înlocuită cu o alta de tip incorect sau dacă nu este respectată polaritatea.

Eliminaţi bateria uzată într-un loc special prevăzut.



Nu uitaţi să înregistraţi numărul cheilor dvs. În cazul pierderii sau dacă doriţi un alt set de chei sau de telecomenzi, adresaţi-vă unui punct de servicii RENAULT TRUCKS. Indicaţi punctului de servicii numerele cheilor şi prezentaţi documentele autovehiculului.



Exteriorul autovehiculului

Accesul la vehicul în deplină siguranță

Modul în care realizați accesul la autovehicul este important pentru siguranța dumneavoastră.

Indiferent dacă aveți nevoie de acces la scaunul conducătorului, la echipament sau la parbriz, respectați întotdeauna aceste reguli simple:

- Poziționați-vă întotdeauna cu fața la vehicul atunci când urcați sau coborâți.
- O mână, două picioare... Un picior, două mâini... Păstrați întotdeauna cel puțin trei puncte de sprijin pe vehicul.
- Uitați-vă unde vă așezați mâinile și picioarele.
- Asigurați-vă mai întâi punctul de sprijin, înainte de a vă lăsa greutatea pe el. Suprafețele pot fi alunecoase!

Accesul în cabină



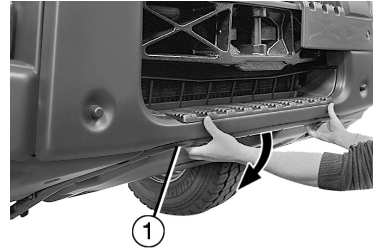
- **Urcare**
  Utilizați toate treptele și mânerele prevăzute în acest scop.
- **Coborâre**
  Utilizați toate treptele și mânerele prevăzute în acest scop.

Nu săriți niciodată din autovehicul.

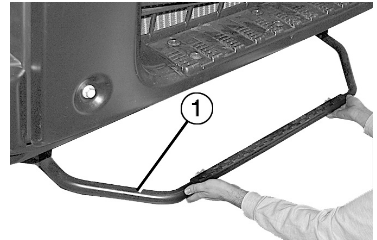
Accesul la parbriz

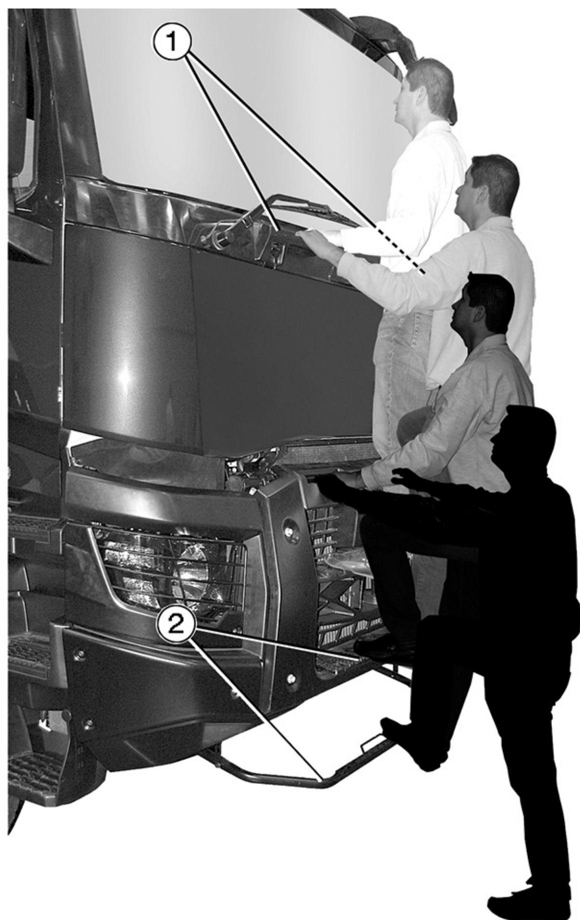
Treaptă

Treapta (1) pivotează. Aceasta trebuie escamotată cât timp autovehiculul este în mers.



La montarea treptei (1), susţineţi-o.





Cu comanda de ştergător în poziţia oprit, utilizaţi mânerele (1) şi treptele (2) pentru a avea acces la parbriz.

STOP

ÎN ANUMITE CONDIŢII, ESTE POSIBIL CA CHEIA SĂ FIE DETECTATĂ DE VEHICUL CHIAR DACĂ ESTE ÎN EXTERIOR, LA MAI PUŢIN DE UN METRU DE CABINĂ.

MANIFESTAŢI PRUDENŢĂ, MAI ALES ATUNCI CÂND TRECEŢI PRIN FAŢA VEHICULULUI SAU DACĂ REALIZAŢI ACCESUL LA BAZA PARBRIZULUI; EXISTĂ RISCUL DE PORNIRE INTEMPESTIVĂ A DIFERITELOR SISTEME, CUM ESTE SISTEMUL DE ACŢIONARE A ŞTERGĂTOARELOR DE PARBRIZ, DE EXEMPLU.

Închideţi treapta de acces (1) după utilizare.



Aveţi grijă să nu loviţi cu piciorul radarul anti-coliziune din faţă (3).



Acces echipamente specifice domeniilor de activitate



Pentru a avea acces la echipamentele specifice domeniilor de activitate, utilizați treapta și mânerele special prevăzute.

STOP

NU SĂRIȚI NICIODATĂ DE PE TREAPTĂ.

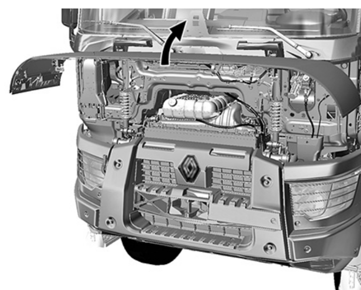
Capotă

Ridicând capota autovehiculului dvs., veți avea acces la organe importante, precum mecanismul de cuplare a ștergătoarelor sau vasul de expansiune.

Deblocați capota acționând cârligul (1).



Trageți partea inferioară a capotei pentru a o deschide. Împingeți pentru a o închide.



STOP

LA O INTERVENȚIE ÎN PARTEA DIN FAȚĂ A AUTOVEHICULULUI, CU CAPOTA DESCHISĂ, ASIGURAȚI-VĂ CĂ AȚI PUS COMANDA ȘTERGĂTOARELOR DE GEAMURI ÎN POZIȚIA OPRIT. PLASAREA MÂINILOR PE CORPUL ȘTERGĂTOARELOR POATE FI PERICULOASĂ.

STOP

ÎN ANUMITE CONDIȚII, CHEIA POATE FI DETECTATĂ DE VEHICUL, CHIAR DACĂ SE AFLĂ ÎN EXTERIOR, LA MAI PUȚIN DE UN METRU DE CABINĂ. RĂMÂNEȚI ATENT, MAI ALES ATUNCI CÂND TRECEȚI ÎN FAȚA VEHICULULUI SAU DACĂ ACCESAȚI COMPARTIMENTUL PARBRIZULUI, EXISTĂ RISCUL PORNIRII ACCIDENTALE A ANUMITOR SISTEME, CUM AR FI ȘTERGĂTOARELE DE EXEMPLU.

Rezervor(oare) de combustibil

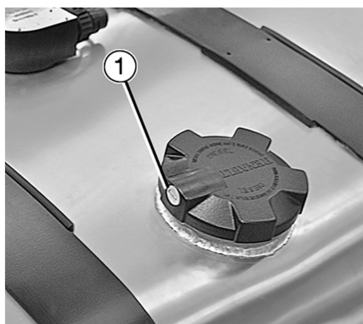
NU UITAȚI să păstrați întotdeauna curățenia în timpul manipulării combustibilului diesel.

Asigurați-vă că rezervorul este complet plin, pentru a evita formarea condensului. Nu-l umpleți însă excesiv, pentru a evita scurgerea combustibilului pe drum.

În timpul reaprovizionării cu combustibil, trebuie să vă asigurați întotdeauna că zona din jurul orificiului de umplere și a bușonului de umplere este curată. Asigurați-vă că filtrați combustibilul din rezervorul sau din canistra dvs. și verificați dacă toate recipientele sunt curate.

Bușonul de umplere

Blocarea bușonului este asigurată de o încuietoare (1).





Pentru a evita pornirea fără a pune la loc bușonul la rezervor, cheia nu poate fi scoasă din bușon cât timp acesta nu este montat la locul său.



Utilizați doar motorină pentru autovehiculele automobile disponibilă în comerț (Norma EN 590).



Nu utilizați cheia pentru o altă utilizare decât încuierea și descuierea bușonului de rezervor.

Nu umpleți excesiv rezervorul de combustibil.

Bușonul de umplere nu este etanș, el trebuie să lase aerul să iasă pentru a compensa pomparea combustibilului în timpul funcționării și al dilatării naturale a aerului din combustibil sub influența temperaturii.

Un rezervor prea plin va lăsa combustibilul să se reverse periodic și mai ales în viraje, făcând carosabilul alunecos pentru ceilalți utilizatori.



Etichete de combustibil

Motoarele moderne sunt foarte sensibile la calitatea combustibilului utilizat. Pentru a asigura o funcționare optimă și o depoluare a gazelor de eșapament cât mai eficientă, organul legislativ a impus constructorilor și distribuitorilor de combustibil o codificare clară și precisă, prezentată în acest capitol.

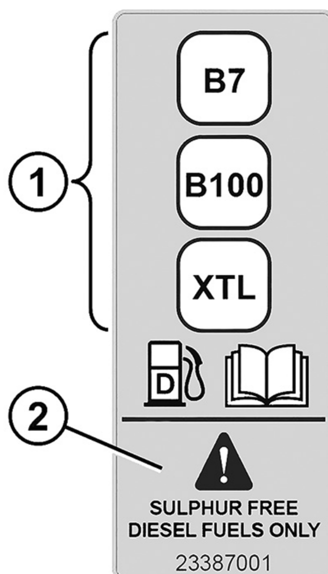
Mod citire etichete

Etichete privind compatibilitatea combustibilului

Pe rezervoarele de combustibil ale autovehiculului dvs., o etichetă ca cea de mai jos indică tipul de combustibil compatibil cu autovehiculul dvs., în funcție de nivelul de certificare al acestuia.

Siglele (1) reprezentate pe etichetă sunt cele pe care le veți regăsi pe pompele de combustibil din stațiile de alimentare.

Vă rugăm să consultați tabelul pentru a afla mai multe detalii privind semnificația fiecărei sigle.





Nota (2) vă informează că sunt admise numai tipurile de combustibil cu un conținut de sulf mai mic de 10 ppm.



Înainte de alimentarea cu combustibil, vă rugăm să consultați eticheta atașată pe rezervoarele de combustibil ale autovehiculului. Această etichetă indică tipurile de combustibil compatibile cu autovehiculul dvs.

Semnificația siglelor prezentate pe etichete

Tabelul de mai jos prezintă semnificația fiecărei sigle curente.

SIGLĂ	Standard relevant	Indică faptul că autovehiculul dvs. este compatibil cu
B7	EN-590	Combustibili cu un conţinut de bio-diesel de până la 7% (Diesel standard diesel în Europa)
B10	EN-16734	Combustibili cu un conţinut de bio-diesel de până la 10%
B20	EN-16709	Combustibili cu un conţinut de bio-diesel de 14-20%
B30	EN-16709	Combustibili cu un conţinut de bio-diesel de 24-30%
B100	EN-14214	Combustibili cu un conţinut de bio-diesel de până la 100% (Consultaţi **Atenție*** de mai jos)
XTL	EN-15940	Combustibili parafinici obţinuţi prin sinteză sau hidrotratament (de ex.: HVO, GTL etc.)



**Dacă pe etichetă apare sigle B100, autovehiculul dvs. este compatibil cu combustibili tip B7, B10, B20, B30 şi B100, cu condiţia strictă ca aceştia să fie compatibili cu standardele menţionate.*

Alte informații referitoare la biocombustibili

Reaprovizionarea pe plan local

Pe cât posibil, umpleți rezervorul numai cu carburant pompat într-o stație de alimentare a unui furnizor profesionist.

În caz de forţă majoră, puteţi utiliza o pompă locală, în atelier, dar cu următoarele condiţii:

- Combustibilul să fie filtrat la ieşirea din pistol cu un filtru care să nu lase să treacă impurităţi mai mari de 2 micrometri.

- Combustibilul să nu fie niciodată stocat în tancuri mai mult de două luni.



Senzorii să analizeze în permanență calitatea combustibilului utilizat. Aceste date sunt înregistrate în computerele vehiculului și sunt comparate cu datele de referință.
Dacă nu se respectă procedurile prezentate mai sus, vehiculul ar putea aplica faze de reducere a cuplului sau ar putea face pană.

Temperatură de funcționare

Combustibilii B100 suportă foarte bine climele temperate. Dar, dacă temperatura scade sub 10 °C, vă recomandăm să utilizați combustibil B7.

Întrerupătorul general



Când circuitul electric este deschis, sistemele de climatizare nu mai sunt operaționale.

Când autovehiculul se oprește, în funcție de echiparea acestuia, dacă nu închideți sursa de alimentare cu energie electrică folosind telecomanda, sistemul trece în mod automat în modul consum redus, după:

12 ore, dacă lăsați cheia în cabină,

2 ore, dacă scoateți cheia din cabină.

Acest interval de timp poate fi configurat la un atelier de service RENAULT TRUCKS.



*Pentru funcționarea cu telecomanda de încuiere electrică a ușilor cuplată cu comanda întrerupătorului general, consultați capitolul **Încuierea și alarma** pentru informații despre utilizarea acesteia.*



Bascularea cabinei

Aspecte generale privind bascularea cabinei

Înainte de a bascula cabina verificați dacă:

- contactul este întrerupt;
- frâna de staționare este aplicată,
- comanda cutiei de viteze este în poziția „**N**" (punct mort),
- compartimentele de depozitare sunt încuiate,
- niciun obiect din interiorul cabinei nu poate fi proiectat spre parbriz,
- ușile sunt bine închise,
- zona din fața autovehiculului este degajată.



Nu manevrați cabina cu motorul în funcțiune.

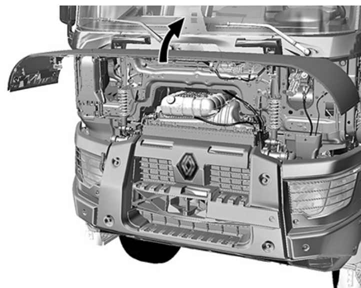
Înainte de pornirea motorului, verificați:

- cu cabina ridicată: poziția cutiei de viteze la punctul mort
- cu cabina coborâtă: poziția cutiei de viteze la punctul mort, asigurându-vă de funcționarea corectă a acesteia.

În cazul intervenției sub cabină (la motor etc.), aceasta trebuie să fie complet basculată.

Orice intervenție la circuitul hidraulic necesită aplicarea instrucțiunilor de siguranță și trebuie, deci, efectuată într-un atelier de service RENAULT TRUCKS.

Capota **trebuie** deschisă înainte de rabatarea cabinei, pentru a nu o deteriora.



Ușile trebuie să fie complet deschise sau închise corect.

Bascularea cabinei

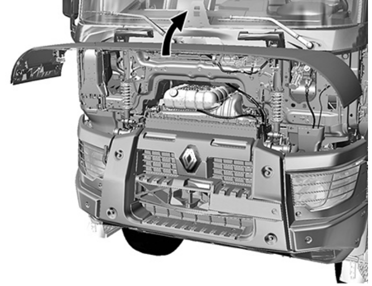
Înainte de a bascula cabina:

- deschideți capota,
- încuiați cutiile de depozitare,
- goliți spațiile de depozitare a sticlelor,

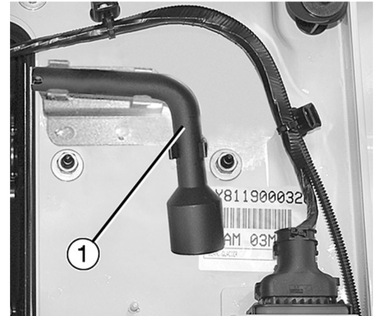
Comanda mecanică

Cu autovehiculul imobilizat, motorul oprit, ușile închise bine, schimbătorul de viteze în punctul mort, asigurați-vă că niciun obiect din interiorul cabinei nu poate fi proiectat spre parbriz. Eliberați zona din fața cabinei.

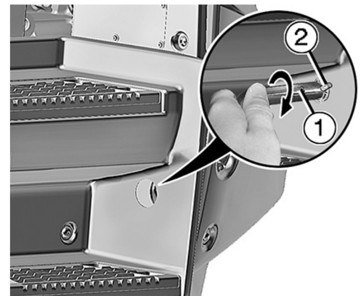
Deschideți capota.



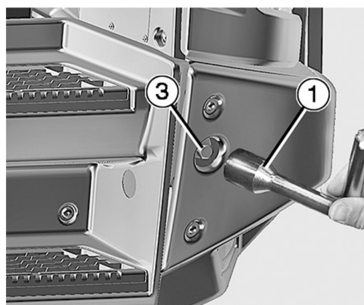
Scoateți din cleme bara de cuplare (1).



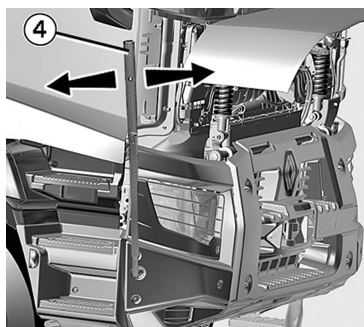
Aduceți levierul (2) în poziția "Ridicare". Utilizați bara de cuplare (1).



Poziționați bara de cuplare (1)pe pompa de basculare a cabinei (3).



Deblocarea fiind automată, pompați până la bascularea totală a cabinei. Utilizați bara de cric (4) din lotul de bord pentru a asambla bara de cuplare (1). Împingeți bara de cric până la capăt.



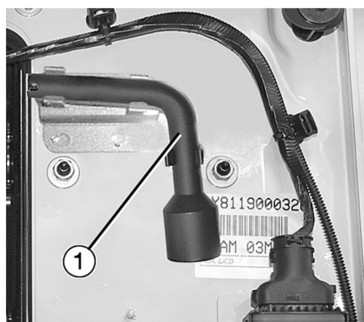
Pentru a aduce cabina în poziția de drum, aduceți levierul în poziția (2) "Coborâre". Pompați până la blocarea automată a cabinei și până când levierul de pompare devine dur.

Verificați dacă duza de suflare de admisie a aerului este bine poziționată.

Asigurați-vă că cele două cârlige de încuiere a cabinei sunt închise corespunzător.

Fixați în cleme bara de cuplare (1).

Închideți capota.



În funcţie de echiparea autovehiculului dvs.



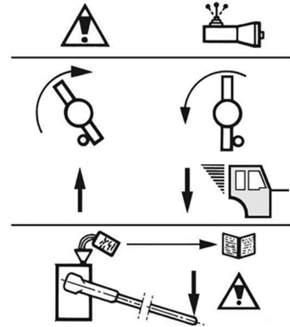


În anumite situaţii, pictograma (2) şi martorul luminos STOP împreună cu un mesaj vor apărea pe tabloul de bord pentru a vă informa cu privire la blocarea necorespunzătoare a cabinei.

În acest caz, executaţi din nou manevra de basculare a cabinei.

Dacă anomalia persistă, contactaţi un punct de servicii RENAULT TRUCKS.





Dacă aveţi dificultăţi la basculare, aduceţi cabina în poziţia de drum şi verificaţi nivelul uleiului. Completaţi nivelul dacă este necesar.

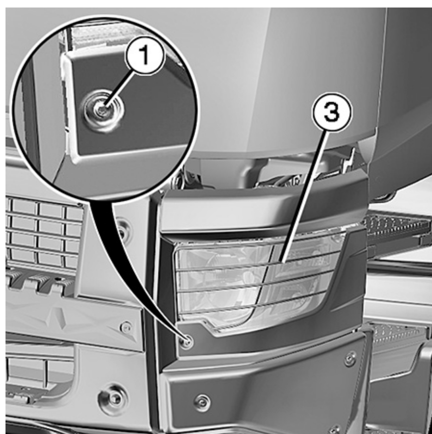
Efectuaţi cu prudenţă o manevră completă de basculare (tur - retur). În cazul unei funcţionări necorespunzătoare, consultaţi un punct de servicii RENAULT TRUCKS.

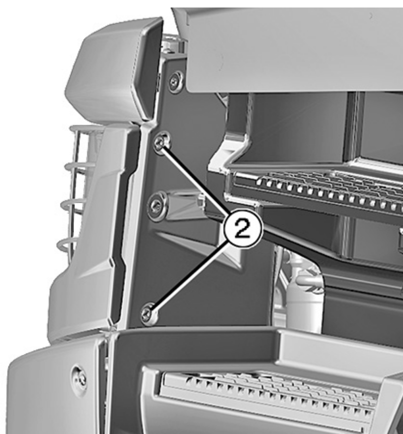
Circuitul hidraulic de basculare a cabinei

Circuitul hidraulic de basculare a cabinei

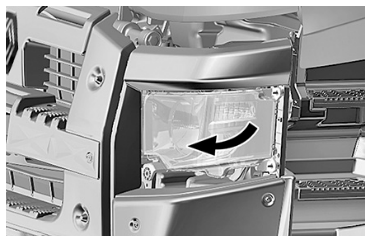
Pentru a avea acces la circuitul hidraulic de basculare a cabinei, deşurubaţi şuruburile (1) şi (2) cu cheia furnizată în lotul de bord.

Demontaţi grila (3) de protecţie a blocului optic.





Pivotați ansamblul blocului optic.

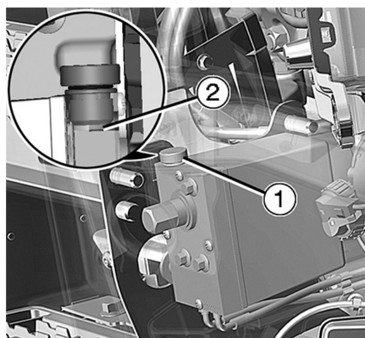


Umplere și nivel

Cu cabina în poziția de drum, faceți plinul de ulei prin orificiul de umplere (1) al rezervorului.

Verificați nivelul; uleiul trebuie să ajungă la partea de sus a pistonului (2) atunci când acesta este în poziția joasă.

Efectuați cu prudență o manevră completă de basculare (tur și retur) și verificați din nou nivelul. În cazul unei funcționări necorespunzătoare, adresați-vă unui punct de servicii RENAULT TRUCKS.





Mediul conducătorului auto

Poziția la condus

Instalarea corectă în poziția dumneavoastră de conducere este esențială. Vă va permite să:

- păstrați întotdeauna o bună vizibilitate asupra drumului, afișajelor și planșei de bord,
- vă asigurați că aveți acces rapid la toate comenzile,
- beneficiați de un confort mai bun pentru a vă limita oboseala.

Urmați diferiții pași de instalare în vehiculul dvs. în ordine:

1. reglați poziția pernei scaunului dvs.,
2. reglați volanul,
3. reglați scaunul,
4. reglați oglinzile retrovizoare și oglinzile retrovizoare față,
5. fixați centura de siguranță.

STOP

REGLAȚI-VĂ POZIȚIA DE CONDUCERE DOAR CÂND VEHICULUL ESTE STAȚIONAT!



Chiar dacă poate fi tentant, nu folosiți manetele, panoul de bord sau comanda frânei de parcare ca suport pentru a vă ridica.

Preferați să vă sprijiniți direct pe scaun, de mânerele de prindere sau cotierele care sunt prevăzute în acest scop.

Reglarea poziției pernei scaunului dvs

Așezat bine pe scaun, întindeți piciorul stâng spre spatele compartimentului, unde se află pedala de ambreiaj la un vehicul echipat cu o cutie de viteze manuală.

Reglarea corectă se realizează atunci când, cu coapsa întinsă pe scaun, piciorul este ușor îndoit.

Pentru a vă regla perna scaunului, accesați capitolul Scaune, vezi Scaunele pagina 49.

Reglarea volanului

Odată reglată poziția pernei scaunului, să trecem la volan: poziționarea acesteia ar trebui să vă permită să vedeți corect întregul afișaj, fără ca coroana să vină în contact cu picioarele, chiar și atunci când le mutați de la pedala de accelerație la pedala de frână și invers.

Pentru a regla volanul, accesați capitolul Reglarea volanului, vezi Reglarea volanului pagina 65.

Reglarea spătarului scaunului

Cu brațele întinse, încheieturile sprijinite pe partea superioară a volanului, în poziția „9:15”, aduceți spătarul scaunului până când acesta este perfect în contact cu spatele. De asemenea, aduceți tetiera înapoi, astfel încât să fie în contact cu capul dvs.

Pentru a vă regla scaunul, accesați capitolul Scaune, vezi Scaunele pagina 49.

Reglarea oglinzilor retrovizoare și a oglinzilor retrovizoare față

Continuați cu reglarea oglinzilor. Reglările trebuie făcute cu capul sprijinit pe tetieră. Trebuie să priviți vehiculul dvs. pe o mică parte a oglinzii pentru a vă asigura repere vizuale.

Pentru a vă regla oglinzile, accesați capitolul Oglinzi retrovizoare exterioare acționate electric, vezi Oglinzi retrovizoare și vizibilitate pagina 64.

Reglarea centurii de siguranță

Centura trebuie să treacă obligatoriu peste:

- claviculă,
- stern,
- șold.

Trebuie poziționată plat, fără răsucire. Centura trebuie să se așeze strâns pe dvs: clemele și alte dispozitive care separă centura trebuie evitate, deoarece reduc eficiența centurii în cazul unui impact.

Pentru a vă regla centura de siguranță, accesați capitolul Centuri de siguranță, vezi Centurile de siguranță pagina 118.

Scaunele

Scaunele vehiculului dvs. Renault Trucks dispun de capacități de reglare pentru a se adapta morfologiei dvs., asigurându-vă astfel confortul.



Pentru siguranța dvs., este imperativ să scoateți filmul de plastic de protecție la punerea în funcțiune a autovehiculului.

Scaune cu comenzi pneumatice

Comenzile funcționează atunci când presiunea aerului este suficientă.

Scaune conducător auto și pasager



În funcţie de alocarea scaunului (şofer, pasager, volan pe dreapta sau pe stânga), comenzile sunt plasate de o parte şi de alta a scaunului. Tipul de scaun reprezentat indică numai o soluţie.

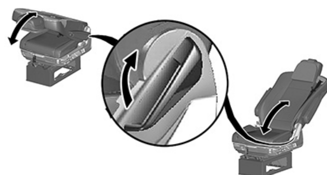
STOP

DIN MOTIVE DE SIGURANŢĂ, REGLAJELE SCAUNELOR TREBUIE EFECTUATE CU AUTOVEHICULUL OPRIT.

CÂND AUTOVEHICULUL ESTE ÎN MIŞCARE, ORICE UTILIZARE A SCAUNELOR ÎNTR-O ALTĂ POZIŢIE DECÂT CU SPĂTARUL RIDICAT CADE ÎN RESPONSABILITATEA UTILIZATORILOR.

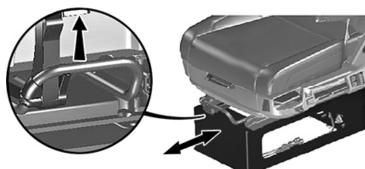
Reglarea înclinării spătarului (conducător auto/pasager)

Maneta de reglare a înclinării spătarului și de trecere în poziția de odihnă (se interzice utilizarea acestei poziții pentru condus).

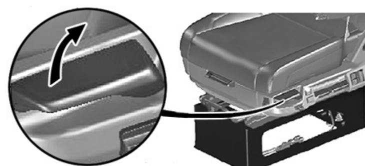


Reglaje pernă

Reglare longitudinală a scaunului (conducător auto/ pasager).

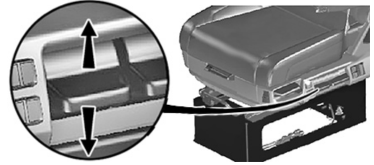


Reglarea înclinării scaunului conducătorului auto.



Reglaje suspensie verticală

Reglați supletea suspensiei în funcție de starea șoselei și de greutatea corporală a utilizatorului.



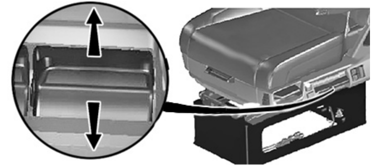
Reglarea supleței suspensiei „verticale” a scaunului conducătorului auto.

În sus: suspensie dură.

În jos: suspensie suplă.

Dacă se aduce comanda în jos, suspensia rămâne blocată în poziția aleasă.

Reglarea înălțimii scaunului conducătorului auto.

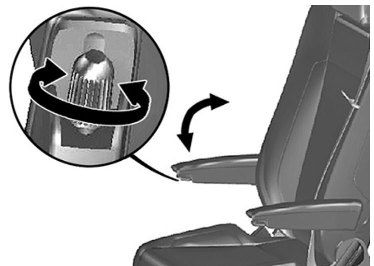


Coborâre rapidă a suspensiei (scaun conducător auto)



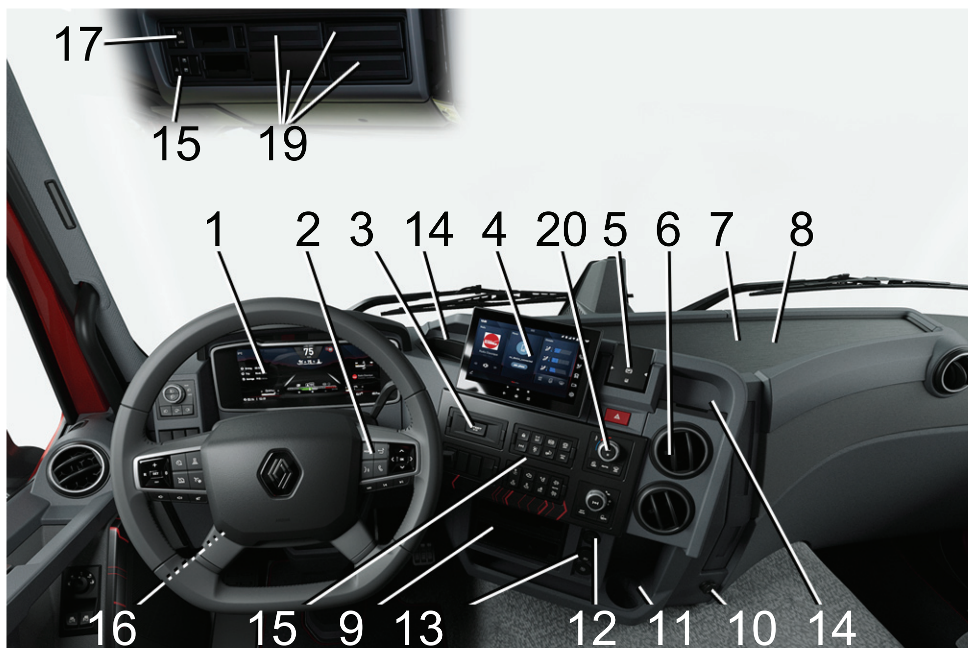
Reglaje cotiere

Reglarea înclinării cotierei corespondente.



Planşa de bord

familiarizaţi-vă cu panoul de bord al autovehiculului dvs. Renault Trucks. Astfel, veţi şti cu exactitate cum să vă optimizaţi gradul de confort şi cum să utilizaţi fiecare funcţie.



1	- Afişaj principal
2	- Interfeţe de comandă afişaj
3	Buton Start & Stop
4	- Ecran multifuncţional
5	- Comandă frână de mână
6	- Aeratoarele
7	- Siguranţe fuzibile
8	- Măsuţă cu suprafaţă antiderapantă (se va utiliza doar cu vehiculul oprit)
9	- Sertar de depozitare
10	- Priză 24 V (360 W maxim)
11	- Scrumieră mobilă / suport pahare

12 - Prize micro-USB

13 - Priză 12 V (120 W maxim)

14 - Sertare și spații de depozitare (Spațiile de depozitare nu trebuie utilizate decât atunci când vehiculul este staționar)

15 - Întrerupătoare

16 - Comandă de reglare a volanului

17 - Micro-USB și mufe de date

18 - Microfon

19 - Amplasamente pentru preechipare

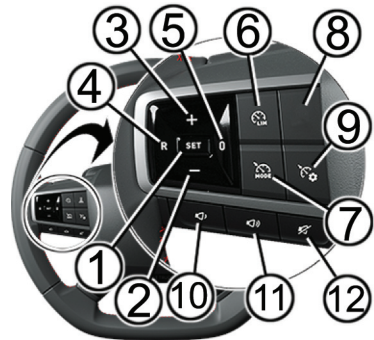
20 - Comandă rotativă pentru gestionarea confortului termic

Comenzile de pe volan

De pe volan, puteți comanda regulatorul de viteză, meniurile și funcțiile sistemului de info-divertisment.

Tastatura din stânga

1. Validarea modului de reglare selectat. Înregistrarea vitezei curente a vehiculului ca viteză țintă.
2. Apăsare scurtă: reducerea vitezei cu 1.
   Apăsare lungă: reducerea vitezei cu 5.
3. Apăsare scurtă: creșterea vitezei cu 1.
   Apăsare lungă: creșterea vitezei cu 5.
4. Reluarea vitezei setate sau a turației setate.
5. Apăsare scurtă: dezactivarea temporară a selecției curente.
   Apăsare lungă: dezactivarea și readucerea la zero a selecției curente.



6. Selectarea modului limitator de viteză.
7. Selectarea modului de comandă a turației motorului la ralanti accelerat.
8. Neutilizat.
9. Gestionarea setărilor de depășire ale sistemului de control al vitezei de croazieră.
10. Apăsare scurtă: reducerea volumului.
    Apăsare lungă: reducerea rapidă a volumului.
11. Apăsare scurtă: creșterea volumului.

Apăsare lungă: creşterea rapidă a volumului.
12. Întreruperea sunetului media.

Tastatura din dreapta

1. Navigare în sus.
2. Navigare în jos.
3. Navigare la stânga.
4. Navigare la dreapta.
5. În funcţie de context, intrare în meniu, validarea unei opţiuni sau închiderea ferestrelor contextuale de pe afişajul principal.
6. În funcţie de context:



apăsare scurtă: revenire la meniul precedent, închiderea ferestrelor pop-up de pe afişajul principal,
apăsare lungă: activarea afişajului întunecat.
7. Deschiderea sau închiderea meniului.
8. Recunoaştere vocală
9. Fără apel în curs: deschiderea jurnalului de apeluri pe afişaj.
Apel primit: preluare.
Apel trimis: încheiere.
10. Selectarea sursei (radio, auxiliar etc.).
11. Post radio sau pistă precedentă.
În căutarea unui post de radio: către postul radio detectat anterior.
12. Post radio sau pistă următoare.
În căutarea unui post de radio: către postul radio detectat următor.

Legendă întrerupătoare

Înainte de a porni, rezervaţi-vă timp pentru a repera sau a deplasa întrerupătoarele funcţiilor care vă sunt utile.

Comutatoare mobile

Amplasarea celor mai multe dintre comutatoare poate fi adaptată cu uşurinţă nevoilor dumneavoastră. În acelaşi timp însă, unele nu pot fi deplasate din motive de siguranţă. Pentru mai multe informaţii, contactaţi un atelier Renault Trucks agreat.

Panoul de bord (amplasare laterală)



Amplasarea întrerupătoarelor este prezentată cu titlu orientativ şi poate fi modificată în fabrică, în funcţie de opţiunile autovehiculului.

O comandă rotativă vă permite să acţionaţi aprinderea şi reglarea farurilor. Funcţionarea acesteia este explicată în paragraful „Combinaţia lumină şi avertizor".



- Obturator



- Comandă echipament carosier



- Comandă echipament carosier

Planşă de bord (amplasare centrală)



Amplasarea întrerupătoarelor este prezentată cu titlu orientativ şi poate fi modificată în fabrică, în funcţie de opţiunile autovehiculului.



- Comandă de inhibare ASR



- Comandă girofar(uri)



- Comanda prizei de putere



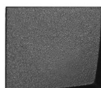
- Comanda cutiei de viteze pentru conducerea pe teren dificil (Optidriver)



- Comanda acceleratorului manual pe teren dificil



- Comandă echipament carosier



- Obturator



- Comanda avertizorului sonor de recul



- Control al blocării vehiculului în timpul opririlor scurte



- Comandă de cuplare frână/retarder



- Controlul luminii de tavan



- Comandă lumini auxiliare



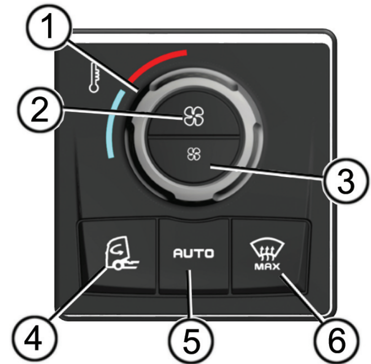
- Comanda închiderii centralizate a ușilor



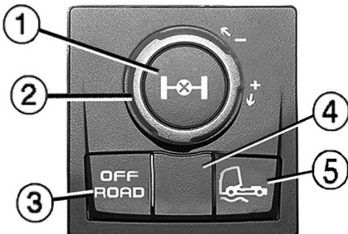
- Comanda de dezactivare a frânei automate de mână, vezi Funcționarea automată pagina 169

Comandă rotativă pentru confortul termic

1. Rotire în sens orar: creșterea temperaturii.
   Rotire în sens antiorar: scăderea temperaturii.
2. Creșterea vitezei de ventilație.
3. Scăderea vitezei de ventilație.
4. Recircularea aerului în cabină.
5. Modul automat.
6. Dezaburirea parbrizului.



Comandă rotativă sistem de blocare a diferențialului



1 - Control de decuplare a blocării diferențialului

2 - Comandă rotativă de activare a diferitelor blocaje

3 - Comanda cutiei de viteze pentru deplasarea pe teren dificil (Optidriver)

4 - Obturator

5 - Comanda acceleratorului manual pe teren dificil

Consolă de depozitare



Amplasarea întrerupătoarelor este prezentată cu titlu orientativ şi poate fi modificată în fabrică, în funcţie de opţiunile autovehiculului.

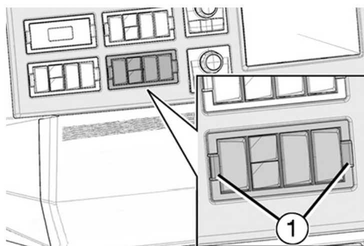


- Microfon

Întrerupătoare repoziţionabile

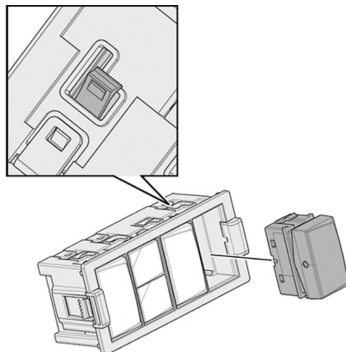
Demontarea unui întrerupător repoziţionabil

Scoateţi în prealabil modulul de pe planşa de bord trăgând cele două lamele (1).



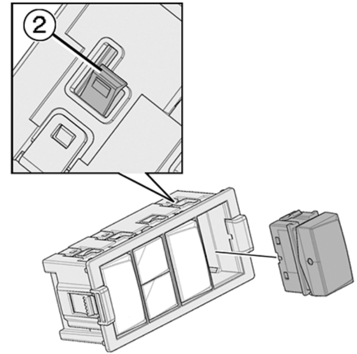
Apăsaţi lamelele.

Scoateţi întrerupătorul din modul.



Montarea unui întrerupător repoziționabil

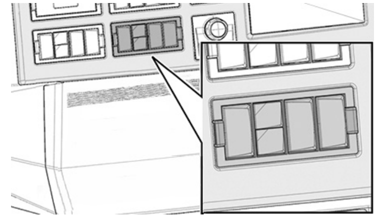
Fixați întrerupătorul repoziționabil în poziția dorită.





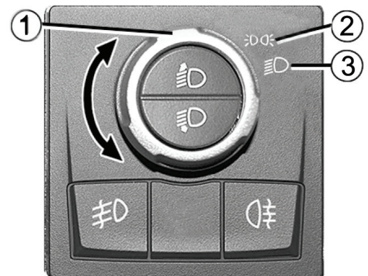
Asigurați-vă că întrerupătorul este suficient de tare apăsat. Verificați vizual poziția clemei (2).

Repoziționați modulul în locașul său.



Tablou de bord combinat, lumină și avertizor

Iluminatul



Modul lumini de zi „DRL” automat. Este modul selectat în mod implicit la pornirea vehiculului. În acest mod, luminile de zi „DRL” se vor aprinde automat când se sting luminile de întâlnire și de poziție și dacă motorul vehiculului este pornit.

Cu ajutorul comenzii rotative(1), puteți selecta:

Modul lumini de poziție (2).

Modul lumini de întâlnire (3).

Luminile de poziție (de veghe)

Rotiți comanda (1) până în poziția (2).

Martorul luminos (6) se aprinde, indicând faptul că aveți aprinse luminile de poziție.



Luminile de întâlnire (faza scurtă)

Rotiți comanda (1) până în poziția (3).

Martorul luminos (7) se aprinde, indicând faptul că aveți aprinse luminile de întâlnire.





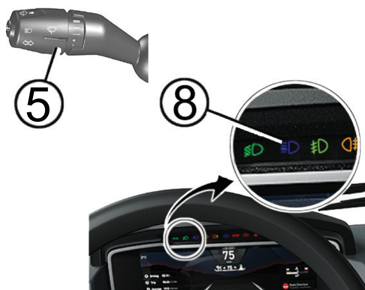
Dacă nu se aprinde martorul luminos pentru luminile de întâlnire, verificați funcționarea acestora. Dacă este necesar, înlocuiți lampa defectă (consultați capitolul ***Întreținere și mentenanță****).*

Dacă anomalia nu provine de la lămpi, mergeți al un punct de servicii RENAULT TRUCKS.

Luminile de drum (faza lungă)

Având luminile de întâlnire aprinse (comanda (1) în poziția (3)), deplasați comanda de pe volan (5) spre dumneavoastră. Martorul luminos (8) se aprinde.

Pentru a reveni în poziția lumini de apropiere, deplasați din nou comanda de pe volan (5) spre dvs.



Stingerea

Rotiți comanda (1) în sens anti-orar până la stingerea luminilor de poziție.

Luminile de zi „DRL” se vor aprinde automat odată cu stingerea luminilor de poziție.

Alarma sonoră

La deschiderea unei uși din față, se declanșează o alarmă sonoră și pe afișaj apare o avertizare pentru a vă semnala că luminile au rămas aprinse, deși contactul este tăiat (descărcarea bateriilor acumulatorilor).

Proiectoare de ceață și lumini de ceață

Având aprinse luminile de poziție sau de întâlnire, apăsați butoanele (1) pentru a aprinde proiectoarele față și (2) pentru a aprinde luminile de ceață spate. Martori luminoși corespondenți se vor aprinde pe afișajul principal, vezi Afișaj principal pagina 68.





Când sunt aprinse proiectoarele de ceață, luminile de drum nu se pot utiliza.



Butonul (1) acționează proiectoarele de ceață aflate pe partea din față a autovehiculului.
Butonul (2) acționează luminile de ceață aflate în partea din spate a autovehiculului.

Reglarea minimă a luminozității

O apăsare lungă pe butonul (1) reduce la minim luminozitatea afișajelor dvs.

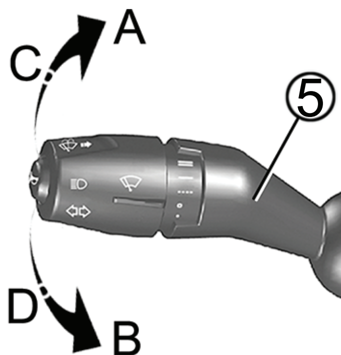
Pentru a reveni la intensitatea normală a iluminării afișajului multifuncțional, apăsați butonul "MENU".





Intensitatea iluminării afişajului multifuncţional revine automat la normal în cazul afişării unui mesaj de alertă.

Indicatoare de direcție



Manevrați comanda (5) de pe suprafața volanului.

Poziția (A): indicator de direcție permanent dreapta.

Poziția (B): indicator de direcție permanent stânga.

Poziția (C): indicator de direcție permanent tranzitoriu.

Poziția (D): indicator de direcție tranzitoriu stânga.

Comanda este cu impuls: ea va reveni în poziție imediat după eliberare.

Dacă aduceți comanda până în pozițiile (A) sau (B), indicatoarele de direcție rămân active cât timp sistemul **SACS** (Smart Auto Cancellation System) nu îndeplineşte criteriile sale de dezactivare automată (fără intervenția şoferului).

Criteriile SACS variază în funcție de informațiile furnizate de către sistem (cameră video, senzori, viteză, etc.) și de situația din trafic (giratoriu, viraj, autostradă, etc.).

Dacă aduceți comanda până în poziția (C) sau (D), indicatoarele de direcție se află în modul tranzitoriu. Se aprinde de 5 ori, apoi sunt dezactivate până la următorul impuls.



Martorii luminoşi asociaţi cu indicatorul de direcţie că informează cu privire la starea sistemului.

În cazul defectării sistemului

Dacă indicatoarele de direcție rămân în funcțiune mai mult de 5 secunde după alinierea completă a roților după ce şoferul schimbă direcția, ele pot fi dezactivate manual.

În acest scop, apăsați comanda 5 până în poziția intermediară invers față de direcția curentă a indicatoarelor de direcție permanente, apoi eliberați. Acest mod de utilizare va avea întotdeauna prioritate față de sistemul SACS.

Indicatorul de direcție este, prin urmare, dezactivat, până la următoarea utilizare.

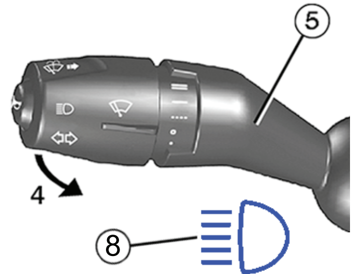
Avertizorul sonor

Apăsați butonul (3) comenzii de pe volan (5).



Avertizor luminos (semnalizare cu farurile)

Trageți spre dvs. comanda de pe volan (5). Martorul luminos (8) se aprinde.



Comanda ștergătorului și spălătorului de geam

Mențineți comanda în poziția (1), veți acționa în același timp ștergătorul de geam și spălătorul.

Dacă nu mai apăsați comanda, funcționarea ștergătorului se întrerupe după câteva ștergeri.

În funcție de echiparea autovehiculului dvs.

Manevrați comanda în planul volanului

Poziția (2): mod prin impulsuri.

Poziția (3): oprire.

Poziția (4): ștergere intermitentă.

Poziția (6): ștergere rapidă.



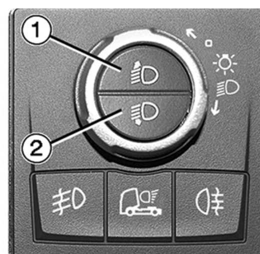
Găsiți activarea „senzorului de ploaie” în meniul Setările vehiculului, vezi Setări din meniul vehicul pagina 95.

Reglarea proiectoarelor

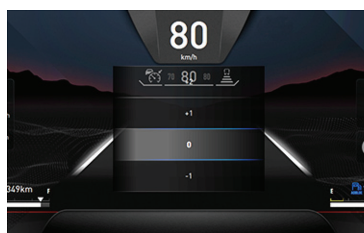
Pentru a vedea corect și a fi văzut fără a-i orbi pe ceilalți utilizatori ai drumului, asigurați-vă că ați reglat înălțimea razei de lumină a proiectoarelor dvs. după orice modificare a sarcinii autovehiculului.

Cu autovehiculul gol: apăsați butonul (1) pentru a ridica poziția de iluminare a proiectoarelor.

Cu autovehiculul încărcat: apăsați butonul (2) pentru a coborî poziția de iluminare a proiectoarelor.



Valoarea de setare apare timp de câteva secunde pe afișajul principal.



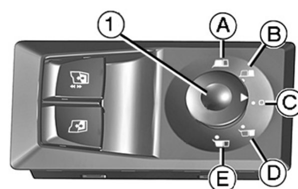
Oglinzi retrovizoare și vizibilitate

Pentru siguranța dvs. și a celorlalți utilizatori au drumului, este obligatoriu să asigurați reglarea oglinzilor retrovizoare exterioare.

Oglinzi retrovizoare exterioare cu comandă electrică

Poziționați comanda (1):

- în poziția (A) pentru a regla oglinda retrovizoare din stânga jos;
- în poziția (B) pentru a regla oglinda retrovizoare din stânga sus;
- în poziția (C) pentru a o inactiva.
- în poziția (D) pentru a regla oglinda retrovizoare din dreapta sus;
- în poziția (E) pentru a regla oglinda retrovizoare din dreapta jos;



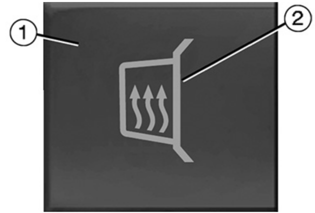
Reglarea

Selectați oglinda retrovizoare care trebuie reglată, apoi manevrați comanda. Aceasta se mișcă în toate direcțiile.

Degivrarea

Degivrarea este asigurată de comanda (1) a plăcii de confort termic.

Martorul luminos (2) se aprinde în timpul funcției de degivrare.

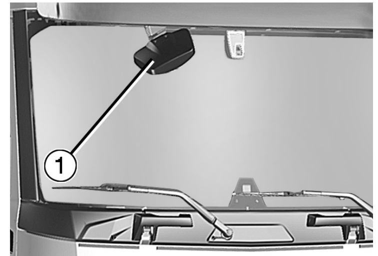




Funcția de degivrare a oglinzilor retrovizoare este activă numai cu motorul în funcțiune.

Antevizorul

Oglinda pentru vedere în față (1) este o oglindă care vă oferă o vedere panoramică în fața autovehiculului de la postul de conducere.





Antevizorul (1) trebuie neapărat pliat atunci când mașina se spală la instalația automată de spălare cu rulou.

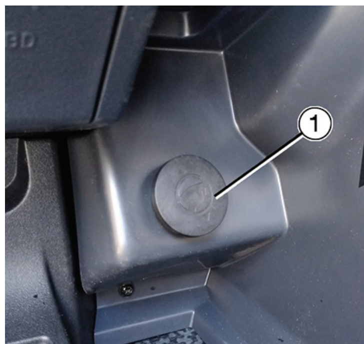
Reglarea volanului

Volanul camionului dvs. Renault Trucks dispune de capacități de reglare pentru a se adapta morfologiei dvs., asigurându-vă astfel confortul.



ÎNAINTE DE A BLOCA COLOANA DE DIRECȚIE, ASIGURAȚI-VĂ CĂ AUTOVEHICULUL ESTE OPRIT ÎNTR-UN LOC SIGUR ȘI CĂ FRÂNA DE PARCARE ESTE ACTIVATĂ.

Deblocarea



Apăsați comanda (1) cu piciorul stâng.

În timpul în care apăsați cu piciorul comanda, veți putea realiza setările dorite.



Comanda (1) funcționează atunci când presiunea aerului din circuit este suficientă.



Opțiuni de reglare:

- față,
- spate,
- sus,
- jos,
- unghiular.

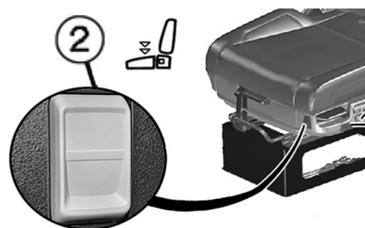
Blocarea

Eliberați comanda (1) cu piciorul stâng.



Nu exercitați eforturi laterale pe volan când sistemul este deblocat pentru ajustarea poziției.

Poziția **Easy access** (2) vă permite să coborâți și să urcați mai ușor în autovehicul.



Afișaj principal

Toate informațiile necesare în timpul activității la volan sau pentru confortul dvs. sunt compilate în instrumente. Vehiculul dvs. vă propune două ecrane pentru a vă permite comunicarea cu acesta.

În fața dvs., în spatele volanului, afișajul central prezintă informațiile și mesajele de avertizare cele mai importante legate de activitatea la volan, atunci când este necesar.

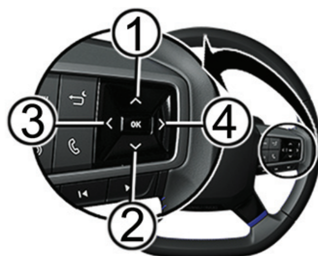
Indiferent dacă este vorba despre turație, viteza dvs. sau regimul cutiei de viteze, toate informațiile sunt compilate aici.

Navigarea pe acest ecran (selectarea meniurilor, validarea informațiilor etc.) se realizează cu ajutorul comenzilor de pe volan, aflate pe brațele din dreapta și din stânga ale volanului.

Ocupând o poziție mai centrală pe planșa de bord, ecranul multifuncțional vă prezintă în esență informații referitoare la confortul dvs. și confortul la bord. Doriți să gestionați ventilația, să schimbați postul de radio sau să gestionați sistemele de siguranță și de asistență la drum? Ecranul său tactil vă va permite să navigați în meniuri și să selectați opțiunile care corespund cel mai bine nevoilor dumneavoastră.

Utilizați comenzile Sus (1), Jos (2), Stânga (3) și Dreapta (4) din comenzile de pe volan aflate în partea dreaptă a volanului, pentru a schimba afișajul și configurația acestuia.

Dacă aveți un abonament GPS, sunt posibile trei medii.



Aspectul general al afișajului principal

Dacă aveți un abonament valabil la sistemul de navigație, afișajul principal (1) va putea să vă prezinte trei aspecte diferite.



Banda din partea de sus a afișajului (2) este rezervată celor mai importanți martori luminoși:

Descrierea martorilor luminoși

A B C D E F G H I J K L

STOP

- A - Lumini de poziție
- B - Lumini de întâlnire
- C - Lumini de drum
- D - Lumini de ceață față
- E - Lumini de ceață spate
- F - Lumini cu rază lungă
- G - Martori luminoși de stare: oprire imediată necesară
- H - Frână de parcare
- I - Centura de siguranță
- J - Preîncălzire în curs
- K - Problemă la motor
- L - Descărcare date



În funcție de configurația vehiculului dvs., este posibil ca o parte dintre acești martori luminoși să nu se aprindă niciodată, deoarece nu corespund niciunei funcții.

Aprinderea unui martor luminos va fi de cele mai multe ori însoțită de un mesaj contextual care va apărea pe afișaj (1), precizând natura informațiilor.

Diferite tipuri de vizualizare a afișajului principal



Dacă aveți un abonament la sistemul de navigație, afișajul principal vă prezintă trei tipuri de vizualizare:

- Vizualizare principală
- Vizualizare navigație
- Vizualizare construcție

Puteți trece de la o vizualizare la alta utilizând comenzile (1) și (2) din comenzile de pe volan aflate în partea dreaptă.

Afișaj principal

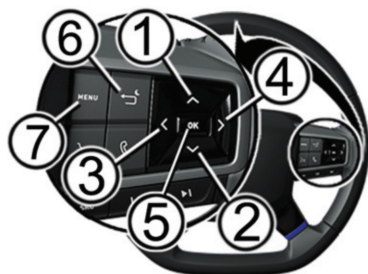


5. Simboluri referitoare, de exemplu, la temperatura exterioară, la lumini sau la avertizările privind starea sistemelor de siguranță.
6. Semnalizatoare.
7. Vitezometru.
8. Câmp de afișare destinat pictogramelor reprezentând funcțiile de reglare a vitezei.
9. Câmp de afișare destinat avertizărilor transmise de sistemele de detectarea a altor participanți la trafic. În caz de proximitate, pictograme de culoare galbenă sau roșie vor încadra vitezometrul la nivelul respectiv.
10. Zona indicatoarelor. Utilizați comenzile (3) și (4) din comenzile de pe volan aflate în partea dreaptă pentru a derula următoarele indicatoare:

- Indicatoare de presiune de aer,
- - temperatură ulei de motor,
- temperatură circuit de răcire,
- nivel ulei de motor,
- presiune ulei de motor,
- voltmetru și ampermetru baterii principale,
- dacă este cazul, informații referitoare la modulul/modulele pentru carosare.

Mai multe informații referitoare la joje sunt disponibile în capitolul Verificarea zilnică, vezi Indicatoare pe afișaj pagina 140.
11. Reapelare vizualizare afișaj în curs de utilizare.
12. Contor de parcurs și zilnic.
13. Reapelare stare sistem audio.
14. Indicator de nivel AdBlue.
15. Indicator de utilizare a retarderului.

16. Zona de afişare a mesajelor temporare (meniuri, notificări, gestionarea cererilor de distanță față de vehiculul din fața dvs., luminile exterioare etc.).
Prin apăsarea comenzii (7) din comenzile de pe volan aflate în partea dreaptă, veţi afişa meniurile. Veţi putea naviga în aceste meniuri cu ajutorul săgeţilor (1) (2), (3) şi (4). Validaţi opţiunile apăsând comanda „OK” (5), ştergeţi mesajele sau ieşiţi din meniuri fără a face modificări cu ajutorul butonului de revenire (6).
Meniurile propuse sunt:



- Gestionarea contoarelor parțiale și zilnice,
- Reapelarea notificărilor,
- Jurnalul de apeluri telefonice,
- Mentenanță. Meniul întreținere vă propune următoarele opțiuni:
    - verificări înainte de plecare,
    - informații referitoare la întreținere,
    - drenarea apei din prefiltrul de combustibil,
    - reapelarea informațiilor,
    - descărcarea programelor software,
    - confirmarea versiunii programului software.

17. Afişaj informații privind starea cutiei de viteze.

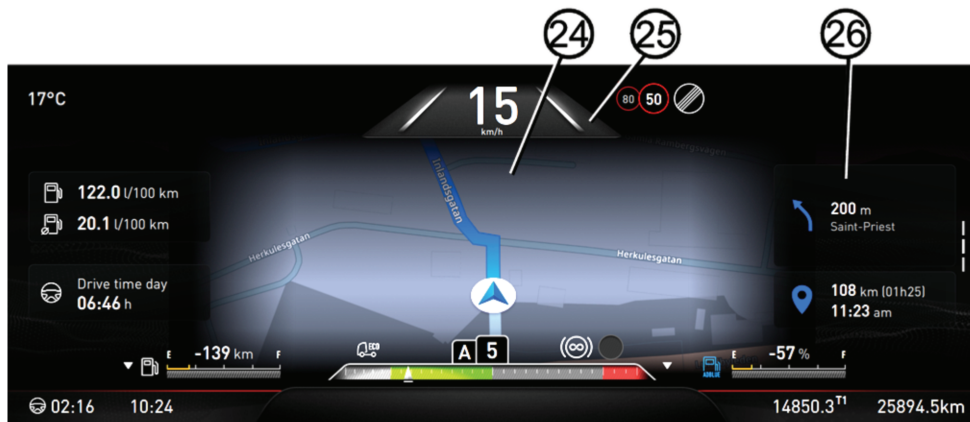
18. Turometru. Acul turometrului se va deplasa pe bară pentru a vă indica turația motorului. Respectaţi marcajele de culoare ale diferitelor zone!

- Zona verde: interval de utilizare ideal.
- Zona albastră: interval de eficacitate maximă a retarderului.
- Zona roșie: Zona valorilor de supraturație, de evitat în mod obligatoriu, pentru a nu deteriora motorul.

19. Indicator de combustibil.
20. Ceas și reapelarea informațiilor furnizate de tahograf.
21. Afișarea informațiilor privind consumul instantaneu, consumul mediu și a informațiilor zilnice furnizate de tahograf.

Afişaj de navigare (supus abonamentului)

Această a doua vizualizare nu este disponibilă decât dacă aveţi un abonament la serviciul de navigaţie prin GPS. Funcţiile şi anumite afişaje sunt identice.



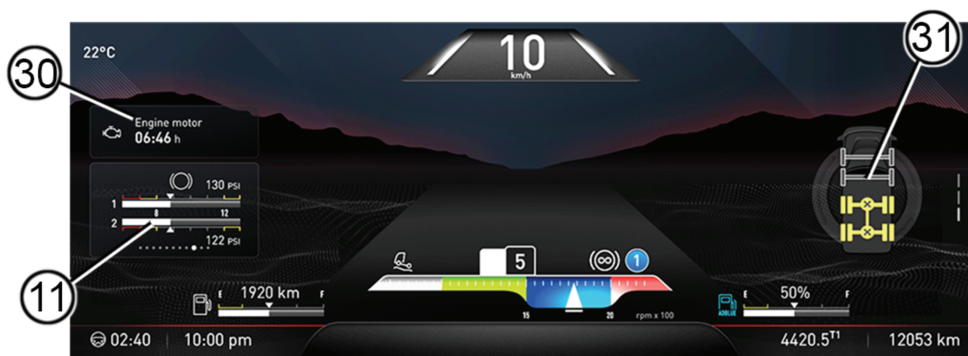
În partea centrală este afişată o hartă (24) care vă permite să urmăriţi navigaţia, având în acelaşi timp privirea orientată către drum.

Indicatorul de avertizare a depăşirii benzii de deplasare trece în partea de sus (25), încadrând de acum vitezometrul.

Informaţiile referitoare la navigaţie vă sunt prezentate pe partea laterală a afişajului (26).

Afişaj construcţie

Afişajul construcţie vă permite să aveţi permanent în câmpul vizual contorul de timp (30) şi starea dispozitivelor de blocare a diferenţialului (31).
În această vizualizare, jojele (11) trec în partea stângă a afişajului.



Mesaje de avertizare

Dacă vehiculul trebuie să vă comunice o informație sau dacă se detectează o defecțiune, pe afișajul principal va apărea un mesaj.

Pot fi afișate mai multe tipuri de mesaje, în funcție de importanță:

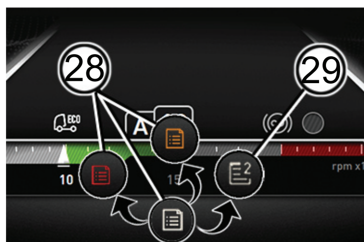
- Pentru o informație legată de conducere sau de un echipament: mesaj de culoare albă sau gri.
- Pentru o informație importantă sau o defecțiune care necesită atenția dvs.: mesaj de culoare portocalie.
- Pentru o defecțiune majoră care impune oprirea imediată a vehiculului: mesaj de culoare roșie, asociat cu martorul luminos „stop” (27).



Puteți elimina mesajele apăsând comanda de revenire (6) din comenzile de pe volan aflate în partea dreaptă. Dacă defecțiunea este asociată martorului luminos **"STOP"**, acesta va reapărea după 30 secunde, fără nicio intervenție din partea conducătorului auto.



O pictogramă (28) indică faptul că au fost eliminate mesaje; aceasta are culoarea mesajului cel mai critic. Numărul de mesaje transmise este precizat pe pictograma (29).



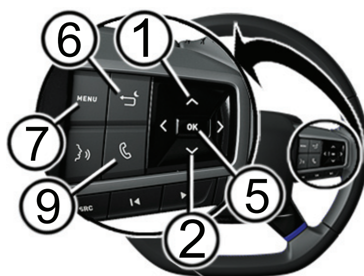
Meniurile afişajului principal

Cu ajutorul comenzilor de pe volan aflate în partea dreaptă, puteţi afişa şi naviga în meniurile amplasate în mijlocul părţii centrale a afişajului.

Meniul memorie apeluri

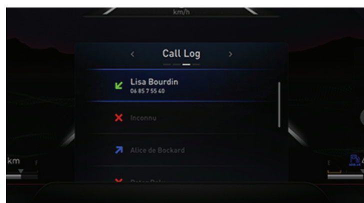
Dacă telefonul dvs. este conectat la vehicul prin Bluetooth, aveţi la dispoziţie o scurtătură pentru a accesa istoricul apelurilor şi a reapela un interlocutor.

Apăsând comanda (9), veţi deschide meniul Istoric apeluri de pe afişajul central.



După deschiderea acestui meniu, navigaţi în cadrul listei utilizând săgeţile (1) şi (2). Dacă doriţi să reapelaţi unul dintre contacte, poziţionaţi-vă deasupra, apoi apăsaţi comanda OK (5) sau comanda telefonului (9).

Dacă preferaţi să închideţi meniul, apăsaţi comanda de revenire (6).



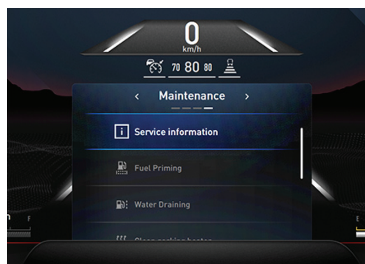
Alte meniuri rapide

În orice moment în timpul deplasării, apăsaţi comanda meniu (7) pentru a accesa rapid următoarele meniuri:

- Contoare zilnice,
- Reapelarea notificărilor,
- Istoric apeluri,
- Mentenanţă.

În meniul Întreţinere, veţi găsi următoarele opţiuni:

- verificări înainte de plecare,
- informaţii referitoare la întreţinere,
- drenarea apei din prefiltrul de combustibil,
- reapelarea informaţiilor,
- descărcarea programelor software,
- confirmarea versiunii programului software.





Puteţi trece de la un meniu la altul apăsând săgeţile (3) şi (4).

Pentru a valida o opţiune într-unul dintre meniuri, apăsaţi comanda OK (5). Pentru a închide meniul, apăsaţi comanda de revenire (6).

Descărcarea programelor software

Datorită unităţii telematice (Telematic GateWay) instalate la vehiculul dvs., conectivitatea permite trimiterea actualizărilor programului software de la distanţă:

- Pentru a anticipa eventualele probleme privind calitatea.
- Pentru depanarea vehiculelor.
- Pentru instalarea noilor funcţii la vehicule (kituri de conversie de program).

Programul software este descărcat și rămâne stocat la vehicul până când veți găsi un moment pentru a-l instala. Martorul luminos (1) se aprinde în acest caz pentru a vă informa că este disponibilă o actualizare.

La pornire și timp de 28 de zile de la primirea programelor software, un mesaj care apare pe afișaj vă indică durata instalării, permițându-vă să vă organizați programul.





Dacă după 28 de zile nu ați realizat instalarea programului, acesta va fi eliminat și va trebui instalat la următoarea vizită la atelier.

Lansarea actualizării

Parcați camionul pe un teren plat.

Opriți motorul.

Aduceți vehiculul în modul contact și lăsați-l în această poziție pe toată durata actualizării.

Cu ajutorul comenzilor de pe volan din partea dreaptă, navigați până la meniul de descărcare a programelor software. Apoi vă puteți lăsa ghidat de afișaj, care vă va indica condițiile necesare pentru ca instalarea să aibă loc, precum aplicarea frânei de mână, menținerea modului contact etc.

Important: vehiculul trebuie să rămână în modul contact pe toată durata operațiunii.



În timpul procedurii, se poate întâmpla frecvent ca sistemul să pornească din nou, ceea ce poate determina apariția pentru scurt timp a unui ecran de culoare neagră pe afișaj.



Așteptați încheierea operațiunii de actualizare înainte de a acționa funcțiile vehiculului: nu acționați butoanele de pe tabloul de bord, lăsați afișajul secundar stins și așezați telecomanda cușetei în suportul său înainte de începerea operațiunii.

La încheierea descărcării, mesajul „Actualizare încheiată. Vehiculul este acum pregătit pentru a fi utilizat. ” va fi afișat pe ecran.

În caz de nereuşită a instalării, pe afişaj va apărea un mesaj care vă va informa că instalarea nu a putut începe.

Vehiculul rămâne disponibil şi poate relua drumul. Veţi putea realiza operaţiunea din nou atunci când sunt îndeplinite toate condiţiile sau la o următoare vizită la atelier.

În cazuri foarte rare, există riscul să vă confruntaţi cu o eroare critică care poate merge până la a determina eliberarea frânei de mână şi împiedicarea pornirii motorului. În acest caz, contactaţi serviciul 24/7 la +800 777500 00 care vă va acorda asistenţă gratuit sau contactaţi cel mai apropiat atelier

Unde se găsesc pictogramele?

Pentru a comunica cu dvs. şi pentru a vă ajuta în activitatea dvs. la volan, vehiculul dvs. poate să afişeze diferite pictograme pe afişajul principal, în funcţie de condiţiile din momentul respectiv.

Unele dintre acestea sunt doar informative, altele vă pot permite să luaţi măsuri pentru optimizarea consumului de combustibil sau evitarea uzurii pieselor mecanice.

Cel mai frecvent, pictogramele sunt asociate cu un text care vă prezintă măsurile pe care trebuie să le luaţi.

Pictogramele sunt foarte intuitive şi vor fi cel mai adesea însoţite de un mesaj care vă precizează natura lor.

Ele sunt prezentate, când este necesar, şi în aceste instrucţiuni.

În sfârşit, un tabel recapitulativ este disponibil în Ghidul conducătorului auto, la adresa https://driverguide.renault-trucks.com/, sau urmând codul QR următor:



Ecran multifuncțional

Ecran multifuncțional

Amplasat în mijlocul planșei de bord, ecranul multifuncțional este o interfață indispensabilă conducerii vehiculului. Ecranul său tactil vă permite să gestionați radioul, telefonul, ventilația și anumite funcții fundamentale ale vehiculului dumneavoastră.

Prezentare generală a comenzilor

Pentru a naviga pe ecranul multifuncțional, aveți la dispoziție trei interfețe:

- Ecranul în sine. Ecranul dvs. multifuncțional este tactil, astfel, puteți naviga în sus în mod direct, derulând cu ajutorul degetelor.
- Comenzile de pe volan (pentru funcțiile telefonului și volumul radioului).

Comenzile de pe volan aflate în partea stângă

1. Scăderea volumului radioului.
2. Creșterea volumului radioului.
3. Întreruperea/reluarea sunetului radioului.

O apăsare scurtă a comenzilor (1) sau (2) crește valoarea volumului sonor cu 1. Apăsați lung comanda până când obțineți valoarea de setare dorită.



Comenzile de pe volan aflate în partea dreaptă

4. Preluarea/încheierea apelurilor la un telefon conectat prin Bluetooth.
5. Selectarea modului (radio, auxiliar, etc.)*.
6. Apăsare scurtă: selectarea intervalului precedent.
Apăsare lungă: revenire rapidă.
7. Apăsare scurtă: selectarea intervalului următor.
Apăsare lungă: avansare rapidă.



*În funcție de perifericele externe de care dispuneți, conectate la sistem.

Ecran tactil (ecranul principal)



8. Banda Android. Afișarea orei și a stării sistemului dvs. (aparate conectate, rețele, alarme programate etc.).
9. Meniul Audio. Permiteți lansarea aplicației media utilizate în momentul respectiv.
10. Meniul Telefon*. Vă permite să accesați meniul telefonului dvs. conectat prin BlueTooth.
11. Ventilația și confortul termic.
12. Meniul de gestionare a aplicațiilor vehiculului, vezi Accesul la aplicații pagina 85. În funcție de configurația vehiculului dvs. și de serviciile active, aici puteți realiza următoarele:

- conectarea sau deconectarea serviciilor de asistență la drum (ADAS),
- accesarea meniului de navigație al sistemului dvs. GPS,
- controlul asupra unghiurilor moarte ale vehiculului dvs., cu ajutorul camerelor video spate sau laterale,
- gestionarea interfeței tahografului,
- gestionarea interfeței contorului zilnic,
- gestionarea interfeței alarmei.
- verificarea temperaturii încărcăturii, blocarea ușilor etc.

Prin intermediul acestui meniu sunt disponibile multe alte funcții, precum calculator, aerotermă de parcare, funcțiile de monitorizare a greutății vehiculului sau al presiunii în anvelope. Vă invităm să valorificați perioadele de oprire pentru a vă familiariza cu acest meniu.
13. Afișare imediată a imaginilor camerei video de monitorizare.
14. Panou de setare

- luminozitate,
- volum,
- audio,
- conexiune wifi/Bluetooth etc.
- selectare limbă,
- ora și data,
- selectarea unităților,
- etc.

15. Reapelarea paginilor de widget pe care le-ați configurat.
16. Selectarea widgeturilor de pe ecranul principal și configurarea acestora.
17. Zona de afișare principală (aici pe ecranul principal).
18. Acces la notificări (glisați degetul din partea de sus a ecranului către partea de jos).

*În funcție de perifericele externe de care dispuneți, conectate la sistem.

Oprirea sistemului

Sistemul pornește în mod automat când vehiculul este adus în modul „Accesorii” sau „Deplasare”. Sau, apăsați butonul „On/Off” (22) de pe ecran.

Poate dura aproximativ 2 minute până la activarea sistemului.



Oprirea sistemului și intrarea în modul așteptare

Pentru a comuta sistemul în modul așteptare, există mai multe posibilități:

- să aduceți vehiculul în poziție de oprire cu ajutorul butonului START/STOP (dacă reveniți la modul confort la bord, sistemul va rămâne activ),
- să apăsați butonul „Pornire/Oprire” de pe ecran.

Sistemul este instalat cu un economizor de ecran care dezactivează ecranul de informare după 15 minute de inactivitate. Atingeți ecranul de informare pentru a-l reactiva.



Pentru a nu pierde date, este esențial să nu activați comutatorul principal înainte de a scoate cardul conducătorului auto din tahograf sau de a decupla contactul.

Ecranul

Apăsați butonul On/Off [Pornit/Oprit] de pe consola de comandă, pentru a porni sau opri sistemul.

Navigarea în cadrul meniurilor se poate realiza cu ajutorul ecranului tactil sau cu ajutorul comenzii de pe volan.
Ecranul este de tip tactil; folosiți degetele pentru
a naviga prin sistem.



Nu folosiți obiecte (creion, obiecte ascuțite) care ar putea deteriora suprafața ecranului.

Întreținerea ecranului

Cu sistemul oprit, curățați ecranul cu o cârpă moale și curată.

Pentru curățarea componentelor din material plastic, folosiți produsele de curățare obișnuite utilizate pentru curățarea interiorului cabinei. Mai întâi încercați produsul într-un loc mai puțin evident, pentru a vă asigura că aceasta nu deteriorează suprafața.



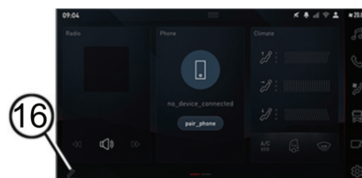
Nu deschideți unitatea ecranului.



Procedați cu atenție pentru a nu vărsa lichid pe ecran.

Selectarea widgeturilor

Prin apăsarea butonului (16), selectarea widgeturilor, puteți seta ecranul principal.



Selectați widgetul pe care doriți să-l modificați în partea centrală (105). Selectați-l apoi pe cel pe care doriți să-l includeți în lista propusă (106).

Veți putea reveni la pagina precedentă apăsând săgeata de revenire (107).

De asemenea, veți putea naviga la instrumentul de gestionare a paginii (108).



În meniul de gestionare a paginii, puteți să selectați o zonă și să o eliminați în partea centrală (109). Puteți alege o altă arhitectură a paginii în banda (110) și puteți adăuga pagini secundare înainte sau după pagina curentă, apăsând „+” (111).

Revenirea la pagina curentă se realizează cu ajutorul săgeții (112).

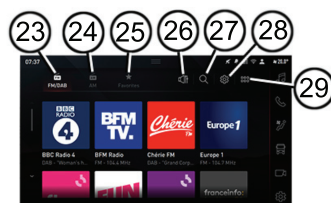


Meniul Audio

În acest meniu, puteți să navigați între diferitele surse accesibile sistemului dvs. și să le acționați.

Ecranul principal al meniului audio

23. Lista posturilor radio FM și DAB accesibile.
24. Lista posturilor radio AM accesibile.
25. Lista posturilor radio salvate în preferințe.
26. Revenire la setările radioului.
27. Meniu de căutare.
28. Revenire la setări.
29. Selectarea surselor (radio, USB, telefon prin BlueTooth etc.).



Modul radio

În modul radio, apăsați pictograma postului pe care doriți să-l ascultați.

Un rapel al postului selectat va fi afișat în partea dreaptă a afișajului principal (30), în partea din stânga jos a ecranului multifuncțional (31).

Apăsând pictograma afișată în partea din stânga jos a ecranului multifuncțional, puteți realiza următoarele operațiuni:



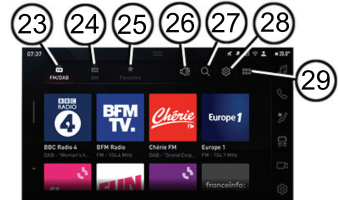
32. Revenirea la ecranul precedent.
33. Accesarea selectorului de canale radio pentru o reglare manuală.
34. Întoarcerea cu o pistă/un post înapoi.
35. Întreruperea/reluarea sunetului.
36. Avansarea cu o pistă/un post înainte.
37. Adăugarea la preferințe.



Sistemul afișează deopotrivă posturile FM și DAB. Informațiile sunt precizate sub sigla afișată, cu frecvența de recepție (pentru posturile radio FM) sau datele privind programul recepționat (pentru posturile radio DAB).

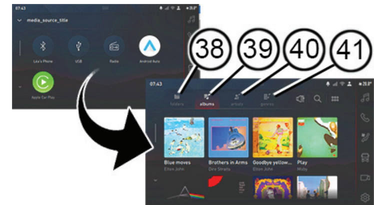
Selectarea surselor

Apăsând opțiunea (29), selectarea surselor, aveți acces, în funcție de aparatele conectate la vehiculul dvs., la conținutul telefonului (prin BlueTooth), la conținutul unui material auxiliar conectat ca USB, la selectorul de canale radio etc.



Puteți apoi alege să regăsiți conținutul dvs. în funcție de folderul în care este stocat (38), de albumul de origine(39), de artistul care l-a realizat (40) sau de gen (41).

Funcționarea interfeței dvs. este identică cu cea prezentată pentru radio.

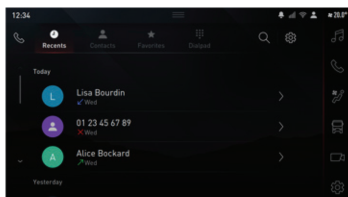


Utilizarea unui telefon asociat

Dacă v-ați asociat telefonul la vehicul prin BlueTooth, veți putea beneficia de numeroase funcții.

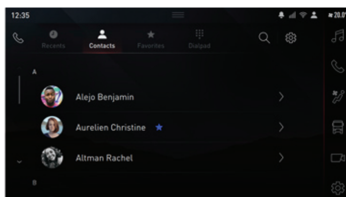
Pentru a vă asocia telefonul, consultați capitolul Setări, vezi Setări pagina 89.

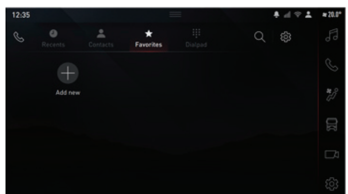
De pe ecranul multifuncțional, veți avea acces la jurnalul de apeluri (42), la agenda dvs. (43), la funcția de gestionare a preferințelor (44) și la tastatura numerică (45).



42

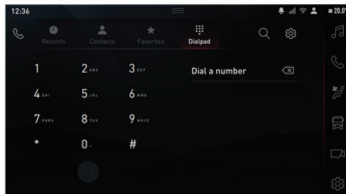
43





44

45



Apăsați un contact pentru a-l apela.

Apăsați săgeata din fața contactului pentru a-l adăuga la preferințe sau a-l înregistra.

Când primiți un apel, apăsați butonul (4) pentru a-l prelua.

Îl veți auzi pe interlocutor prin sistemul audio al vehiculului.



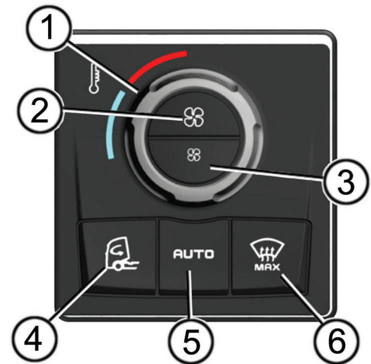
Gestionarea confortului termic

Două interfețe vă permit să gestionați confortul termic și ventilația cabinei.

- De pe ecranul multifuncțional.
- Cu ajutorul rozetei de selectare de pe placa centrală.

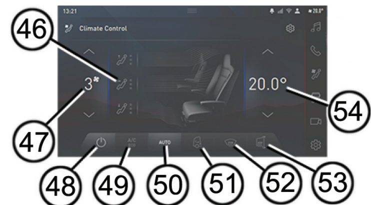
Comandă rotativă pentru confortul termic

1. Rotire în sens orar: creșterea temperaturii.
   Rotire în sens antiorar: scăderea temperaturii.
2. Creșterea vitezei de ventilație.
3. Scăderea vitezei de ventilație.
4. Recircularea aerului în cabină.
5. Modul automat.
6. Dezaburirea și dejivrarea parbrizului și a geamurilor laterale.



Comenzile principale de pe ecran

46. Aici selectați repartizarea debitului de aer (în sus, către dvs., în jos). Puteți alege să modulați debitul în mai multe direcții în același timp.
47. Forța de ventilație.
48. Oprirea sistemului.
49. Pornirea sau oprirea instalației de climatizare.
50. Modul automat.
51. Reîmprospătarea aerului din interior.
52. Dezaburirea parbrizului.
53. Dejivrarea oglinzilor retrovizoare.
54. Valoarea prestabilită a temperaturii cerute.

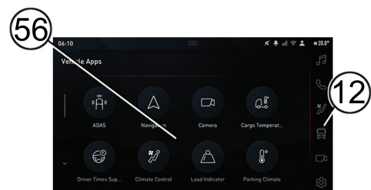


Pentru mai multe detalii referitoare la aceste funcții, consultați capitolele respective.

Accesul la aplicații

Ecranul dvs. multifuncțional vă propune o serie de meniuri care să vă ajute în activitatea dvs. la volan și pentru verificarea obligatorie a vehiculului.

Veți putea accesa aceste meniuri selectând pictograma asociată din partea dreaptă a ecranului multifuncțional care reprezintă camionul dvs. văzut din față (12).



În acest meniu, veți găsi căile de acces către:

- sistemele de asistență pentru monitorizarea vehiculului (ADAS),
- sistemul de navigație,
- în funcție de dotarea vehiculului, instrumentele de gestionare a modulelor caroseriei, ca, de exemplu, monitorizarea deschiderii ușilor compartimentului de mărfuri, monitorizarea în mai multe puncte al temperaturii dintr-o cameră frigorifică etc.
- panoul de gestionare a confortului termic,
- computerul de bord, care vă permite monitorizarea consumului de combustibil, a contoarelor zilnice și stabilirea obiectivelor,
- panoul de setare a funcției de alarmă a vehiculului,
- un calculator.

Aceste funcții sunt foarte simple și intuitive, dar vă invităm să le testați în timpul dvs. de staționare pentru a le cunoaște bine.

Aici prezentăm doar funcțiile mai complexe.

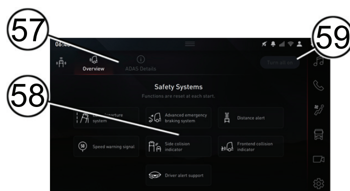
Dacă este necesar, derulați ecranul în jos pentru a regăsi aplicațiile.

Funcții de asistență pentru monitorizarea vehiculului

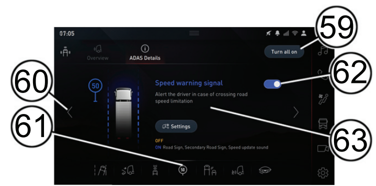
Renault Trucks se străduiește în permanență să îmbunătățească siguranța vehiculului dumneavoastră. Astfel, propune de acum o serie de funcții de asistență la drum care vă vor ajuta să păstrați controlul și să anticipați anumite riscuri.
Dar, pentru că se poate întâmpla ca în anumite condiții, precum în modul manevră, de exemplu, aceste sisteme să devină stânjenitoare, am considerat că este important să le puteți dezactiva. Astfel, în acest meniu puteți verifica și modifica starea acestor servicii.

Aici aveți disponibile două file.

În meniul *Prezentare generală*, puteți activa sau dezactiva funcțiile de asistență independent, făcând clic deasupra în zona (58). Când este dezactivată cel puțin o aplicație, se activează butonul (59). Din acest moment, puteți alege să apăsați deasupra pentru a reactiva toate funcțiile de asistență sau să le reactivați pe rând.

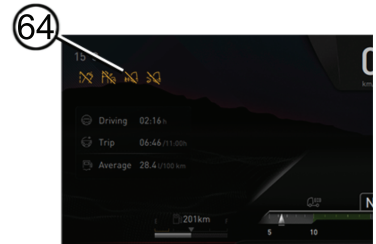


Pe a doua filă, *Detalii ADAS* (57), butonul (59) funcționează în mod similar cu cel de pe fila precedentă.



Acest ecran vă permite de asemenea să activați sau să dezactivați funcțiile ADAS cu ajutorul butonului (62). În mijlocul ecranului, la (63), veți găsi informații care vă prezintă funcția respectivă. Pentru anumite funcții, sunt disponibile opțiuni de setare.
Puteți naviga de la o funcție la alta apăsând pictograma care o reprezintă din partea de jos a ecranului (61) sau cu ajutorul săgeților de navigare (60).

Când dezactivați un sistem, pictograma corespondentă se va aprinde în partea din stânga sus a afișajului principal (64).

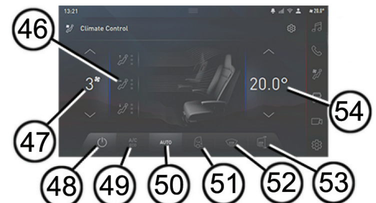


Gestionarea confortului termic

Această filă vă trimite la interfața care vă permite să gestionați confortul termic și ventilația cabinei.

Comenzile principale de pe ecran

46. Aici selectați repartizarea debitului de aer (în sus, către dvs., în jos). Puteți alege să modulați debitul în mai multe direcții în același timp.
47. Forța de ventilație.
48. Oprirea sistemului.
49. Pornirea sau oprirea instalației de climatizare.
50. Modul automat.
51. Reîmprospătarea aerului din interior.
52. Dezaburirea parbrizului.
53. Dejivrarea oglinzilor retrovizoare.
54. Valoarea prestabilită a temperaturii cerute.



Navigation

Dacă ați optat pentru un abonament de navigare, puteți activa, programa și configura sistemul de ghidare din acest meniu.

Pentru mai multe informații, consultați capitolul Navigație din Ghidul șoferului.

Dacă doriți să activați opțiunea, mergeți la dealerul dumneavoastră Renault Trucks.

Computerul de bord

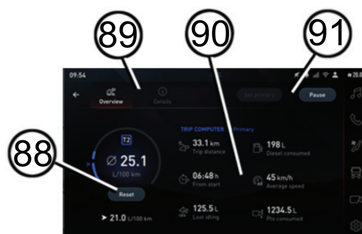
Computerul dvs. de bord vă permite să monitorizați și să readuceți la zero setările de drum.

Pe primul ecran, puteți avea o imagine generală a celor trei contoare disponibile. Cel care este activat în momentul în care îl priviți are titlul în chenar, ca în această imagine, T2 (84). Contoarele indică printr-o săgeată (85) obiectivul dvs. de consum instantaneu. Puteți modifica acest obiectiv selectând meniul (86).

În sfârșit, selectând meniul (87), aveți acces la mai multe opțiuni:



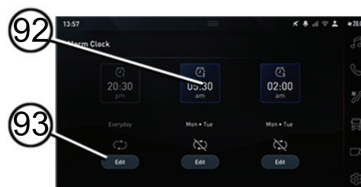
- 88. Readucere la zero.
- 89. Selectare între vizualizare generală și vizualizare detalii.
- 90. Listă de date.
- 91. Trecerea contorului în modul activ sau punere în pauză.



Opțiunea (89) vă va permite să monitorizați consumul de combustibil, consumul de AdBlue, temperatura ambientală a aerului și consumul de combustibil la ralanti, precum și timpul de funcționare la această turație.

Funcția alarmă

Din acest meniu, puteți să activați, să dezactivați sau să setați alarmele de rapel.



Când alarmele sunt de culoare gri, sunt inactive. Dimpotrivă, dacă secțiunea superioară este subliniată cu o culoare, alarma va fi activă în condițiile indicate mai jos.

Pentru a activa sau a dezactiva o alarmă, este suficient să apăsați recapitulativul (92) elementului respectiv.

Pentru a o modifica, acționați butonul (93) de sub alarma pe care doriți să o modificați.

Din acest meniu, puteți să setați ora (94), ocurențele și repetările (95).



După realizarea setării, salvați-o (96). După salvare, sistemul vă trimite la ecranul precedent.

Dacă preferați să ieșiți fără să salvați, apăsați săgeata (97).

Setări

Meniul setări (14) vă permite să modificați anumite setări ale afișajului dvs., precum luminozitatea, setarea orei, dar și să configurați conectivitatea vehiculului.

În acest meniu, sunt disponibile două file. Meniul general (105) și meniul vehicul (106).



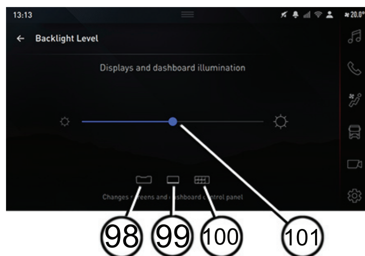
Setări din meniul general

În funcție de nivelul de echipare al vehiculului dvs. și de abonamentele încheiate, meniurile pot fi diferite.

Luminozitate

Setarea luminozității vă permite reglarea simultană a nivelului de lumină al afișajului principal (98), al ecranului multifuncțional (99) și al luminilor de fond ale întrerupătoarelor (100).

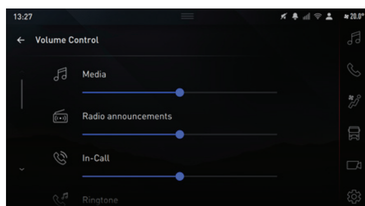
Modificați setarea deplasând cursorul (101) spre stânga pentru a reduce sau spre dreapta pentru a crește luminozitatea.



Sunete

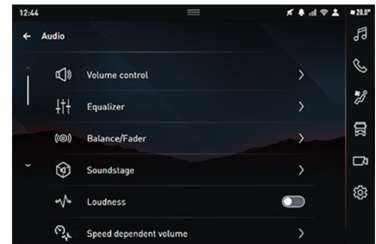
În setările sonore, puteți modifica independent volumul mediilor dvs., al anunțurilor radio, al telefonului conectat prin Bluetooth®, al soneriei de apel și al navigației (dacă aveți un abonament valabil la acest serviciu).

Modificați setarea dorită deplasând cursorul spre stânga pentru a reduce volumul sau spre dreapta pentru a crește volumul.



Audio

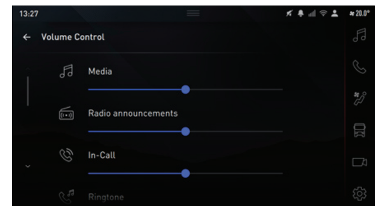
<P>În meniul audio, puteți avea acces la următoarele setări:</P><UL><LI>Volum.</LI><LI>Egalizator.</LI><LI>Balans sonor.</LI><LI>Scenă sonoră.</LI><LI><NOBR name="nobr" class="nobr">Sonoritate</NOBR>.</LI><LI>Adaptare la viteza de marș.</LI></UL><P></P>



Setarea volumului

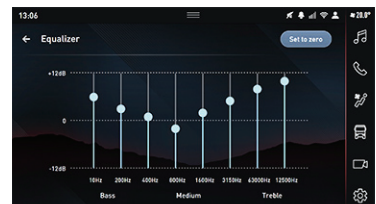
În fila de setare a volumului, puteți modifica independent volumul mediilor dvs., al anunțurilor radio, al telefonului conectat prin Bluetooth®, al soneriei de apel și al navigației (dacă aveți un abonament valabil la acest serviciu).

Modificați setarea dorită deplasând cursorul spre stânga pentru a reduce volumul sau spre dreapta pentru a crește volumul.



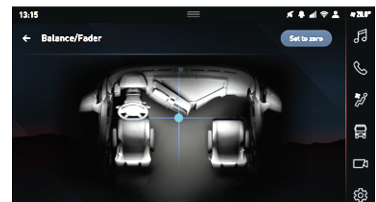
Egalizator

<P>Din fila egalizatorului, puteți regla independent fiecare frecvență sonoră pentru a crea un echilibru tonal unic, în funcție de preferințele dumneavoastră.</P>



Balans sonor

<P>În fila de ajustare a balansului sonor, prin deplasarea punctului albastru de pe ecran, puteți alege să măriți sau să micșorați volumul la diferite difuzoare din habitaclu. Poziția punctului va reduce volumul în direcția opusă direcției de deplasare. Atenție însă, această setare va avea impact asupra setării scenei sonore. Este recomandabil să o lăsați la zero dacă doriți să profitați la maximum de funcția de scenă sonoră.</P>



Scenă sonoră



În fila scenă sonoră, aveți la dispoziție 3 scene sonore predefinite pe care le puteți alege din partea de jos a ecranului: „Față", „Centru" sau „Lateral".

Doriți să aveți impresia că orchestra cântă chiar în fața dvs. în timp ce conduceți? Preferați să aveți senzația că interpretul vă însoțește de pe scaunul pasagerului? Alegeți în acest caz amplasarea scenei sonore care vă convine cel mai mult.

Sonoritate și adaptare la viteza de marș.

Activați sau dezactivați creșterea intensității sonore de la penultimul rând al meniului și, la sfârșit, alegeți sau nu adaptarea volumului sonor la viteza de marș a vehiculului, pentru a permite ca sunetul să acopere zgomotele din trafic fără a vă asurzi în staționare.

Wifi

În meniul WiFi, puteți activa sau dezactiva WiFi-ul și vă puteți conecta la o rețea WiFi.

Conectarea la o rețea WiFi

Pentru a vă conecta la o rețea Wifi, activați, apoi selectați rețeaua dorită din listă. Rețineți parola (dacă este necesară) și selectați CONECTARE în colțul din dreapta sus.



Când vă conectați la un hotspot Wi-Fi, pentru a obține cele mai bune performanțe, selectați dacă este posibil banda de 5 GHz.



Dacă utilizați un punct de acces Wi-Fi pe telefonul dvs. sau pe ecranul multifuncțional, aceasta poate perturba uneori conexiunea Bluetooth în timpul apelurilor telefonice.

Recomandări:

- *Utilizați punctul de acces Wi-Fi 5 GHz în loc de 2,4 GHz pe telefonul dumneavoastră.*
- *Limitați-vă la o singură conexiune pe telefon. Bluetooth sau Wi-Fi, nu ambele conexiuni în același timp.*
- *Asigurați-vă că sistemul de exploatare și aplicațiile sunt actualizate cu cea mai recentă versiune pe telefonul dumneavoastră.*
- *Dacă este posibil, reporniți telefonul și reconectați-vă.*

Deconectarea de la o rețea WiFi

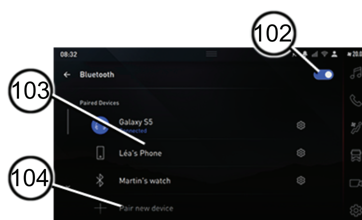
Pentru a vă deconecta de la o rețea, selectați-o din listă, apoi apăsați UITARE în colțul din dreapta sus.

Bluetooth®

În meniul Bluetooth®, puteți activa sau dezactiva conectivitatea Bluetooth® și gestiona setările și dispozitivele dvs. Bluetooth®.

Pentru a activa sau dezactiva Bluetooth®, utilizați comutatorul (102) din colțul dreapta, sus. Atunci când Bluetooth® este activat, puteți vedea dispozitivele asociate sau disponibile.

Poate fi conectat un singur aparat, dar puteți avea mai multe aparate asociate. Sistemul le afișează apoi pe ecran (103).



Sub numele fiecărui aparat se indică dacă acesta este conectat sau nu. Pentru a conecta sau a deconecta aparatul, selectați-l din listă.

Pentru a edita setările unui dispozitiv Bluetooth®, selectați pictograma de setări a acestuia.

Pe ecranul care se deschide, puteți să editați numele dispozitivului și pentru ce este utilizat.

Pentru a edita numele, selectați numele curent și introduceți numele cu care doriți să îl schimbați.

Un dispozitiv Bluetooth® poate fi utilizat pentru următoarele funcții în autocamion:

- apeluri telefonice
- audio media
- mesaje text
- partajarea persoanelor de contact

Pentru a vedea și a modifica pentru ce este dispozitivul utilizat, extindeți meniul cu săgeata pe rândul „Utilizat pentru”.

Setați o funcție la pornit sau oprit, utilizând butonul său de comutare.

Selectați pictograma „Revenire” din colțul din stânga, sus, pentru a părăsi meniul și salvați setările.

În partea de jos a ecranului veți găsi un meniu (104) care vă permite să asociați un nou aparat. Pe ultimul rând, vehiculul vă va indica numărul său de identificare în rețelele Bluetooth®.

La vehicul pot fi asociate până la 10 aparate.



Dacă conexiunea Bluetooth® nu este stabilă (pierderea conexiunii, funcţii limitate etc.), opriţi, apoi porniţi din nou telefonul.

Dacă, după ce aţi oprit şi apoi aţi pornit din nou telefonul, conexiunea rămâne instabilă, interesaţi-vă de compatibilitatea telefonului dvs. sau contactaţi punctul dvs. de servicii Renault obişnuit.



Conexiunea Bluetooth® este concepută pentru a asigura schimburile cu telefonul dumneavoastră. Este posibil să nu funcţioneze corect sau deloc cu alte dispozitive, cum ar fi căştile.

Selectarea limbii

În memoria vehiculului dvs. sunt deja programate 25 limbi. În acest meniu puteţi selecta limba pe care doriţi să o utilizaţi.

Data şi ora

Setarea orei şi a datei afişajelor dvs. este extrem de importantă.

În afară de rolul informativ, aceste date permit gestionarea de către vehicul a alarmei dvs. şi sunt utilizate pentru înregistrarea datelor vehiculului (utilizate de către serviciul post-vânzare în cazul în care este necesară o diagnosticare).

În acest meniu, puteţi seta:

- Opţiunea mod 12 sau 24 de ore.
- Opţiunea privind fusul orar şi setarea orei şi a datei
- Opţiunea privind formatul datei
- Trecerea între ora de vară/ora de iarnă.

Unităţi de măsură

Acest meniu vă permite să adaptaţi unităţile utilizate de afişajul dumneavoastră. Puteţi alege unităţi pentru:

- distanţă,
- viteză,
- volum,
- presiune,
- consum de combustibil,
- masă,

- temperatură.

Setări avansate

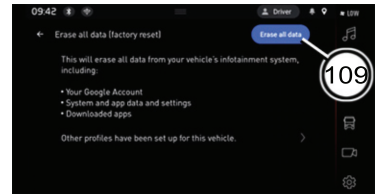
În această filă, aveți acces la informații de natură juridică, notificări trimise de aplicații, reinițializarea acestora și la rubrica în care puteți consulta versiunile programelor software instalate la vehicul.

Reinițializarea setărilor implicite

Din meniul de setări avansate, puteți realiza o readucere la zero a sistemului.

Alegeți meniul sistem, apoi opțiunea de readucere la zero. Veți avea apoi opțiunea de a reinițializa rețelele, preferințele înregistrate în aplicații sau toate datele.

Pentru a valida ștergerea tuturor datelor și reinițializarea afișajului secundar la setările implicite, alegeți acest ultim meniu, apoi apăsați pe ștergerea tuturor datelor (109)



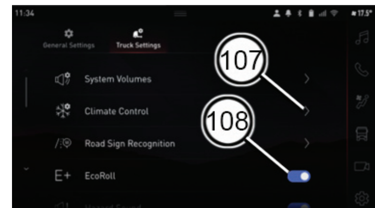
Setări din meniul vehicul

În funcție de nivelul de echipare al vehiculului dvs. și de abonamentele încheiate, meniurile pot fi diferite.

Funcții accesibile în meniul vehicul

Meniul de setări al vehiculului vă propune scurtături către alte funcții de setare sau posibilitatea de a dezactiva anumite funcții.

O săgeată (107) indică o scurtătură. Un cursor (108) permite activarea sau dezactivarea unei funcții.



Meniurile accesibile sunt:

- Acces la setările sonore ale efectelor vehiculului.
- Acces la setările instalației de climatizare.
- Activarea sau dezactivarea efectelor sonore ale vehiculului.

- Activarea sau dezactivarea reglării automate a luminozităţii.
- Funcţia de frânare automată.
- Modul stand cu role.



Viața la bord

Viața la bord

Priza electrică

O priză DIN ISO 4165 (tip brichetă) de 12 volți este disponibilă pe partea consolei (1).



Pe partea laterală a spațiilor de depozitare centrale sunt disponibile două prize USB-C (2).

Prizele USB-C asigură o putere de 15 W de fiecare priză.



În consola superioară sunt disponibile două prize USB-C (3).

Cea marcată cu simbolul USB permite, pe lângă încărcarea unui dispozitiv, să îl conectați la ecranul multifuncțional, de exemplu, ca să ascultați muzica stocată pe el.

Puterea de încărcare a acestor două prize este de 27 W.

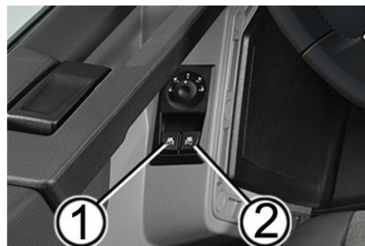


Geamuri electrice

Comenzile geamurilor electrice vă permit ridicarea sau coborârea geamurilor printr-o simplă apăsare pe un buton. De pe locul conducătorului auto, puteți comanda în același timp și partea dvs. și partea pasagerului.

Comenzi geamuri cu acționare electrică

Partea conducătorului auto



(1) - Comanda geamului lateral stânga.

(2) - Comanda geamului lateral dreapta.

Utilizarea comenzilor

Coborâre: apăsați pe partea din față și mențineți comanda (1) în poziția intermediară (între punctul dur și poziția eliberată), geamul coboară cât timp mențineți apăsat butonul.

Ridicare: trageți pe partea din față și mențineți comanda (1) în poziția intermediară (între poziția eliberată și punctul dur), geamul urcă cât timp mențineți apăsat butonul.

Utilizarea comenzilor pe partea pasagerului:



Coborâre: apăsați pe partea din față a comenzii (1) până la punctul dur, geamul coboară cât timp țineți apăsat butonul.

Ridicare: trageți partea din față a comenzii (1) până la punctul dur, geamul urcă din nou cât timp țineți apăsat butonul.

Aerator de pavilion

Cabina este echipată cu o trapă de plafon destinată aerisirii și pătrunderii luminii.

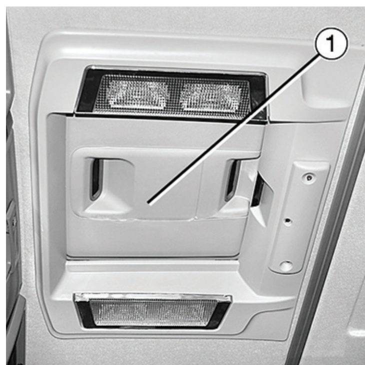
Deschiderea

Împingeți aeratorul (1) până la deschiderea dorită.

Închiderea

Aduceți aeratorul în poziția sa inițială.

Înainte de a părăsi autovehiculul, din precauție, asigurați-vă că aeratorul de pavilion este închis corespunzător.



Înainte de a părăsi autovehiculul, din precauție, asigurați-vă că aeratorul de pavilion este închis corespunzător.

Plasă de insecte

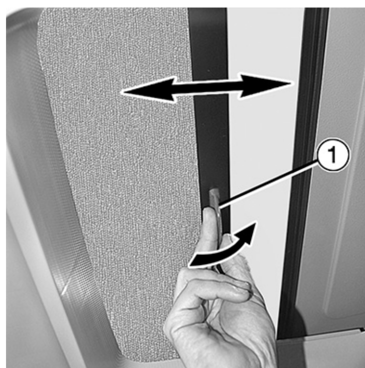
Pentru confortul dvs., aeratorul de pavilion este prevăzut cu o plasă de insecte.

Închiderea

Pentru închiderea plasei de insecte, trageți maneta (1) în față până la blocare.

Deschiderea

Pentru deschiderea plasei de insecte, orientați maneta (1) în sus pentru a o debloca și mențineți-o în poziție până la deschiderea completă a plasei de insecte.



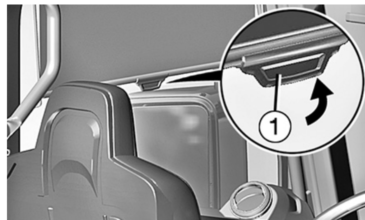


Pentru a nu deteriora plasa de insecte la deschidere, nu eliberați maneta (1).

Obloanele parasolar

Obloanele parasolar vă protejează de lumina orbitoare a zilei. Corect utilizate, acestea contribuie la îmbunătățirea siguranței rutiere.

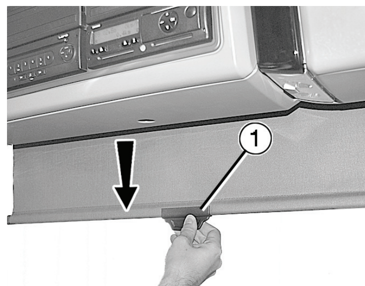
Parasolare laterale



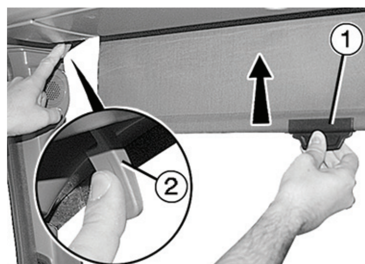
Pentru a coborî parasolarul, trageţi maneta (1) până la poziţia dorită.

Pentru a ridica din nou parasolarul, pivotaţi maneta (1) şi menţineţi-o până la poziţia dorită.

Parasolar frontal



Coborâre: trageţi mânerul (1) până în poziţia dorită.



Urcare: apăsaţi comanda (2) menţinând oblonul parasolarului de mâner (1).

Extensie parasolar frontal

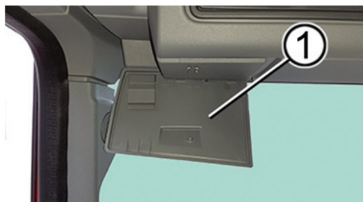


Apăsaţi extensia parasolarului (1) pentru a o debloca.



Nu trageţi clapeta (1) pentru a o deschide. Este suficient să apăsaţi pe zona ieşită în relief. Este un sistem "push-push".

Pentru închiderea extensiei parasolarului (1), ridicați-o până la blocare.



Cutie(i) de depozitare

Camionul este dotat cu spații de depozitare ingenioase și încăpătoare, în interiorul cabinei.

Spații de depozitare în consola de depozitare superioară

(1) spațiu de depozitare. Pentru deschidere, trageți mânerul ușii. Pentru închidere, împingeți ușa până la cuplarea automată a blocării.

(2) Etajeră cu plasă de depozitare.





Evitați depozitarea unor obiecte prea grele care ar putea implica un risc de cădere și de rănire sau deteriorare.

(1) - Spațiu de depozitare.

(2) - Etajeră.

Pentru deschidere, trageți mânerul ușii.

Pentru închidere, împingeți ușa până la cuplarea automată a blocării.



Evitați depozitarea unor obiecte prea grele care ar putea implica un risc de cădere și de rănire sau deteriorare.

Sarcină maxim suportată pe fiecare spațiu de depozitare în consola superioară:

(1) - 1,8 kg.

(2) - 1,8 kg.

Dacă este necesar, înainte de bascularea cabinei, goliți consola.

Extensia parasolarului cu funcția de suport hartă

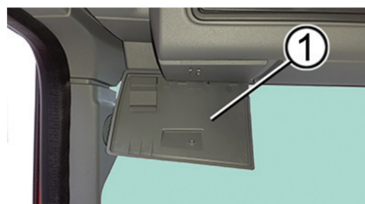


Pentru a avea acces la suportul de hartă, aveți două soluții.

Apăsați clapeta (1) pentru a avea acces la suportul de hartă (2).



Nu trageți clapeta (1) pentru a o deschide. Este suficient să apăsați pe zona ieșită în relief. Este un sistem "push-push".



Pentru închiderea clapetei (1), ridicați-o până la blocare.



Accesați suportul de cartelă (2) prin fanta (3) din consola superioară.

Spații de depozitare în planșa de bord



Compartimentele de depozitare sunt disponibile în partea de jos a panoului de bord (1).

Zona (1) este acoperită de o suprafață antiderapantă.



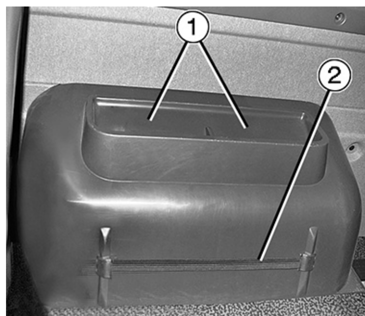


Utilizați zona (1) exclusiv cu autovehiculul staționar. În zonă nu trebuie să existe niciun obiect în timpul rulării sau al basculării cabinei.

Spații de depozitare centrale

(1) - Cuvă(e) de depozitare.

(2) - Elastic și amplasare măsuță.



Alte accesorii

Cabina camionului dvs. Renault Trucks este echipată pentru a vă asigura un confort maxim.

Mai mult confort, mai puțină oboseală și, astfel, mai multă siguranță.

Plafoniere cabină

Plafoniere

În funcție de echiparea autovehiculului dvs.

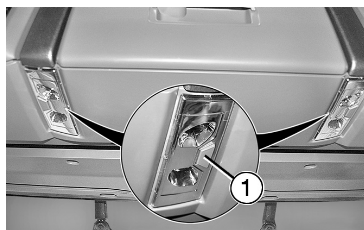
Butonul (4) aprinde plafonierele (6) cabinei, precum și iluminatul de deasupra ușilor, la putere maximă.



Plafoniera de consolă

Fiecare modul de iluminare a consolei este dotat cu un întrerupător (1), o plafonieră și un cititor de cartelă.

Plafoniera și cititorul de cartelă sunt leduri comandate de întrerupătorul (1).



Suport pentru tabletă

În funcție de echiparea autovehiculului dvs.

Acest echipament este destinat exclusiv pentru utilizarea aplicației "MIXER ROLLOVER ALERT" pe tabletă.



În mers, acest echipament nu trebuie în niciun caz utilizat pentru activități cum sunt vizionarea filmelor, a materialelor video sau a altor aplicații similare, care vă pot abate atenția și care s-ar putea dovedi periculoase.

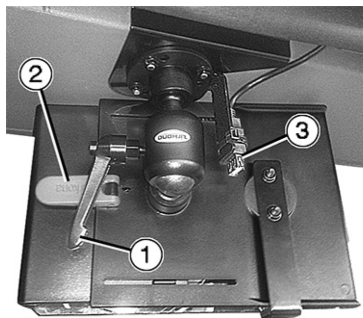
Suportul pentru tabletă (1) permite instalarea unei tablete de 7 sau 8 inchi şi o greutate maximă de 0,5 kg.



Reglarea suportului pentru tabletă:

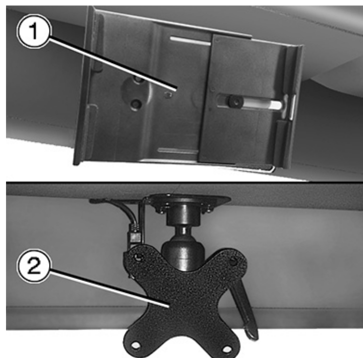
- reglarea orientării suportului pentru tabletă cu ajutorul comenzii (1),
- ajustarea suportului la dimensiunea tabletei cu ajutorul comenzii (2).

Pentru racordarea tabletei la sursa de alimentare cu curent electric, utilizaţi priza USB (3) care asigură o putere maximă de 5V/2A.



Sunt furnizate două modele de tabletă:

- un suport de tabletă reglabil (1) în funcţie de dimensiunea tabletei
- un adaptator în cruce (2) (VESA 75) care permite montarea altor suporturi pentru tabletă compatibile.





Trebuie să păstraţi în permanenţă controlul asupra autovehiculului dvs., să vă adaptaţi viteza şi stilul de conducere la condiţiile de trafic (condiţiile meteorologice, starea drumului, traficul) şi să respectaţi codul rutier şi reglementările. Trebuie ca în orice moment să fiţi în măsură să reacţionaţi în mod adaptat şi să efectuaţi manevre adecvate, cu profesionalism. Trebuie să adoptaţi întotdeauna un comportament prudent şi respectuos faţă de alţi utilizatori (autovehicule şi pietoni).



RENAULT TRUCKS nu va putea fi considerată responsabilă pentru utilizarea necorespunzătoare sau improprie a acestui echipament.

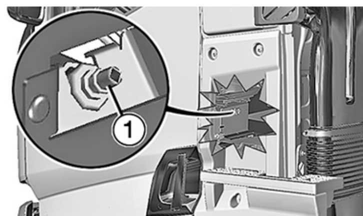
În niciun caz RENAULT TRUCKS nu poate fi obligată să despăgubească utilizatorul sau părţile terţe în caz de daune materiale şi/sau corporale legate sau cauzate de utilizarea acestui echipament.

Priză de aer comprimat pentru accesorii

Priză pentru duza de suflare (1).



Este interzisă rularea cu un accesoriu cuplat la priza de aer.





Încălzirea - Ventilarea - Climatizarea

Climatizarea automată optimizată

Sistemul de climatizare/ventilare/încălzire răcește sau încălzește sau dezumidifică aerul din cabină. Senzorii detectează temperatura din cabină pentru a activa comanda debitului de aer în funcție de condițiile meteorologice predominante și de dorința utilizatorului.

Este normal ca apa de condens să se scurgă sub camion, la temperaturi exterioare ridicate.

Interfețe de comandă

Puteți acționa gestionarea confortului termic prin două interfețe:

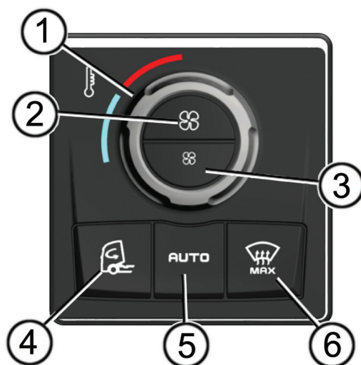
- Comanda rotativă pentru confortul termic, aflată în partea centrală a planșei de bord.
- Ecranul multifuncțional.

Comanda rotativă vă propune scurtături către funcțiile principale de gestionare a confortului termic, pentru a nu fi obligat să reveniți la ecranul de setare pentru ajustările minore și cele mai frecvente.

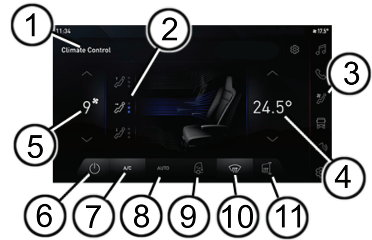
Toate funcțiile sunt comandate de pe ecranul multifuncțional.

Comandă rotativă pentru confortul termic

1. Rotire în sens orar: creșterea temperaturii.
   Rotire în sens antiorar: scăderea temperaturii.
2. Creșterea vitezei de ventilație.
3. Scăderea vitezei de ventilație.
4. Recircularea aerului în cabină.
5. Modul automat.
6. Dezaburirea și dejivrarea parbrizului și a geamurilor laterale.



Funcții comandate de pe ecranul multifuncțional



1/ Afișarea modului de funcționare.

2/ Comanda distribuției de aer.

3/ Buton de acces la panoul de gestionare a confortului termic.

4/ Valoarea prestabilită a temperaturii dorite.

5/ Viteza de ventilație.

6/ Buton de pornire/oprire a unității de gestionare a confortului termic.

7/ Buton de activare / dezactivare a climatizării.

8/ Modul automat.

9/ Modul de recirculare a aerului.

10/ Modul de dezaburire a parbrizului.

11/ Modul de dejivrare a oglinzilor retrovizoare.



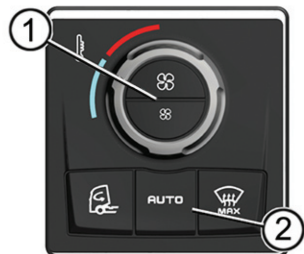
În funcție de valoarea predefinită reglată, pot trece câteva minute până la atingerea temperaturii dorite pentru a judeca rezultatul și a modifica ușor setarea, dacă este necesar.

Funcționarea

Setarea temperaturi ambientale dorite și a forței de ventilație poate fi realizată cu ajutorul comenzii rotative sau de pe ecranul multifuncțional.

Puteți modula distribuția fluxului de aer pe partea (1) a ecranului.

Modul de confort termic automat



Acest mod permite activarea automată a ventilării, a distribuției de aer, a recirculării și a aerului condiționat. Apăsați comanda (2). Martorul luminos "auto" se aprinde.

În modul automat, sistemul gestionează fuxul de aer condiționat sau temperatura, în funcție de temperatura exterioară, valoarea prestabilită a temperaturii de pe afișaj și de

activarea funcției de recirculare optimizată a aerului (în locul funcției de recirculare a aerului, dacă este activă).

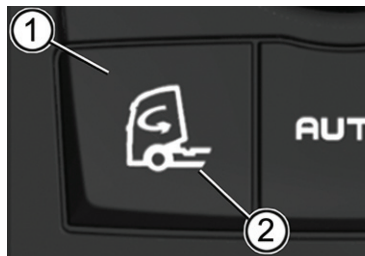
Pentru a asigura confortul maxim, acesta va acționa capacitatea de ventilare și distribuția de aer.

Pentru dezactivarea modului automat de confort termic, schimbați turația ventilatorului cu butoanele (1) sau schimbați distribuția aerului.



Activarea modului automat dezactivează funcția de dezaburire a parbrizului, dar nu are niciun efect asupra funcției de dejivrare a oglinzilor retrovizoare.

Comanda de recirculare a aerului



Pentru activarea funcției, apăsați comanda (1), martorul luminos (2) se aprinde.

În timpul reciclării, aerul este luat din habitaclu și reciclat fără admisie de aer din exterior.

Reciclarea aerului permite evitarea respirării aerului poluat din exterior (tunel rutier, zonă poluată, etc.)

Funcția de reciclare a aerului nu trebuie să fie altfel decât momentană.

Pentru dezactivarea funcției, apăsați comanda (1), martorul luminos (2) se stinge.

Comande de degivrare - dezaburire



Pentru activarea funcției, apăsați comanda (1), martorul luminos (2) se aprinde.

Pentru optimizarea eficienței sale, funcția degivrare - dezaburire pilotează automat temperatura, ventilarea, reciclarea și repartizarea aerului până la eliberarea parbrizului și a geamurilor laterale.

Orice acționare a comenzii de ventilare sau a comenzii de repartizare a aerului dezactivează funcția degivrare - dezaburire.

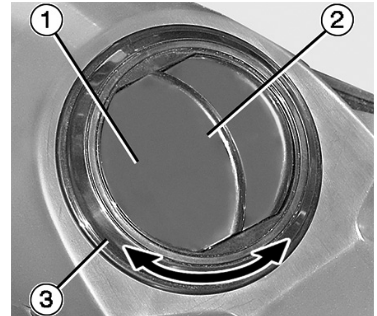
Pentru dezactivarea funcției, apăsați comanda (1), martorul luminos (2) se stinge.



Activarea comenzii de degivrare - dezaburire oprește modul ventilare automată.

Toate funcțiile dinainte de solicitarea de degivrare - dezaburire sunt memorate pentru revenirea la starea precedentă la oprirea funcției.

Aeratoarele



Deschiderea debitului: apăsați pe partea (1) a gurii de aer.

Închiderea debitului: apăsați pe partea (2) a gurii de aer.

Orientare: prindeți gura de aerisire (3) și rotiți-o până în poziția dorită.



Siguranța

Centurile de siguranță

Codul rutier vă impune să purtați întotdeauna centura de siguranță la bordul unui vehicul automobil, indiferent de poziția dvs. la bord.
Fixați-vă întotdeauna centura de siguranță atunci când sunteți la volan! În caz contrar, o alarmă sonoră și afișarea unei pictograme (1) pe tabloul de bord vă va reaminti să o fixați.



Centura cu dispozitiv automat de rulare

Derulați lent chinga până puteți prinde bolțul (1) în zăvor (2). Dacă se produce un blocaj, reveniți ușor înapoi și derulați din nou.



Deblocarea

Apăsați butonul (3) modulului (4), centura este trasă de rola de revenire. Țineți de bolțul de cuplare (1) pentru a facilita această operațiune.





Dacă centura de siguranță nu este fixată, pe ecran va apărea o pictogramă de culoare roșie pentru a vă informa cu privire la acest aspect.



Pentru siguranța dvs., purtați centura de siguranță pe durata tuturor deplasărilor dvs.

***Înainte de pornire**: reglați-vă mai întâi poziția de condus, apoi ajustați corect centura de siguranță.*



NU TRECEȚI NICIODATĂ CENTURA PE SUB BRAȚ, NICI PRIN SPATELE DVS.

Siguranța copiilor

Utilizarea dispozitivului de fixare a sugarilor și a copiilor este reglementată prin lege.

În Europa, copiii mai mici de 12 ani, cu o înălțime mai mică de 1,50 m și greutate mai mică de 36 de kilograme trebuie fixați cu un dispozitiv omologat și adaptat greutății și taliei copilului.

Șoferul este răspunzător de buna utilizare a acestui dispozitiv.

Vă recomandăm să alegeți un dispozitiv omologat în conformitate cu reglementarea europeană ECE 44.



Respectați obligatoriu legislația în vigoare în țara în care vă aflați. Legile ar putea diferi de prezentele indicații.



SUGARII ȘI COPIII NU TREBUIE, ÎN NICIUN CAZ, TRANSPORTAȚI PE GENUNCHII OCUPANȚILOR AUTOVEHICULULUI.

NU UTILIZAȚI NICIODATĂ O SINGURĂ CENTURĂ PENTRU A ASIGURA DOUĂ PERSOANE.

Înainte de a instala un scaun de copil pe locul din față (dacă instalarea este autorizată)

Când scaunul de pasager este echipat în acest sens, procedați la următoarele reglaje:

- dați scaunul pasagerului în spate, în poziția maximă;
- ridicați spătarul cât mai vertical posibil;

- coborâți la maxim perna;
- ridicați tetiera la maxim;
- reglați înălțimea centurii de siguranță în poziția joasă.

Sistemele automatizate

Vehiculele moderne, cum este al dvs., dispun de un mare număr de sisteme de asistență la drum. Uneori, aceste sisteme pot acționa înainte de intervenția conducătorului auto, realizând modificări ale vitezei vehiculului; ca, de exemplu, sistemul „Pulse and Glide" al vehiculelor echipate cu motor turboagregat, care realizează schimbări ale vitezei de până la 2 km/h, în linie dreaptă, pe secțiuni de drum fără declivitate, sau sistemul de control eco cruise, care la anumite vehicule poate varia viteza de la 7 km/h!

Indiferent dacă vehiculul dvs. este echipat sau nu cu vreunul dintre aceste sisteme, nu vă lăsați surprinși de comportamentul acestuia sau de comportamentul unui alt participant la trafic. Vehiculul care a accelerat brusc în momentul în care în depășeați, sau cel care a încetinit ușor după ce ați ajuns în fața sa, nu este neapărat condus de un șofer nepriceput, ci poate de un șofer care nu cunoaște bine sistemele cu care este echipat vehiculul său.

Bară anti-împănare spate escamotabilă

Această funcție de siguranță împiedică prinderea sub autovehicul a utilizatorilor drumului care nu sunt protejați, în cazul unei coliziuni spate.

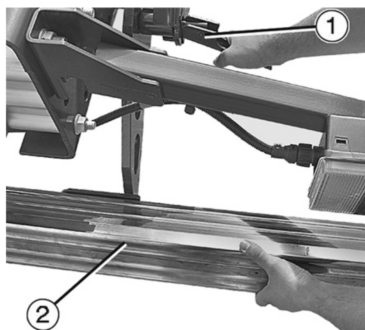


Bara anti-împănare spate trebuie să fie întotdeauna la locul ei și corect fixată în timpul utilizării camionului.

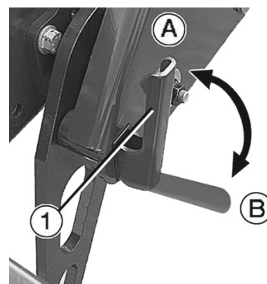
Autovehicul portor

Deblocarea

Pentru a facilita deblocarea mânerului (1), eliberați bara anti-împănare (2), susținând-o.



Coborâți mânerul (1) pentru a-l aduce din poziția A în poziția B.





Țineți bara anti-încastrare pentru a o manevra din poziția de sus în poziția de jos, pentru a nu cădea din cauza greutății.

Înainte de a debloca mânerul (1), asigurați-vă că puteți face aceasta fără pericol (autovehicul oprit, accesibilitate, risc de lovire).

Blocarea

Ridicați mânerul (1) pentru a-l aduce din poziția B în poziția A.

Asigurați-vă că bara anti-încastrare este bine blocată în poziția dorită.



Utilizarea pe drumurile publice:

- *blocați obligatoriu bara anti-încastrare în poziția de jos.*

Utilizarea pe șantier:

- *blocați obligatoriu bara anti-încastrare în poziția de sus.*



Instrucțiuni de utilizare a autovehiculului

Rodajul

În timpul perioadei de rodaj (aproximativ 5.000 km), nu turați motorul la maxim decât pe distanțe scurte. Nu turați motorul la turație prea mare sau prea mică. Supravegheați cu atenție temperatura lichidului de răcire, nivelul de ulei.

Încărcarea autovehiculului trebuie să fie aceeași ca la utilizarea normală.

Utilizarea pe timpul iernii sau în țările cu climat rece

La temperaturi scăzute, este necesar să adaptați utilizarea autovehiculului dvs. în ceea ce privește stilul de conducere, pornirea sau staționarea.

În funcție de echiparea autovehiculului dvs.

Punerea în funcțiune a motorului

Consultați capitolul **Condusul**.

Înainte de a pleca, lăsați motorul să funcționeze timp de câteva secunde pentru a fi sigur că s-a restabilit circulația uleiului. Este inutil să lăsați motorul să se încălzească prea mult la gol; porniți cu viteză mică, rămânând la o combinație de viteze suficient demultiplicate. Nu solicitați niciodată motorului putere maximă dacă nu s-a atins temperatura de 80°C.

STOP

MONTAREA PARAVANULUI DE RADIATOR SAU A MĂȘTII PENTRU GRILA DE RADIATOR ESTE ABSOLUT INTERZISĂ ÎN CAZUL MOTORULUI SUPRAALIMENTAT RĂCIT. ACEST ACCESORIU ÎMPIEDICĂ RĂCIREA AERULUI DIN TURBOCOMPRESOR ȘI AFECTEAZĂ ASTFEL RANDAMENTUL ȘI ȚINUTA MOTORULUI.

Circuitul de răcire a motorului

Autovehiculul este livrat cu un lichid de răcire „ULTRACOOLING PLUS” (produs RENAULT TRUCKS Oils) conform cu caietul de sarcini RENAULT TRUCKS. În funcție de destinație, este protejat contra înghețului până la - 25 °C sau - 40 °C.

Autovehicul echipat cu cutie de viteze robotizată

Punerea în funcțiune la temperatură joasă

Respectați următoarea instrucțiune:

La temperaturi exterioare mai mici de -20°C, lăsați motorul să meargă 10 minute pentru a atinge temperatura de funcționare a cutiei de viteze.

Utilizarea ștergătoarelor



*În condiții de utilizare **„zăpadă foarte udă"**, vă recomandăm să nu utilizați ventilarea parbrizului la putere maximă, pentru a evita o acumulare de zăpadă care ar putea afecta funcționarea senzorului de ploaie. În acest caz, respectați obligația de a utiliza modul manual pentru ștergerea parbrizului.*

Utilizarea pe timpul verii sau în țările cu climat cald

Trebuie să adaptați întotdeauna utilizarea autovehiculului dvs. în ceea ce privește stilul de conducere, pornirea sau staționarea la condițiile meteorologice existente.

Nu suprasolicitați motorul, schimbați vitezele ori de câte ori este necesar pentru a menține motorul la o turație optimă. Circulația lichidului de răcire va fi activată, iar temperatura se va menține în limitele de funcționare. Curățați frecvent fantele radiatorului unde insectele și praful pot obtura circulația aerului, suflând aer comprimat prin partea din spate. Asigurați-vă de starea perfectă a radiatorului; detartrați-l dacă este nevoie.

Utilizarea în atmosferă prăfoasă

În fiecare zi se recomandă supravegherea riguroasă a martorului luminos de colmatare a filtrului de aer.

Filtru de aer

Nu uitați că filtrul de aer se colmatează în funcție de turația motorului, dacă utilizarea necesită folosirea rapoartelor mici (traseu de munte). Țineți cont mai mult de timp decât de distanța parcursă.

Un filtru colmatat poate provoca avarii grave.

Utilizarea la altitudine

Utilizarea autovehiculului la o anumită altitudine are repercusiuni asupra comportamentului motorului. Reducerea puterii este de aproximativ 10 % pentru motoarele cu aspirație naturală și de aproximativ 5 % pentru motoarele supraalimentate, la fiecare 1.000 m de altitudine. Pe de altă parte, țineți cont de punctul de fierbere a apei care scade cu 3.5 °C la fiecare 1.000 m de altitudine.

Stilul de conducere economic

Pentru a obține cele mai bune performanțe cu cutia dvs. de viteze și, mai ales, un consum mai redus de carburant, respectați următoarele reguli de condus:

- alegeți întotdeauna raportul de transmisie care vă permite utilizarea motorului la cea mai bună turație. În această plajă se găsește cuplul maxim care permite consumul cel mai redus;
- alegeți bine raportul în funcție de profilul șoselei;
- amintiți-vă că **orice schimbare a vitezei antrenează o creștere a consumului de carburant.**

Turbocompresor

Incidente la turbocompresor

O funcționare incorectă a turbocompresorului se manifestă prin lipsa de putere a motorului, zgomot anormal, prezența uleiului în colectorul de admisie sau a unui fum anormal pe eșapament.

În acest caz, mergeți la cel mai apropiat punct de servicii RENAULT TRUCKS. Nu trebuie efectuată nicio intervenție internă la turbocompresor.



Prezența ecranului (ecranelor) termic(e) pe turbocompresor este indispensabilă pentru evitarea oricărui risc de incendiu la autovehicul sau de degradare a subansamblurilor din zonă.



Orice intervenție la conducta de eșapament și la suporturile sale necesită o strângere la cuplu. Adresați-vă unui punct de servicii RENAULT TRUCKS.

Staționarea autovehiculului

Staționarea vehiculului este, ca și conducerea, un aspect căruia trebuie să îi acordați atenție, pentru a nu-i pune în pericol pe ceilalți participanți la trafic, dar și pentru a evita anumite defecțiuni.

Staționările de scurtă durată (mai puțin de zece zile)

Verificați dacă autovehiculul staționează corect (fără riscul de a perturba circulația sau fără a prezenta vreun risc pentru siguranța circulației, a persoanelor sau a instalațiilor din jur, în conformitate cu codul rutier).

Evitați staționarea vehiculului în apropierea unui viraj, a unei intersecții a unor panouri de circulație, unde ar putea stânjeni vizibilitatea sau i-ar putea surprinde pe ceilalți participanți la trafic.

Asigurați-vă că toate sistemele electrice sunt stinse sau debranșate.

Deschideți întrerupătorul general pentru a evita descărcarea bateriilor.

Staționare cu durata mai mică de 30 de zile

Asigurați vehiculul fără a utiliza frâna de parcare (pentru a evita alipirea garniturilor). Pentru aceasta, calați roțile vehiculului și asigurați-vă cu regularitate de stabilitatea vehiculului.

Ridicați și protejați ștergătoarele de parbriz. Nu uitați să protejați parbrizul pentru a evita orice risc de deteriorare în cazul în care ștergătoarele s-ar rabata brusc.
Protejați elementele din material plastic, cauciuc, precum și suprafețele vitrate de radiația ultravioletă.
Umpleți rezervorul de combustibil pentru a evita formarea condensului în rezervor.
Nu uitați să echilibrați anvelopele cu regularitate (pentru a evita planeitatea acestora).

Săptămânal:

Verificați dacă nu există urme de pierdere ulei, de lichid de răcire sau de combustibil sub autovehicul.
Verificați nivelul: ulei de motor, servodirecție etc.
Porniți motorul și lăsați-l pornit până când se stinge martorul luminos de presiune a aerului, urmăriți indicațiile de pe afișaj.

Staționare cu durata mai mare de 30 de zile

Verificați starea anvelopelor, inclusiv roata de rezervă (presiunea, urme de lovitură sau fisuri pe flancuri etc.).

Verificați dacă ventilele de admisie a aerului nu sunt obstrucționate.

Verificați și, dacă este necesar, reîncărcați bateriile.

Porniți motorul și lăsați-l pornit până când se stinge martorul luminos de presiune a aerului, urmăriți indicațiile de pe afișaj.

Verificați funcționarea accesoriilor (instalația de climatizare, radiatorul de încălzire, ștergătoarele de parbriz, semnalizarea SPATE/FAȚĂ.

- Deplasați-vă cu vehiculul:

  - 5 până la 10 km cu viteză moderată, permițând încălzirea normală a organelor. La oprire, verificați absența scurgerilor (butuci, între punți etc.)
  - 15 până la 20 km cu viteză normală, până la viteza maximă a vehiculului (respectând codul rutier) permițând verificarea comportamentului vehiculului, cuplarea treptelor de viteză, identificarea zgomotelor anormale.

După verificări, dacă urmează să staționați vehiculul din nou, aplicați recomandările anterioare și nu uitați să echilibrați roțile.

Verificați punctele de lubrifiere (balamale, încuietori, suspensii etc.), dacă este cazul, aplicați din nou lubrifiant.

În caz de imobilizare prelungită a vehiculelor, verificarea bateriilor trebuie realizată periodic, la intervale de maximum 4 săptămâni.

Dacă nivelul de încărcare este sub nivelul minim recomandat, este necesară reîncărcarea fiecărei baterii.

Când vehiculul este utilizat în staționare, fără pornirea motorului, urmăriți consumul de putere indus de materiale (tahograf, GPS, radio etc.) care impune necesitatea unor verificări mai frecvente.

Ce înseamnă conducere auto economică?

Conducerea auto economică este un comportament civic care vă permite reducerea consumului de combustibil, limitarea uzurii vehiculului, reducerea stresului și a oboselii conducătorului auto, precum și a riscului de accident.



Păstrați permanent în minte ideea că eficiența energetică nu trebuie niciodată să treacă înaintea siguranței rutiere.



Toate recomandările noastre trebuie aplicate cu cea mai mare prudență, codul rutier și regulile de bază privind siguranța fiind întotdeauna prioritare.

Utilizarea motorului și a cutiei de viteze

O utilizare judicioasă a motorului și a cutiei de viteze vă va permite să faceți economie de combustibil și să limitați uzura vehiculului.

Motoarele vehiculelor industriale sunt proiectate pentru a favoriza în primul rând cuplul și apoi puterea vehiculului. Astfel, cele mai bune performanțe ale lanțului dvs. cinematic (ansamblu motor, cutie de viteze, transmisie până la roțile motoare) vor fi asigurate și la turațiile cele mai mici. O parte din energia motorului vehiculului se pierde prin frecare mecanică. Mișcările de frecare și, deci, aceste pierderi, cresc odată cu turația motorului. La deplasarea cu o turație mai mică, aceste pierderi rămân limitate. Aceasta reduce în consecință consumul de combustibil.

Zona verde de pe turometru vă va indica plaja de turație în care motorul dvs. este cel mai performant.

Cutia de viteze schimbă treptele de viteză pentru dvs., aplicând de fiecare dată raportul cel mai bun, în funcție de raportul dintre consumul de combustibil/performanța pe care i-o cereți.

În modul manual, în timpul accelerărilor, nu depășiți niciodată zona verde de pe turometru, pentru a face economie de combustibil: schimbați treptele de viteză înainte ca turația motorului să depășească limita acestei zone.

Gestionarea vitezei vehiculului

În viteză de croazieră, alegeți întotdeauna raportul cel mai mare posibil.

Puterea necesară pentru a menține o viteză constantă este relativ mică. În consecință, un raport de viteză superior poate fi cuplat fără nicio problemă la valori mici de turație a motorului. Aceasta determină o economie de combustibil și în niciun caz o alterare a motorului, în mod special dacă este bine întreținut.

De asemenea, păstrați cât mai mult posibil o viteză constantă; schimbările de ritm determină un consum mai mare, în mod special în timpul accelerării.

În ceea ce privește pedala de accelerație, o acționare „moale” nu este cea mai potrivită: ideal este să realizați accelerări energice.

Realitatea este că un vehicul în fază de accelerare consumă mult mai mult decât un vehicul care se deplasează cu o viteză constantă. Ideea este deci de a ajunge cât mai rapid la viteza de croazieră, apăsând pedala de accelerație aproximativ 3/4 din cursă , pentru a-i asigura vehiculului dvs. o accelerare energică, a trece rapid în trepte superioare și apoi a vă stabiliza viteza.

După care, trebuie să mențineți o viteză uniformă, utilizând raportul cel mai mare posibil.

La accelerare, energia combustibilului este utilizată pentru a face vehiculul să accelereze. Energia cinetică astfel obținută se pierde la frânare (disipată sub formă de căldură la nivelul frânelor, ceea ce, în plus, determină uzura acestora). Așadar, trebuie să evitați întotdeauna frânările și accelerările inutile și repetate. Fiind atent cu mult înainte la condițiile de trafic și la profilul infrastructurilor, puteți anticipa schimbările de viteză necesare și puteți evita arderea fără folos a combustibilului: ridicând piciorul de pe pedala de accelerație cu mult înainte de punctul în care ați fi frânat, disipați energia cinetică progresiv, fără a fi necesar să utilizați frânele și fără a arde în mod inutil combustibil.

Deplasându-vă cu o viteză cât mai constantă posibil, pierderea de energie și de combustibil rămâne la nivelul cel mai scăzut.

O regulă simplă care vă ajută să evitați efectele de tip acordeon, care vă obligă să accelerați și să frânați în mod repetat, este să păstrați o distanță mare față de vehiculul din față.

În oraș, urmăririle GPS demonstrează că un stil de conducere agresiv (accelerări și frânări puternice, trecerea pe culoarea galbenă sau chiar roșie a semaforului etc.) nu conduce la economisirea timpului. Dimpotrivă, stresul provocat conducătorului auto, uzura vehiculului, punerea în pericol a celorlați utilizatori, precum și consumul de combustibil cresc considerabil.

Păstrați în minte ideea că pedala de frână este utilizată foarte prost. Nu sunteți la volanul unui bolid de curse; deci nu este nici necesar, nici de dorit să „apăsați frâna”.



Obicei greșit de conducere
1. Mențineți accelerația.
2. Frânare.

Sistemul de frânare este în primul rând un sistem de siguranță activă, nu un sistem de conducere. Utilizarea acestuia trebuie deci limitată cât mai mult posibil! Gândiți-vă să utilizați frâna de motor a vehiculului dvs.; și aici câștigurile sunt enorme, deoarece în timpul utilizării frânei de motor, injecția de combustibil este zero. Deci, nu există nici consum de combustibil și nici uzură a frânelor. În plus, acest stil de conducere auto cere un nivel mai mare de anticipare, adică un plus de siguranță.

Pentru a putea conduce cu o viteză cât mai constantă posibil, este important să anticipați contextul rutier, pentru a evita frânările și accelerările fără rost. De exemplu:

- când vă apropiați de un semafor,
- când vă apropiați de bicicliști sau de vehicule agricole,
- pe o autostradă sau pe un drum aglomerat

și pentru orice alte situații din trafic, aceasta poate avea o mare influență asupra stilului de conducere auto.

Multe situații pot fi anticipate dacă vă uitați departe, în lungul liniei, și cu mult înainte de producerea situației. În caz de utilizare a unui sistem de control al vitezei de croazieră, anticiparea este și mai importantă, pentru a putea beneficia de toate avantajele utilizării acestui sistem.



Practică bună de conducere ecologică
1. Mențineți accelerația.
2. Picior ridicat de pe accelerație, pentru a profita de decelerarea naturală a vehiculului.
3. Eventual frânare.

În funcție de condițiile de trafic, nu se poate conduce cu o viteză mai mare decât cea permisă de limita legală. Așadar, prin adaptarea vitezei se poate economisi combustibil. În plus, când condițiile de trafic sunt nefavorabile, deplasarea mai puțin rapidă, cu păstrarea unor distanțe de siguranță corecte, previne blocajele și accidentele. La toate nivelurile, este preferabil să mențineți o viteză mai mică, dar constantă, în loc să căutați să micșorați distanța care vă separă de vehiculul din față. Deplasarea în stil „zen” și fără grabă (sau, cel puțin fără grabă inutilă) înseamnă economie de combustibil, mai puțin stres, limitarea uzurii fizice și creșterea siguranței rutiere.

Deplasarea în stil zen, când sunteți „singur” pe drum și pe rute scurte, permite economisirea combustibilului. Pe o rută de 20 km, diferența de timp este de 1 minut și 40 de secunde atunci când conduceți cu 80 km/h în loc de 90 km/h. Economia de combustibil în aceste condiții poate să depășească 5%. În afară de avantajul economic al reducerii vitezei, s-a constatat că deplasarea cu o viteză mai mică permite nu numai prevenirea accidentelor dar și reducerea daunelor survenite: la 80 km/h, distanța de frânare este mai scurtă cu 10 m decât la 90 km/h.

În cele din urmă, deplasarea la un nivel confortabil sub valorile limită vă permite să nu fie necesar să urmăriți în permanență vitezometrul pentru a vă asigura că nu ați depășit limita de viteză. Aceasta înseamnă mai multă atenție asupra condițiilor de trafic și mai puțină oboseală la sfârșitul perioadei de activitate la volan.

Întreținerea vehiculului

Dacă regulile prezentate mai sus sunt cele care permit realizarea celor mai importante economii de combustibil, dar și în privința cheltuielilor de întreținere a vehiculului, și întreținerea are un rol foarte important în privința cheltuielilor de energie.

Dacă se știe foarte bine că un filtru de aer colmatat poate determina o pierdere cu peste 20% a performanțelor unui motor (ducând chiar la distrugerea motorului, în cazul unui filtru de aer perforat), este mai puțin cunoscut faptul că nivelul de presiune în anvelope este un factor important.

Întreținerea vehiculului, începând cu nivelul de presiune în anvelope, este un factor important. Cu cât este mai scăzută presiunea în anvelope, cu atât consumul este mai mare. Așadar, este important să se respecte recomandările constructorului (umflare insuficientă = risc de explozie a anvelopei și consum excesiv, umflare excesivă = uzură excesivă și risc de explozie, dacă anvelopa are vreo defecțiune).

În plus, un nivel de umflare neadaptat poate determina o uzură a ansamblului grupului motopropulsor, o ținută la drum aleatorie și o lipsă de confort.

Anvelopele uzate riscă să crească rezistența la rulare și vor avea o aderență redusă. Astfel, ele vor determina un consum mai mare, punându-vă în același timp în pericol.

Un motor bine întreținut va fi și mai performant. În timp, uleiul își pierde calitățile de lubrifiere, determinând creșterea rezistenței interne a motorului și, deci, a consumului.

În cele din urmă, și combustibilul și lubrifianții utilizați își au rolul lor. Un combustibil și lubrifianți de bună calitate vor păstra starea fizică și performanțele dorite ale motorului, ale cutiei de viteze și ale punților.

Obiceiuri bune

Profilul aerodinamic al vehiculului trebuie respectat. Aceasta înseamnă că adausurile pe partea exterioară a vehiculului trebuie limitate cât mai mult posibil pentru a evita perturbarea fluxului de aer, care ar putea crea turbulențe, acționând precum o parașută și frânând camionul.

De asemenea, se știe că și reglarea corectă a deflectorului de pavilion (instalarea acestuia, dacă vehiculul dvs. nu a fost prevăzut cu deflector) vă va ajuta să câștigați o cantitate impresionantă de combustibil.

Dar la geamuri ne gândim mai puțin. Un geam deschis complet la 90 km/h determină un consum mai mare.

Și utilizarea cu moderație a instalației de aer condiționat este o sursă importantă de economie. Climatizarea este asigurată ca într-o instalație frigorifică, de către un compresor și un sistem de radiator. Compresorul își ia energie necesară direct de la motor, adică direct din combustibilul consumat pentru a reduce temperatura în habitaclu. Nu trebuie să lăsați niciodată o diferență mai mare de 10 °C între interiorul și exteriorul cabinei. În afară de realizarea unei economii de carburant, sănătatea dvs. nu va avea de suferit.

Ca și la concurs, greutatea este un dușman. Greutatea din vehiculul dvs. determină creșterea rezistenței la rulare și, deci, a efortului cerut motorului pentru a propulsa vehiculul. Aveți grijă, deci, să nu transportați sarcini inutile.

Ultimele sfaturi:

Pregătiți-vă bine traseul înainte de a porni la drum și reperați cu precizie locul de sosire înainte de a pleca. Pregătirea judicioasă a deplasării vă permite să vă optimizați traseele

atunci când trebuie să ajungeți în mai multe locuri succesiv și să evitați reîntoarcerea pe traseu atunci când puteți evita acest lucru (câștig de timp și de combustibil).

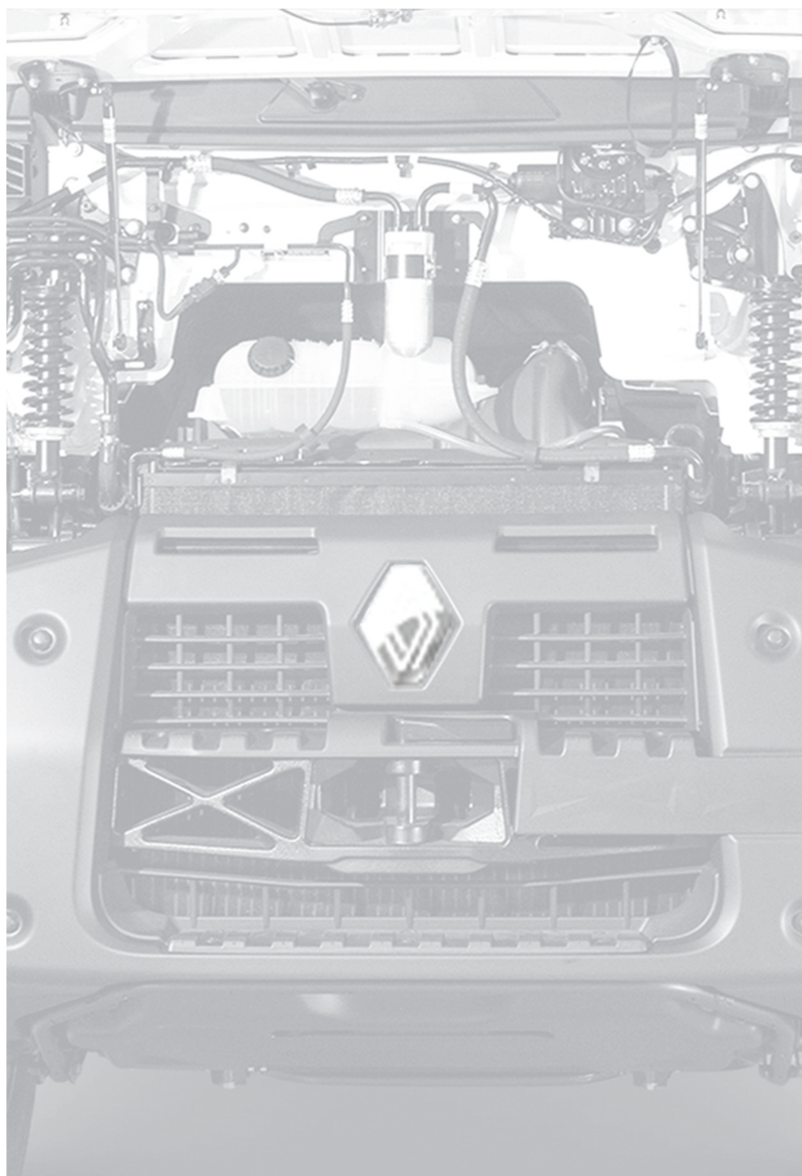
Instrumentele moderne disponibile pe internet vă permit să reperați înainte de a pleca locurile în care trebuie să sosiți și vă pot ajuta să evitați uneori manevre dificile pe drumuri nemodernizate. Uneori la fel de costisitoare și în privința timpului și în privința consumului de combustibil... Plus avarierea elementelor de caroserie!

Curățați-vă cu grijă vehiculul! O curățare atentă vă va putea permite depistarea scurgerilor sau a defecțiunilor care ar putea reduce performanțele vehiculului dumneavoastră.

Învățați să utilizați corect sistemele de asistență ale vehiculului dvs., care vor fi capabile mai bine decât oricine să piloteze vehiculul și eventual să anticipeze obstacolele. Lăsați-le să lucreze în felul în care au fost concepute, fără a încerca să accelerați un pic mai mult atunci când nu înțelegeți de ce sistemul eliberează pedala de accelerație.

În sfârșit, este preferabil să nu lăsați motorul să funcționeze la ralanti. Este în general admis faptul că după 30 de secunde, este mai rentabil să opriți motorul.

În aceeași idee, la pornire, chiar la temperaturi scăzute, este preferabil să plecați imediat ce se poate, rulând ușor pentru a permite ansamblului lanțului de transmisie să se încălzească uniform, fără a face risipă de combustibil. Când lăsați vehiculul să se încălzească la ralanti, se va încălzi doar motorul și, într-o foarte mică măsură, cutia de viteze. La plecare, acestea vor transmite puterea la un vehicul ale cărui punți sunt reci. În aceste condiții, în afară de carburantul risipit cu motorul pornit în staționare, riscați uzarea prematură a punților.



Verificări zilnice

Verificarea zilnică

Inspecția zilnică a autocamionului este importantă pentru detectarea defecțiunilor și pentru evitarea staționărilor neplanificate.

Inspecția se realizează cel mai bine mergând în jurul camionului. Începeți de la ușa conducătorului auto, apoi inspectați partea din față a cabinei și continuați cu turul complet al vehiculului. Odată ce inspecția exterioară este finalizată, inspectați interiorul cabinei. Nu uitați să efectuați următoarele acțiuni:

- Acționați frâna de mână.
- Aprindeți luminile.
- Aprindeți luminile de avarie.
- Verificați prezența mesajului de eroare pe afișaj.

Acordați o atenție specială mesajelor de eroare referitoare la nivelul uleiului de motor și al lichidului de răcire pe care s-ar putea să vi le prezinte afișajul.

Înainte de a urca în autovehicul

Verificați mai ales:

- Dacă nu există urme de ulei, de lichid de răcire sau de combustibil sub autovehicul.
- Presiunea pneurilor.
- Starea anvelopelor
- Nivelurile de ulei
  - motorul
  - asistarea de direcție
- Nivelul lichidului de răcire.
- Nivelul rezervorului spălătorului de geam.
- Indicatorul de colmatare a filtrului de aer.
- Blocarea cabinei.
- Etanșeitate la nivelul subansamblurilor. În cazul prezenței scurgerilor, curățați răsuflătorul. Un răsuflător obturat provoacă o presiune în carter și creează scurgeri.



Seriozitatea cu care realizați aceste verificări vă poate ajuta să faceți economie de combustibil, să evitați avarii grave care presupun riscul de imobilizare a autovehiculului sau chiar producerea unor accidente grave.

Pneurile

Presiunea pneurilor.

Consultați capitolul **Întreținerea și mentenanța**.

Starea anvelopelor

Verificați cu atenție starea fiecărei anvelope:

- Verificați nivelul de uzură
- Verificați starea benzii de rulare
- Verificați starea flancurilor anvelopelor

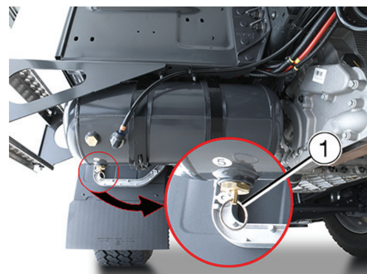


O anvelopă umflată prea mult sau prea puțin, care prezintă o uzură a benzii de rulare, crăpături, umflături pe flanc sau orice alte urme de degradare riscă să piardă brusc presiune și să provoace accidente grave.
În caz de nesiguranță, contactați punctul dvs. de servicii Renault Trucks.

Purjarea de apă în rezervoarele de aer

Pentru a asigura funcționarea circuitului de frânare, printre altele, vehiculul dvs. utilizează aer comprimat. Pentru a evita degradarea componentelor foarte sensibile ale circuitului de aer, cartușul desicativ are scopul de a reține toată umiditatea din circuit. În timp, mai ales în cazul unui consum de aer considerabil sau al unei defecțiuni, apa va pătrunde totuși în circuit. Aceasta se acumulează în rezervoare și, în cele din urmă, poate avaria grav sau chiar bloca sistemul de frânare.

Pentru a evita riscul unor defecțiuni legate de apă, cel puțin o dată pe zi, trageți inelul de purjare (1) de la fiecare rezervor de aer, pentru a evacua eventuala umiditate. Lăsați aerul să se evacueze până când considerați că este uscat.



Purjați rezervoarele de aer pentru a verifica dacă nu conțin apă din condens. Prezența unei cantități prea mari de apă în rezervoare poate indica o funcționare necorespunzătoare a desicativului.

Nivelul lichidului de răcire

Verificați nivelul lichidului de răcire prin geamul vasului de expansiune.

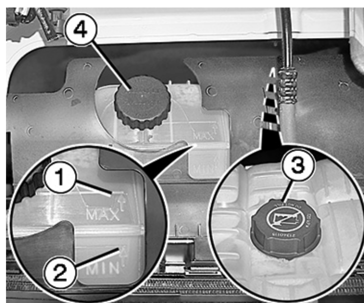
Nivelul trebuie să se situeze între reperele "MINI" (1) și "MAXI" (2), completați-l dacă este necesar.

STOP

BUȘONUL „PRESIUNE-DEPRESIUNE” (3) ESTE UN BUȘON PRESURIZAT CARE ARE SCOPUL DE A MENȚINE O ANUMITĂ PRESIUNE DE SIGURANȚĂ ÎN CIRCUITUL DE RĂCIRE. ACESTA NU TREBUIE ACȚIONAT.

PENTRU COMPLETAREA NIVELULUI, SCOTEȚI BUȘONUL DE UMPLERE (4). ATENȚIE, NU DESCHIDEȚI NICIODATĂ ACEST BUȘON DACĂ MOTORUL ESTE CALD; EXISTĂ RISCUL DE ÎMPROȘCARE CU LICHID CARE POATE PROVOCA ARSURI GRAVE.

UTILIZAȚI EXCLUSIV LICHIDUL DE RĂCIRE RECOMANDAT DE RENAULT TRUCKS.



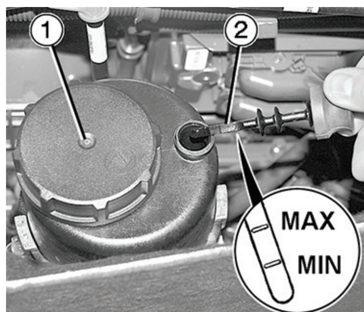
Nivelul uleiului de direcție

Basculați cabina.

Consultați capitolul **Bascularea cabinei**.

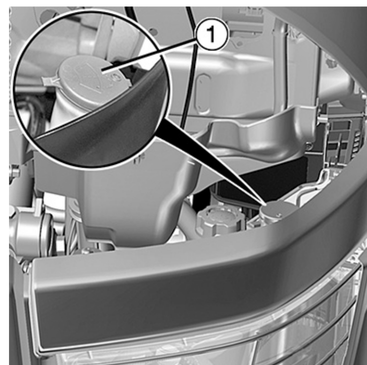
Verificați nivelul uleiului de direcție (2).

Dacă este necesar, completați nivelul prin orificiul de umplere (1).



Nivelul lichidului de spălat geamuri

Verificați cu regularitate nivelul din rezervorul (1). Completați dacă este necesar. Pentru evitarea depunerilor de tartru și a obturării conductelor, se recomandă adăugarea unui aditiv pentru spălat geamuri (produs RENAULT TRUCKS). Acest produs servește și ca antigel. El poate fi păstrat pe toată durata anului.





Conținutul rezervorului spălătorului de parbriz și al spălătorului de proiectoare este de aproximativ 8,2 litri.

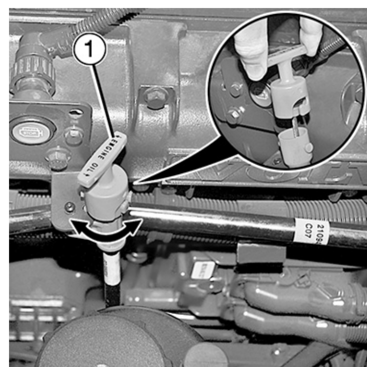
Verificarea nivelului uleiului de motor

Basculați cabina.

Verificați nivelul uleiului pe jojă (1).

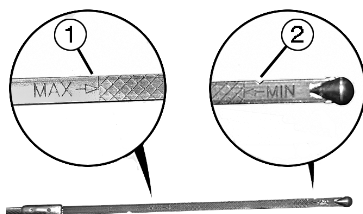


Verificați întotdeauna nivelul pe sol orizontal și la 2 ore după oprirea motorului.



Citirea jojei de ulei:

1. Nivel maxim
2. Nivel minim



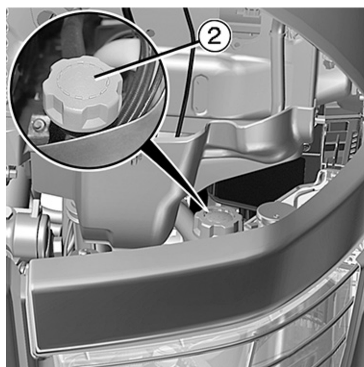


Cantitatea de ulei de motor dintre nivelurile minim și maxim este de aproximativ 6 litri.

Completați nivelul dacă este necesar.

Bușonul de umplere (2).

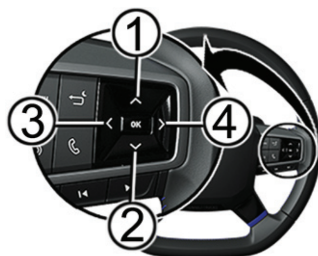
Aveți posibilitatea de a completa nivelul uleiului de motor pe la bușonul de umplere (2) fără a bascula cabina, în funcție de indicațiile afișajului multifuncțional.



Indicatoare pe afișaj

Pe afișaj sunt disponibile mai multe joje.

În afară de joja de combustibil, puteți consulta și alte joje, pe latura din dreapta, în partea centrală a afișajului:



- presiune aer în circuitul sistemului de frânare,
- - temperatură ulei de motor,
- temperatură circuit de răcire,
- nivel ulei de motor,
- presiune ulei de motor,
- voltmetru și ampermetru,

- indicator de stare a bateriilor,
- dacă este cazul, informații referitoare la modul(e) pentru carosare (până la 3 joje).

Cu ajutorul comenzilor (3) și (4) din comenzile de pe volan aflate în partea dreaptă, veți derula jojele din partea dreaptă a afișajului principal.

Indicator de temperatură a lichidului de răcire



Indicatorul de temperatură a lichidului de răcire este compus din 3 zone.

Zona 1: zona rece la pornirea motorului.

Zona 2: zona de temperatură normală de funcționare a motorului, situată între 80/100°C.

Zona 3: zona de supraîncălzire a temperaturii lichidului de răcire; o reducere de cuplu va fi aplicată motorului.

Sub jojă, o valoare numerică a temperaturii lichidului de răcire vă este prezentată cu titlul informativ.

Dacă vehiculul se supraîncălzește, va apărea o pictogramă (4) de culoare portocalie.
În acest caz, reduceți sarcina vehiculului și asigurați-vă că ventilația este corectă.
Dacă vehiculul continuă să se încălzească, pictograma va deveni roșie. În acest caz, opriți vehiculul.

Contactați un punct de servicii RENAULT TRUCKS.

Indicator temperatură ulei de motor



Indicatorul de temperatură a uleiului de motor cuprinde 3 zone.

Zona 1: zona rece la pornirea motorului.

Zona 2: zona de temperatură normală de funcționare a motorului.

Zona 3: zona de supraîncălzire a temperaturii uleiului de motor. Va fi aplicată o reducere a cuplului motor.

Sub jojă, o valoare numerică a temperaturii uleiului vă este prezentată cu titlul informativ.

Dacă vehiculul dvs. se supraîncălzeşte, pictograma va fi afişată în culoarea portocalie, iar graficul bară va deveni portocaliu, de asemenea.
În acest caz, reduceţi sarcina vehiculului şi asiguraţi-vă că ventilaţia este corectă.
Dacă vehiculul continuă să se încălzească, pictograma şi graficul bară vor avea culoarea roşie. În acest caz, opriţi vehiculul.

Contactaţi un punct de servicii RENAULT TRUCKS.

Indicator presiune ulei de motor

Indicatorul de presiune a uleiului de motor cuprinde 3 zone.

Zona 1: zona de presiune joasă în momentul pornirii motorului..

Zona 2: zona de presiune normală de funcţionare a motorului.



Zona 3: zona de suprapresiune a circuitului de lubrifiere.

Sub jojă, o valoare numerică a presiunii de funcţionare vă este prezentată cu titlul informativ.

Dacă, în timpul deplasării, presiunea rămâne sub sau peste valorile minime sau maxime, este posibil să vă confruntaţi cu o problemă la circuitul de lubrifiere a motorului.

Contactaţi un punct de servicii RENAULT TRUCKS.

Indicatorul nivelului de ulei de motor

Citirea nivelului trebuie efectuată pe sol orizontal, după o oprire prelungită a motorului.

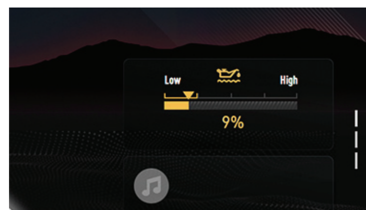
La punerea contactului:

- Graficul tip bară (1) indică nivelul uleiului.
  Zona (2) "Nivel minim".
  Zona (3) "Nivel maxim".



Dacă nivelul de ulei de motor este prea scăzut, joja își va schimba culoarea. Un mesaj pe afișaj vă va indica măsurile care trebuie luate.

Un nivel de ulei prea scăzut poate determina o uzură semnificativă a motorului.





Dacă nivelul coboară într-adevăr prea mult, riscați o avariere catastrofală a motorului.
Pentru a evita această problemă, opriți vehiculul și completați neapărat nivelul de ulei înainte de avertizare.



În cazul unei defecțiuni la indicatorul de nivel de ulei, monitorizarea nivelului nu este disponibilă pe afișajul multifuncțional: aceasta nu va mai apărea.

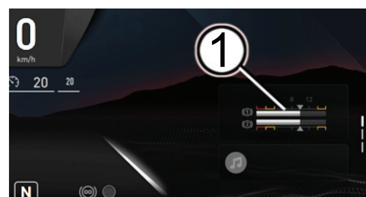
Verificați nivelul pe joja și prezentați-vă la cel mai apropiat punct de servicii Renault Trucks.

Indicator de presiune a aerului în circuitul sistemului de frânare

Indicatorul (1) vă informează cu privire la presiunea aerului din circuitul sistemului de frânare.

Joja din partea de sus vă indică presiunea de aer din circuitul față. Joja din partea de jos vă indica presiunea de aer din circuitul spate.

Aerul comprimat este necesar, printre altele, pentru a acționa frânele vehiculului.





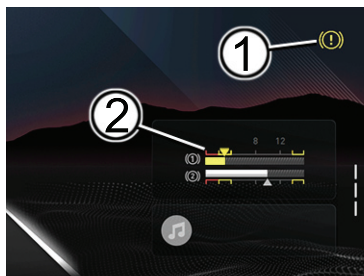
NU PLECAȚI LA DRUM DACĂ PRESIUNEA DE AER ÎN CIRCUITELE DE FRÂNĂ NU ESTE SUFICIENTĂ!



Turația motorului poate crește automat pentru reducerea timpului de umplere a rezervoarelor. O apăsare scurtă a pedalei de accelerație sau cuplarea unui raport va opri funcția și turația motorului va reveni la valoarea de ralanti.

Dacă presiunea devine scăzută într-unul dintre cele două circuite de aer:

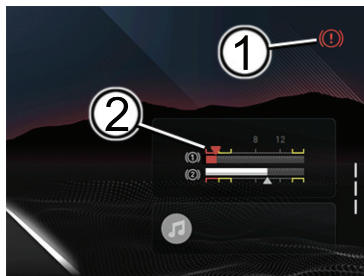
- Pe afișajul principal va apărea o pictogramă de culoare brună (1).
- Jojele de aer (2) vă vor indica circuitul respectiv.



În acest caz, dacă nu cunoașteți motivul pentru care presiunea este scăzută sau dacă a scăzut brusc în timpul deplasării, opriți-vă cu prudență și inspectați vehiculul, pentru a identifica o eventuală pierdere de aer. În caz de nesiguranță, contactați punctul dvs. de servicii Renault Trucks.

Dacă presiunea devine periculos de scăzută într-unul dintre cele două circuite de aer:

- Pe afișajul principal va apărea o pictogramă roșie (1).
- Martorul luminos „STOP” se va aprinde.
- Indicatoarele de aer (2) vă vor indica circuitul respectiv.



În acest caz, opriți-vă în mod obligatoriu în cel mai scurt timp posibil, respectând nomele de siguranță și contactați punctul dvs. de service Renault Trucks.



După o oprire prelungită, este normal ca presiunea aerului să cadă sub limită, nepermițând repornirea. Porniți vehiculul pentru a presuriza circuitul de aer.

Indicator de nivel de combustibil

În partea din stânga jos a afişajului, joja de combustibil vă informează cu privire la nivelul de combustibil.

Pe măsură ce rezervoarele se golesc, cursorul se deplasează spre stânga, indicându-vă nivelul de combustibil rămas în raport cu capacitatea rezervoarelor. Deasupra jojei apare afişată o estimare a distanţei care poate fi parcursă cu combustibilul disponibil.

Când vehiculul începe să consume din rezervă, pictograma şi cantitatea de combustibil apar afişate în culoarea portocalie, pentru a vă avertiza de riscul de a rămâne în pană de combustibil.



Pornirea și deplasarea

Antidemarajul

Autovehiculul dvs. Renault Trucks dispune de o funcție antidemaraj pentru împiedicarea furtului.

Autovehiculul este livrat cu cheile codate, asociate la antifurtul electronic.

Contactor de demaraj cu antifurt electronic

Cu întrerupătorul electric cuplat sau cu vehiculul scos din modul consum redus, introduceți cheia în cabină, apoi apăsați butonul START/STOP.

Sistemul a recunoscut codul cheii și autorizează pornirea motorului.

În caz de funcționare defectuoasă a transponderului, pe ecranul de defecțiuni va apărea un mesaj; pornirea vehiculului este imposibilă.

STOP

ORICE INTERVENȚIE FRAUDULOASĂ ASUPRA SISTEMULUI ANTIFURT ELECTRONIC ANTRENEAZĂ DISFUNCȚIONALITĂȚI ȘI REPREZINTĂ UN PERICOL ÎN TIMPUL UTILIZĂRII AUTOVEHICULULUI.

Funcționarea butonului START AND STOP

Vehiculul dvs. este echipat cu un buton START/STOP care comandă modurile oprire/ confort, accesorii și contact și permite pornirea/oprirea motorului.

Butonul este activ numai când în cabină este detectată telecomanda, iar întrerupătorul general este în poziție de drum.



Dacă telecomanda nu este detectată de vehicul sau dacă nu este identificată, pe tabloul de bord va apărea un mesaj.
Verificați dacă cheia vehiculului este prezentă în cabină sau înlocuiți bateria de la cheie.
Dacă problema persistă, adresați-vă unui punct de servicii RENAULT TRUCKS.

După deschiderea ușii și pentru mai multă comoditate, butonul se aprinde, devenind alb. Se stinge la aproximativ 30 de secunde după ce ați închis ușa..

Pozițiile butonului START/STOP

Poziția oprire/confort:

Apăsând butonul telecomenzii, comandați blocarea vehiculului și activarea modului parcare. Acest mod permite alimentarea comenzilor necesare pentru confortul la bord (geamuri cu acționare electrică, prize, iluminat interior etc.)

Modul accesorii:

„Alimentare accesorii de confort”: cu motorul oprit, direcția liberă. Acest mod permite alimentarea unor accesorii de confort suplimentare (radio netemporizat, ventilație)

Modul contact:

Vehiculul este pregătit pentru pornire.

Modul pornire:

Comandă pornirea motorului.

Tranziția între diferite moduri:

Tranziția de la un mod la altul se realizează numai dacă telecomanda este detectată în cabină, printr-o scurtă apăsare a butonului START/STOP.

Fiecare apăsare scurtă începând de la modul oprire, permite trecerea în modul accesorii, apoi modul contact, apoi modul oprire.

Fără prezența telecomenzii la bord, se poate totuși dezactiva contactul.

Pornirea motorului

Cu telecomanda la bord, puteți să porniți direct motorul din orice mod, astfel:

- o apăsare pe pedala de frână și pe butonul START/STOP (menținerea piciorului pe pedala de frână până la pornire)
- o apăsare lungă (peste 3 secunde) pe butonul START/STOP fără a utiliza pedala de frână



Dacă pedala de frână este eliberată înainte de pornirea motorului, procedura este oprită.

Din poziția oprire:

O apăsare scurtă a butonului START/STOP, pedala de frână eliberată, trece vehiculul în modul „accesorii”.

Din modul accesorii:

La modul oprire:

Apăsare scurtă a butonului START/STOP, frâna de parcare neactivată și pedala de frână ridicată.
sau
Apăsare scurtă a butonului START/STOP și modul accesorii activat de mai mult de 15 minute.

La modul contact:
Modul accesorii => Modul contact:

Apăsare scurtă a butonului START/STOP, frâna de parcare activată, pedala de frână ridicată și modul accesorii activat de mai puțin de 15 minute.

Din modul contact:

La poziția oprire:

Apăsare scurtă a butonului START/STOP, pedala de frână ridicată.

Motor pornit:

La poziția oprire:
Apăsare scurtă a butonului START/STOP când viteza vehiculului este mai mică de 7 km/h.
sau
Apăsare lungă.
La modul contact:
Dacă motorul se oprește.
Dacă motorul se oprește la cererea unității de carosare.

Oprirea motorului la peste 7 km/h

Este necesară o apăsare lungă (peste 3 secunde) pentru a putea opri motorul la peste 7 km/h. În acest caz, vehiculul va ajunge până la imobilizare, cu acționarea automată a frânei de parcare.

Dacă apăsarea dvs. este prea scurtă, o fereastră vă va indica să încercați din nou, apăsând mai lung.



La o apăsare lungă pe butonul Start and Stop în timpul deplasării autovehiculului, dacă viteza nu scade din nou sub 7 km/h într-un interval de 40 de secunde, frâna de staționare nu va fi aplicată automat.



Vehiculul va trece în mod automat în poziție de oprire dacă telecomanda nu mai este prezentă în zona de detectare:
După 10 minute în modul contact.
După 1 oră în modul accesorii.
Deschiderea ușilor va reinițializa temporizatorul.

În poziția oprire, butonul START/STOP va fi alb.
În modul accesorii, contact sau cu motorul pornit, butonul START/STOP va avea o lumină de fond portocalie. Luminozitatea butonului este corelată cu nivelul iluminatului din cabină.



În timpul procedurii de pornire, dacă motorul nu poate fi pornit, un mesaj vă va indica motivul pe tabloul de bord.
În caz de nesiguranță, contactați un punct de servicii RENAULT TRUCKS.

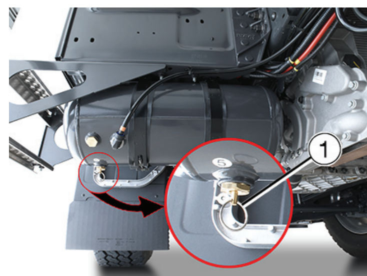
Verificarea funcției de filtrare a aerului

Pentru a asigura funcționarea circuitului de frânare, printre altele, vehiculul dvs. utilizează aer comprimat. Pentru a evita degradarea componentelor foarte sensibile ale circuitului de aer, cartușul desicativ are scopul de a reține toată umiditatea din circuit. În timp, mai ales în cazul unui consum de aer considerabil sau al unei defecțiuni, apa va pătrunde totuși în circuit. Aceasta se acumulează în rezervoare și, în cele din urmă, poate avaria grav sau chiar bloca sistemul de frânare.

Este esențial ca aerul stocat în rezervoare să fie cât mai uscat posibil.

Înainte de fiecare plecare, sau dacă pe ecran apare un mesaj de avertizare cu privire la sistemul de aer, verificați dacă nu există apă în rezervoarele de aer.

Pentru a evita riscul unor defecțiuni legate de apă, cel puțin o dată pe zi, trageți inelul de purjare (1) de la fiecare rezervor de aer, pentru a evacua eventuala umiditate. Lăsați aerul să se evacueze până când considerați că este uscat.



Purjați rezervoarele de aer pentru a verifica dacă nu conțin apă din condens. Prezența unei cantități prea mari de apă în rezervoare poate indica o funcționare necorespunzătoare a desicativului.



Prezența unei cantități mici de apă în rezervoare poate fi normală, mai ales dacă rulați în regiuni cu umiditate ridicată. Dar, dacă găsiți o cantitate mare de apă sau dacă aceasta reapare prea repede, într-unul dintre rezervoarele de aer, adresați-vă unui punct de servicii Renault Trucks pentru a solicita verificarea sistemului.

Pornirea motorului

Camionul dvs. Renault Trucks are funcții și caracteristici pe care trebuie să le cunoașteți pentru a putea porni motorul.

Cheia vehiculului nu mai servește la acționarea sistemului de pornire. Este necesară numai prezența cheii în cabină. Păstrați-o întotdeauna la dumneavoastră.

Pornirea vehiculului se realizează prin apăsarea butonului START/STOP, când cheia este în interiorul cabinei.

Dacă vehiculul are dificultăți în detectarea cheii, aduceți cheia la nivelul antenei de detectare (1), sub butonul Start and Stop, și înlocuiți bateria telecomenzii în cel mai scurt timp posibil (consultați capitolul privind blocarea sau prezentați-vă la cel mai apropiat punct de servicii Renault Trucks).





ÎN ANUMITE CONDIȚII, ESTE POSIBIL CA CHEIA SĂ FIE DETECTATĂ DE VEHICUL CHIAR DACĂ ESTE ÎN EXTERIOR, LA MAI PUȚIN DE UN METRU DE CABINĂ.

MANIFESTAȚI PRUDENȚĂ, MAI ALES ATUNCI CÂND TRECEȚI PRIN FAȚA VEHICULULUI SAU DACĂ REALIZAȚI ACCESUL LA BAZA PARBRIZULUI: EXISTĂ RISCUL DE PORNIRE INTEMPESTIVĂ A SISTEMULUI DE ACȚIONARE A ȘTERGĂTOARELOR SAU A MOTORULUI.

Pierderea sincronizării

În cazul pierderii sincronizării telecomenzii (1), așezați-o sub butonul start & stop (2), apoi apăsați trei secunde pe butonul start & stop (2).





Asigurați-vă că frâna de staționare este cuplată.

Asigurați-vă că cutia de viteze este în punctul mort.



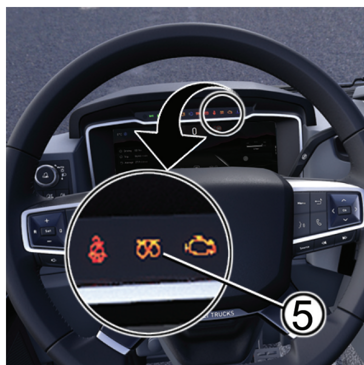
Funcționarea butonului START/STOP

Cheia în cabină:

Apăsați mai mult de 3 secunde butonul START/STOP.

sau

Apăsați mai puțin de 3 secunde butonul START/STOP apăsând pedala de frână.



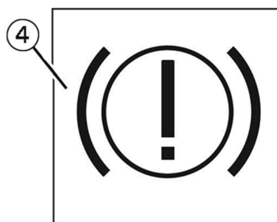
Temperaturi sub 0 °C: Cu contactul activat, așteptați ca martorul luminos (5) să se stingă, apoi apăsați butonul START/STOP pentru a acționa demarorul și eliberați-l după pornirea motorului.

În toate cazurile, regimul motorului variază în funcție de temperatura sa.



Utilizarea produselor de tip "Start-pilot" (eter) pentru pornirea motorului este strict interzisă (risc de aprindere sau de explozie).

Nu plecați înainte ca:



- martorul luminos (4) de presiune a aerului frânelor să se stingă și funcțiile de frânare să fie asigurate.
- martorul luminos (Z) se stinge prin acționarea frânei de staționare în poziția de drum.

Verificați să nu existe un martor luminos de defecțiune pe afișajul multifuncțional.

Simbolul "N" (1) arată că sunteți în punctul mort al cutiei de viteze.



Dispozitivul de ralanti accelerat

Regimul de ralanti al motorului poate fi schimbat, de exemplu, în caz de vibrație sau pentru utilizarea unei funcții de carosare.

În funcție de echiparea autovehiculului dvs.

Acest dispozitiv permite controlarea regimului de ralanti al motorului, cu autovehiculul oprit.

Utilizare



Este posibilă modificarea turației motorului până la 1700 rpm.

Pentru rafinarea turației, frâna de mână acționată, cutia de viteze în punctul mort:

- Apăsați comanda (6) pentru a activa accelerația manuală.
- Creșteți turația cu ajutorul comenzii (3). Reduceți turația cu ajutorul comenzii (2).

După o întrerupere, puteți reapela turația accelerată apăsând comanda (4).

Comanda (5) va reapela turația de ralanti a motorului.

Selectarea comenzii (4) suspendă funcția. O apăsare a comenzii (5) o dezactivează.



Condițiile de dezactivare a funcției pot fi parametrizate. Contactați un punct de servici RENAULT TRUCKS care va putea face modificările condițiilor de dezactivare.

În cazul în care turația motorului a fost selectată anterior, apăsați comanda (4) pentru a reveni automat la turația nominală de 900 rpm.

Autovehicul echipat cu priză(e) de putere

La cuplarea uneia sau mai multor PTO, turația motorului atinge automat valoarea setată (respectiv 900, 1000, 1100 și 1200 rpm), prin apăsarea comenzii (3).

Această turație este definită prin parametrizare între 600 și 2550 rpm. (consultați capitolul **Priza(e) de putere**).

În funcție de echipamentul realizat de firma de echipare, turația și condițiile de intrare și de ieșire pot fi modificate cu ajutorul instrumentului de control RENAULT TRUCKS.



Evitați solicitarea pedalei de accelerație în timpul utilizării ralantiului accelerat.

Asistarea hidraulică de direcție

Direcția autovehiculului dvs. este asistată hidraulic pentru a limita forța necesară conducerii autovehiculului și pentru un plus de precizie la drum.

Dimpotrivă, când motorul este oprit sau dacă apăsați pedala de frână, există riscul de a supune sistemul unor constrângeri puternice, situație care, în cel mai bun caz, este neplăcută și lipsită de eficiență, dar care, în cel mai rău caz, poate duce la deteriorarea sistemului de direcție.



Dacă efortul cerut de direcție este mare, nu forțați!

În acest caz,

- verificați dacă vehiculul este în stare de funcționare (motor pornit, sistem operațional).
- Dacă condițiile de siguranță permit, eliberați frânele.

Dacă problema persistă sau în caz de dubii, contactați dealerul dvs. Renault Trucks.

În niciun caz nu demontați subansamblurile hidraulice și nu modificați reglajul inițial al acestora. Aceste lucrări trebuie încredințate unui punct de servicii RENAULT TRUCKS.

Un circuit hidraulic nu poate funcționa corect dacă nu este perfect curat. În această privință, pentru efectuarea operațiunilor de mai sus trebuie luate cele mai stricte măsuri de precauție.



La oprirea motorului, asistarea hidraulică nu mai funcționează, efortul la volan este foarte important.

Dacă direcția devine dură în timpul mersului, opriți autovehiculul și căutați cauza.

Dacă se constată un incident anume, opriți autovehiculul și căutați cauza.

- *Verificați nivelul uleiului din rezervor.*
- *Verificați dacă există scurgeri la racordurile furtunurilor sau în conducte; în acest caz, dacă este posibil, reparați aceste scurgeri (strângerea racordurilor sau schimbarea furtunurilor).*

Faceți plinul rezervorului cu ulei curat de calitatea recomandată. Reporniți motorul și asigurați-vă că pompa funcționează normal. Faceți câteva manevre la turație mică și la viteză redusă.

Dacă direcția rămâne dură sau dacă persistă îndoiala referitor la funcționarea normală a pompei, duceți ansamblul la un punct de servicii RENAULT TRUCKS pentru examinare.

Regimul de utilizare

Turometrul vă ajută să utilizați motorul în cel mai eficient mod.

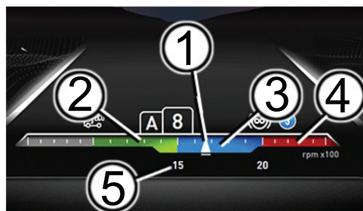
În zona de jos a afișajului, în partea din mijloc, se află graficul bară al turometrului.

Imediat după pornirea motorului, un cursor (1) glisează pe graficul bară pentru a vă indica turația.

Zona verde (2) vă indică intervalul de turație în care motorul este cel mai performant.

Zona albastră (3) este cea în care retarderele au cea mai mare eficacitate.

Evitați în mod obligatoriu să lăsați turația motorului să intre în zona roșie (4), care indică supraturarea acestuia.





Nu lăsați niciodată regimul motorului să atingă zona roșie.

Sub barograf, pentru a vă ajuta să știți turația motorului, valorile vitezei de rotație (5) apar în funcție de deplasarea cursorului.

Regulator și limitator de viteză

Sistemul de control al vitezei de croazieră ajută la menținerea unei viteze constante, având ca rezultat un mod mai plăcut de a conduce și un consum redus de combustibil.

STOP

SISTEMUL DE CONTROL AL VITEZEI DE CROAZIERĂ NU TREBUIE UTILIZAT ATUNCI CÂND CIRCULAȚIA ESTE INTENSĂ, PE O ȘOSEA SINUOASĂ, DRUM ACCIDENTAT SAU ALUNECOS.

SISTEMUL DE CONTROL AL VITEZEI DE CROAZIERĂ ESTE UN MOD DE ASISTENȚĂ LA CONDUS; NU POATE, ÎN NICIUN CAZ, ÎNLOCUI RESPECTAREA LIMITELOR DE VITEZĂ, NICI RESPONSABILITATEA CONDUCĂTORULUI AUTO.

STOP

ÎNAINTE DE A ABORDA O COBORÂRE ÎN PANTĂ ABRUPTĂ, ADAPTAȚI VITEZA RECOMANDATĂ A REGULATORULUI DE VITEZĂ PENTRU A MENȚINE AUTOVEHICULUL LA VITEZA LEGALĂ ÎN VIGOARE.

DACĂ ACTIVAȚI SAU REACTIVAȚI REGULATORUL DE VITEZĂ ORI SETAȚI O NOUĂ VALOARE DE VITEZĂ, RETARDERUL VA FI AVEA PRIORITATE ÎN CONDUCEREA CAMIONULUI. ASTFEL, DACĂ SCHIMBAȚI PARAMETRII REGULATORULUI DE VITEZĂ, EXISTĂ RISCUL SĂ VEDEȚI CUM CAMIONUL ACCELEREAZĂ ÎNTR-O FAZĂ ÎN CARE ÎNCERCAȚI SĂ ÎNCETINIȚI.

În caz de utilizare a retarderului atunci când este cuplat regulatorul de viteză:

- Dacă viteza dvs. măsurată este mai mare decât viteza setată, vehiculul va încetini până la viteza setată.
- Dacă viteza dvs. este egală cu viteza setată sau mai mică decât aceasta: retarderul nu va avea efect.

Regulator de viteză „Cruise control"

Selectarea modului de reglare

Această funcție are 2 moduri:

- Modul regulator de viteză: la peste 4 km/h, acest mod permite, în funcție de profilul drumului, rularea la viteza stabilizată dorită, fără a utiliza pedala de accelerație.
- Modul limitator de viteză "Limit": acest mod permite nedepășirea unei viteze de rulare alese de dvs.

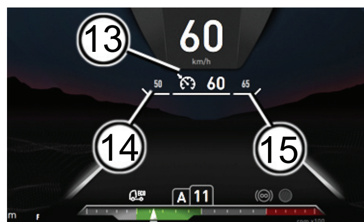


Valoarea prestabilită a vitezei minime este de 4 km/h.



1. Selectaţi viteza curentă a vehiculului ca viteză maximă.
2. Apăsare scurtă: reducerea vitezei cu 1.
   Apăsare lungă: reducerea vitezei cu 5.
3. Apăsare scurtă: creșterea vitezei cu 1.
   Apăsare lungă: creșterea vitezei cu 5.
4. Reluarea vitezei setate sau a turației setate.
5. Apăsare scurtă: dezactivarea temporară a selecției curente.
   Apăsare lungă: dezactivarea și readucerea la zero a selecției curente.

6. Selectarea modului limitator de viteză.
7. Selectarea modului regulator de viteză.
8. Neutilizat.
9. Neutilizat.



Dacă ați selectat regulatorul de viteză (Cruise Control):

La (13), sistemul vă arată o pictogramă cu rapelul vitezei cerute.

La (14), sistemul vă arată marja de jos a vitezei sub care vehiculul va căuta să nu coboare în pantele ascendente.

La (15) este afișată limita superioară de viteză pe care vehiculul va căuta să nu o depășească în pantele descendente.

În cazul unor pante ascendente abrupte, cuplul va rămâne mare, iar viteza vehiculului va scădea. Invers, în pantele descendente abrupte, aceasta va crește.

Valorile (14) și (15) sunt date pentru a vă indica toleranța sistemului.



Chiar dacă ați activat regulatorul de viteză, respectați codul rutier. Știind că sistemul va putea permite o supraviteză de 5 km/h, nu setați niciodată o viteză care să vă lase să rulați peste limita de viteză reglementară.

Depășirea valorii de referință a vitezei de reglare

În orice moment se poate depăși viteza prestabilită. Pentru aceasta, apăsați pedala de accelerație până la declanșarea modului de mobilitate maximă.

Când eliberați pedala de accelerație, viteza va scădea până când va ajunge în intervalul de viteză pe care l-ați autorizat (subviteză (14) și supraviteză (15)).

La eliberarea pedalei de accelerație, funcția regulator de viteză este reluată automat.



De îndată ce viteza reală (16) depășește viteza setată (17), aceasta din urmă clipește. Clipirea rămâne activă până când viteza reală (16) revine la viteza setată.

Menţinerea vitezei prestabilite de reglare

În cazul unei pante abrupte, vehiculul poate lăsa viteza să ajungă până la 3 km/h sub valoarea prestabilită a supravitezei memorată.

După 45 de secunde, dacă este necesar, regulatorul de viteză va comanda automat diferitele retardere pentru a menţine viteza în intervalul cerut, dacă puterea acestora permite.

Dacă retarderele nu pot menţine valoarea prestabilită a vitezei, sistemul va comanda automat frânele. Pe afişajul principal va apărea un mesaj de avertizare în acest sens.

Menţinerea vitezei prestabilite de reglare

În cazul unei pante abrupte, vehiculul poate lăsa viteza să ajungă până la 3 km/h sub valoarea prestabilită a supravitezei memorată.

După 45 de secunde, dacă este necesar, regulatorul de viteză va comanda automat frâna pe evacuare pentru a menţine viteza în intervalul cerut, dacă puterea acesteia permite.

Dacă frâna pe evacuare nu poate menţine valoarea prestabilită a vitezei, sistemul va comanda automat frânele. Pe afişajul principal va apărea un mesaj de avertizare în acest sens.



Se recomandă, în acest caz, memorarea unei viteze mai mici şi/sau reducerea treptei de viteză.



O apăsare pe pedala de frână dezactivează regulatorul de viteză dacă viteza vehiculului coboară cu cel puţin 2 km/h sub valoarea prestabilită în curs.

Setare funcţie în modul aşteptare

Funcţia este pusă în stare de veghe în următoarele situaţii:

- după o frânare, viteza scade cu mai mult de 2 km/h în raport cu valoarea prestabilită selectată,
- după o acţionare a retarderului, viteza scade cu mai mult de 2 km/h în raport cu valoarea prestabilită selectată,
- apăsaţi scurt comanda „0” (5) din comenzile de pe volan aflate în partea stângă,
- menţineţi pedala de acceleraţie apăsată timp de peste trei minute.

Când funcţia este în stare de veghe, valorile selectate apar pe afişajul principal, dar au culoarea gri. Puteţi să reactivaţi funcţia în price moment, apăsând comanda „RES” (4), dacă vehiculul se deplasează cu o viteză mai mare de 15 km/h.



Valoarea prestabilită a vitezei minime este de 20 km/h.

Dezactivarea funcției

Mențineți apăsată comanda „0” (5) din comenzile de pe volan aflate în partea stângă. Valorile prestabilite ale vitezei și pictogramele dispar de pe afișaj, funcția este dezactivată, puteți elibera comanda.

Pedala de accelerație

Trecerea de un punct ușor dur, situat la capătul de cursă al pedalei, permite modificarea gestionării treptelor de viteză pentru a se obține o mobilitate optimă a autovehiculului.



Această funcție accentuează consumul de carburant.

În caz de avariere a pedalei de accelerație

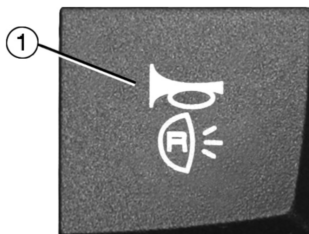
În caz de defecțiune a pedalei de accelerație, la pornirea autovehiculului, ecranul vă va cere să realizați o verificare a pedalei.

Urmați cu atenție instrucțiunile, apoi îndreptați-vă către un punct de servicii Renault Trucks.

Avertizorul sonor de marșarier

La trecerea în marșarier, un semnal acustic îi avertizează pe cei din jur că autovehiculul efectuează un mers înapoi.

Un întrerupător (1) permite inhibarea funcției "avertizor sonor".



Sistemul "EBS"

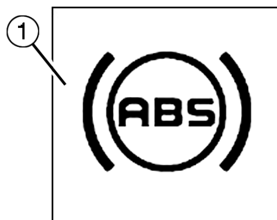
Sistemul "EBS" gestionează frânarea autovehiculului și asigură funcțiile de antiblocare și antipatinare a roților.

Sistemul antiblocare a roților "ABS"

Acest dispozitiv evită blocarea roţilor la o frânare bruscă.

În cazul unei anomalii

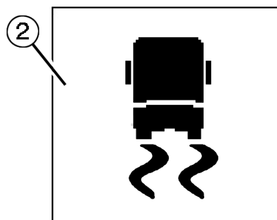
În cazul unei anomalii sau al unui incident la sistem, (martorul luminos (1), acţiunea acestuia este anulată şi autovehiculul revine la funcţia clasică de frânare. Adresaţi-vă rapid unui punct de servicii RENAULT TRUCKS pentru repararea sistemului.





În cazul defectării modului de control electronic, sistemul EBS comută în modul de ajutor pneumatic şi poate fi resimţit un decalaj între apăsarea pedalei de frână şi frânarea propriu-zisă. Puterea maximă de frânare este mereu disponibilă la apăsarea completă a pedalei.

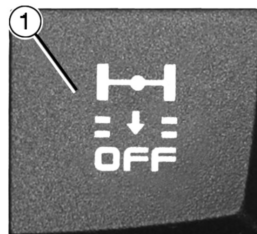
Antipatinarea roţilor "ASR"



La pornire sau în timpul accelerării, acest dispozitiv împiedică patinarea roţilor, indiferent de starea şoselei.

Această funcţie se efectuează:

- în cazul patinării unei roţi, frânarea celeilalte roţi pentru a aduce viteza acesteia la cea a roţii opuse;
- în cazul patinării a două roţi, limitarea regimului motor, apoi frânarea roţii care continuă să patineze pentru a aduce viteza acesteia la viteza roţii opuse.

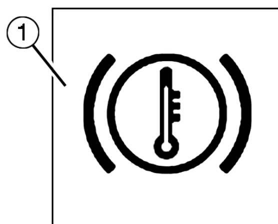


Pe drum

În timpul funcţionării ASR, martorul luminos (2) clipeşte.

Pe şoselele cu aderenţă scăzută (zăpadă, gheaţă, pietriş, etc.), este posibilă inhibarea sistemului ASR prin acţionarea întrerupătorului (1). Se afişează martorul luminos (2).

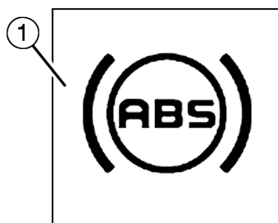
Alertă privind temperatura frânelor



În cazul unei temperaturi prea mari a frânelor, pe afişaj apare martorul luminos (1).

În acest caz este necesară adaptarea vitezei şi a stilului de conducere. Utilizaţi retarderul (ele) dacă autovehiculul este dotat în acest sens.

Alerta privind performanţele limitate de frânare



Dacă sistemul detectează o reducere importantă a performanţelor de frânare la autovehicul, martorul luminos (1) apare pe afişaj; el este asociat martorului luminos **„Service”**.

Solicitaţi verificarea stării sistemului de frânare al autovehiculului la punctul de servicii RENAULT TRUCKS (trecere la standul de verificare a frânelor).

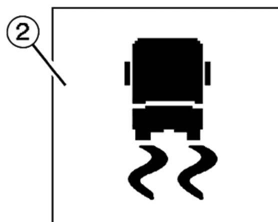
Alertă privind frânele defecte

Dacă sistemul detectează o reducere importantă a performanţelor de frânare la una din roţi, martorul luminos (1) apare pe afişaj; el este asociat martorului luminos **„Service”**.

Solicitaţi verificarea stării sistemului de frânare al roţii respective la punctul de servicii RENAULT TRUCKS (trecere la standul de verificare a frânelor).

Sistemul "ESC"

"ESC": controlul traiectoriei



Este un sistem de stabilizare care reduce riscurile de derapaj şi de răsturnare.

Dacă sistemul identifică un risc de derapaj, cuplul motorului poate fi redus, iar frânele pot fi aplicate automat pe roţi, permiţând păstrarea autovehiculului pe traiectorie.

Relantisoarele active sunt inhibate automat în faza ESC.

Martorul luminos (2) clipeşte pe durata fazei ESC.

"ESC": anti-răsturnare

Dacă sistemul detectează un risc de răsturnare, cuplul motor este redus. Dacă această reducere nu este suficientă, sistemul frânează automat autovehiculul pentru a-i reduce viteza.

Funcţia este optimizată când este asociată unei remorci echipate cu un ABS sau cu un EBS.

Martorul luminos (2) clipeşte pe afişaj pe durata fazei ESC.



Sistemul ESC este conceput pentru a funcţiona la autovehicule de tip "tractor" (la care nu este atelată decât o singură remorcă) şi "portor solo".

În caz de atelare a uneia sau mai multor remorci suplimentare, sistemul ESC trebuie dezactivat.



Utilizaţi autovehiculul la fel ca pe un autovehicul fără ESC.

Sistemul ESC reduce riscurile de răsturnare şi de derapaj. Cu toate acestea, un autovehicul se poate răsturna dacă sarcina are un centru de greutate foarte sus, dacă loveşte o bordură cu viteză mare sau în caz de conducere inadecvată.

Autovehiculul poate derapa de asemenea pe drumuri alunecoase chiar dacă este echipat cu ESC.



NU UTILIZAŢI UN AUTOVEHICUL ECHIPAT CU ESC PE O PISTĂ CU CURBE CU MARGINI FOARTE ÎNALTE (TIP CIRCUIT DE TESTARE).



UTILIZAREA AUTOVEHICULUL PE ŞOSEA CU PARAPEŢI POATE CONDUCE LA INTERVENŢII PERICULOASE ALE SISTEMULUI ESC. DACĂ AUTOVEHICULUL TREBUIE UTILIZAT PE ACEST TIP DE ŞOSEA, CONSULTAŢI UN PUNCT DE SERVICE RENAULT TRUCKS PENTRU INHIBAREA FUNCŢIEI ESC.



Această funcţie este un ajutor suplimentar în cazul unor situaţii critice la volan.

Cu toate acestea, funcţia nu forţează limitele autovehiculului.

Ea nu trebuie să incite la rularea cu viteză mai mare. Funcţia nu poate deci, în niciun caz, înlocui nici vigilenţa, nici responsabilitatea şoferului în timpul manevrelor (şoferul trebuie să fie mereu atent la evenimentele neaşteptate care pot surveni în timpul condusului).

Frâna de urgenţă

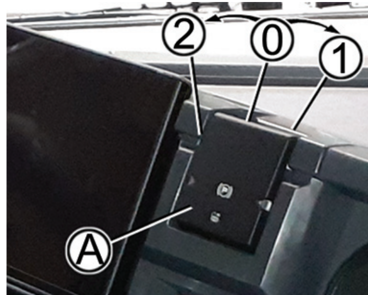
În caz de defecţiune a frânării de serviciu a unei osii, o altă osie asigură eficacitatea frânării de urgenţă.

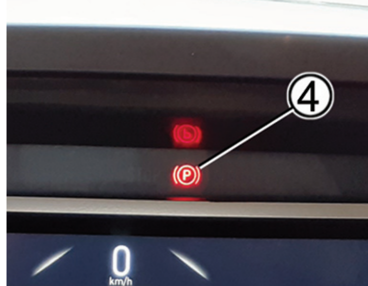
Frână de staţionare cu comandă electrică

Frâna de staţionare asigură imobilizarea autovehiculului în staţionare. În caz de avariere a frânelor, poate fi utilizată şi ca frână de urgenţă.

Eliberarea manuală

Apăsaţi pedala de frână, împingeţi comanda de frână de staţionare (A) din poziţia (0) în poziţia (1) şi eliberaţi-o; ea revine în poziţia (0). După eliberarea frânei de staţionare, martorul luminos (4) se stinge.

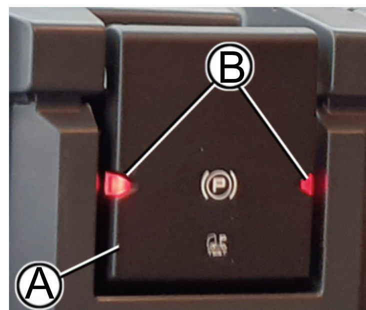






Comanda frânei de mână ar trebui să fie acționată doar pentru a controla frâna de mână. O acționare prea puternică, de exemplu dacă o folosiți ca suport pentru a vă reajusta poziția pe scaun, ar putea provoca daune.

Martorii luminoși (B) ai comenzii de frână de staționare (A) se sting și un mesaj care apare pe afișajul principal vă arată că frâna de staționare este eliberată.



Frâna de staționare rămâne trasă.

- dacă se uită să se apese pedala de frână;
- dacă se uită să se apese pedala de frână sau pedala de accelerație dacă se cuplează o viteză.

Un mesaj pe afișajul principal vă arată că trebuie apăsată pedala de frână sau pedala de accelerație.

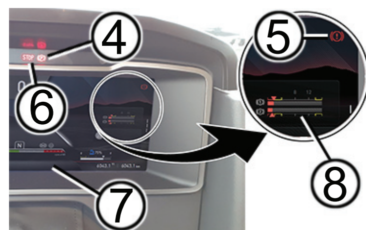


Dacă este cuplată o viteză, se poate solicita apăsarea fie a pedalei de frână, fie a pedalei de accelerație.

Pentru utilizarea pedalei de accelerație, comanda frânei de staționare (A) trebuie menținută în poziție (1).

Dacă presiunea aerului în circuit este insuficientă:

- martorul luminos (4) rămâne afișat, indicându-vă că frâna de parcare a rămas acționată,
- apare afișat martorul luminos (6) „STOP”,
- pe afișajul principal, un mesaj (7) vă arată că presiunea aerului este insuficientă și frâna de staționare nu poate fi eliberată,
- pictograma (5) vă indică o defecțiune la circuitul de frânare,



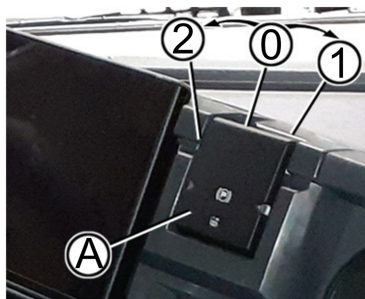
- apar afișate indicatoarele (8) de presiune ale circuitelor față și spate.



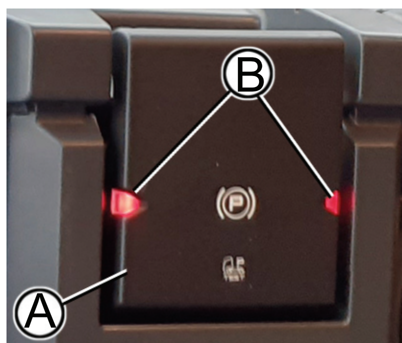
Frâna de staționare nu poate fi eliberată la luarea contactului sau dacă presiunea din rezervoarele de aer este mai mică de 7 bar.

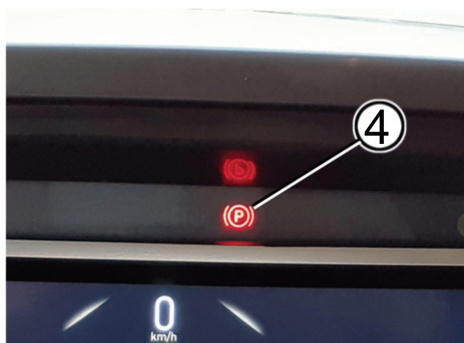
Strângere manuală

Trageți comanda frânei de staționare (A) din poziția (0) în poziția (2).



Eliberați comanda frânei de staționare (A), martorii luminoși (B) - (4) sunt aprinși.





Un mesaj vă indică faptul că frâna de staționare este activată. Vehiculul este imobilizat de puntea sau punțile echipate cu frână de staționare.



Nu trebuie să părăsiți cabina autovehiculului fără a verifica dacă martorii luminoși (B) - (4) sunt aprinși.

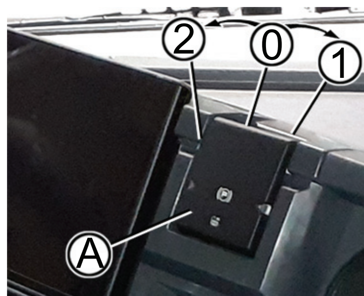


Dacă acționați comanda frânei de staționare (A) când viteza autovehiculului este mai mare de 7 km/h, frâna de staționare va fi strânsă progresiv în funcție de poziția comenzii (A).

Un mesaj de pe afișajul principal vă informează că frâna de staționare dinamică este activată.



Dacă trageți comanda frânei de staționare (A) din poziția (0) în poziția (2) când viteza autovehiculului este mai mare de 7 km/h, frâna de staționare nu se blochează.





Indiferent de modul în care se află vehiculul (confort, accesorii sau contact), aveți oricând posibilitatea să acționați comanda frânei de staționare pentru a o activa.



Indiferent care este modul de contact al vehiculului, aveți oricând posibilitatea să acționați comanda frânei de mână pentru a o activa.

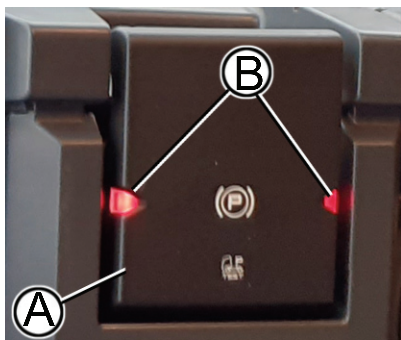
Dacă frâna de parcare este dezactivată, funcția pornire motor este inhibată.
Apăsați pedala de frână pentru a porni motorul când frâna de parcare este dezactivată.

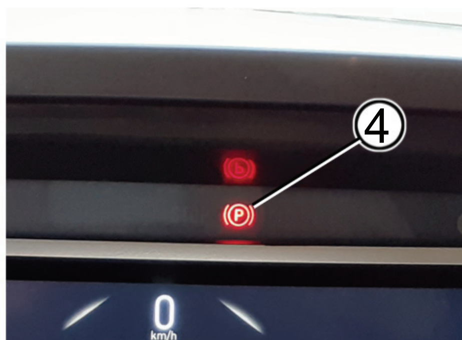
Funcționarea automată

Strângerea

Frâna de staționare va fi activată automat la luarea contactului.

Martorii luminoși (B) - (4) sunt aprinși.





Pe afişajul principal apare un mesaj care vă indică faptul că frâna de staţionare este activată, iar matorul luminos (4) se aprinde pentru confirmare.

Calarea motorului

La o calare a motorului, frâna de staţionare va fi activată automat la 20 de secunde de la luarea contactului.

Eliberarea

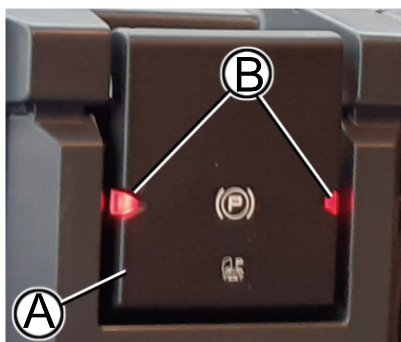
Cu selectorul de viteze în poziţia **"D"** sau **"R"**, cu raportul de pornire cuplat, porniţi autovehiculul prin accelerare.

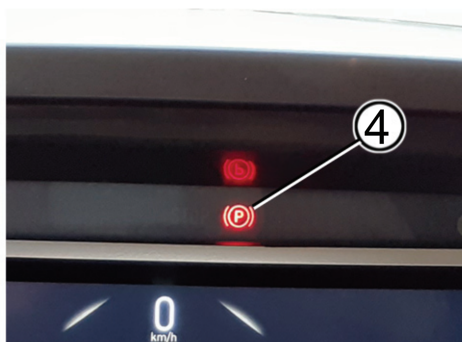
Frânele vor fi eliberate automat atunci când cuplul motor va fi suficient.

Pornirea în rampă

Puteţi utiliza funcţia eliberare automată pentru a facilita pornirea în rampă.

Martorii luminoşi (B) - (4) se sting.





Un mesaj de pe afişajul principal vă indică faptul că frâna de staţionare este eliberată.



Cu frâna de staționare activată, în cazul deschiderii unei uși, modul automat de eliberare a frânei de staționare va fi dezactivat automat.

O eliberare manuală a frânei de staționare este atunci obligatorie pentru reactivarea funcției.

Funcția de acționare automată a frânei de mână, fără dezactivarea contactului, în cazul în care șoferul uită să o acționeze atunci când iese din vehicul

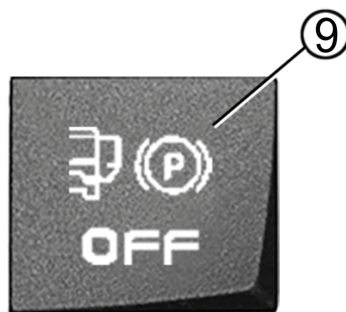
În cazul în care se uită să se acționeze frâna de mână și dacă vehiculul rulează cu maxim 3 km/h, deschiderea portierei șoferului duce la acționarea frânei de mână până la imobilizarea vehiculului.



Această funcție nu este una de siguranță, ea se utilizează doar pentru evitarea accidentelor. Aveți responsabilitatea de a acționa frâna de mână atunci când opriți vehiculul. În orice caz, verificați întotdeauna imobilizarea corespunzătoare a vehiculului, înainte de a părăsi cabina.

Dacă viteza vehiculului este mai mică de 10 km/h, puteți dezactiva funcția apăsând pe butonul (9). Un mesaj de atenționare va apărea pe afișajul principal.

Imediat după ce viteza vehiculului va depăși din nou 10 km/h, funcția va fi reactivată.



Alertă de uitare a aplicării frânei de staționare

Cu autovehiculul staționar, dacă deschideți ușa (conducătorului auto sau a pasagerului), un mesaj și un semnal sonor vă vor indica faptul că frâna de staționare nu este trasă.

Alerta este dezactivată dacă apăsați pedala de frână sau de accelerație.

Defecțiune sistem

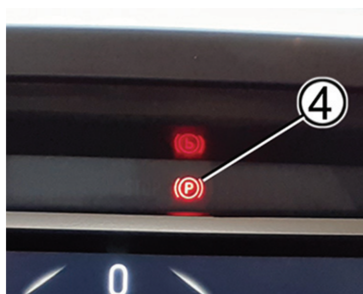
În cazul unei anomalii la comanda frânei de staționare (A):

- martorul luminos (4) luminează intermitent în timpul deplasării,
- un mesaj și pictograma asociată (5) vă indică o anomalie la frâna de staționare și vă invită să contactați un punct de servicii Renault Trucks.



Frâna de staționare va fi activată automat imediat ce viteza autovehiculului va fi mai mică de 7 km/h.

Dacă autovehiculul este oprit mai mult de 10 secunde, martorul luminos (4) rămâne aprins.



La următoarea oprire a vehiculului, cu contactul luat mai mult de 1 minut, la repunerea contactului:

- martori luminoși **„STOP”** (6) și frână de mână (4) se aprind, însoțiți de o pictogramă (5) pe afișajul principal.
- Un mesaj de informare apare afișat pentru a vă cere să opriți vehiculul.



Contactați un punct de servicii RENAULT TRUCKS.



Înainte de a părăsi autovehiculul, verificați dacă martorul luminos (4) este aprins continuu.



În cazul unei defecţiuni la frâna de staţionare, iar martorul luminos ***"STOP"*** *este aprins, opriţi-vă pe o suprafaţă plană şi utilizaţi calele de roată pentru imobilizarea autovehiculului.*

Asistarea la pornirea în rampă

Asistenţa la pornirea în rampă nu lasă camionul să se deplaseze înapoi sau înainte la pornirea în rampă, menţinând performanţele de frânare până când camionul este în modul tracţiune.

Pentru un plus de confort la volan, funcţia rămâne activă indiferent de profilul drumului. Astfel, frânele sunt menţinute, indiferent dacă sunteţi în staţionare într-o pantă ascendentă, într-o pantă descendentă sau pe teren plat.

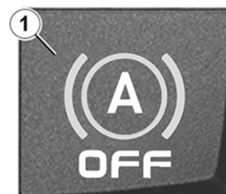
Această funcţie este utilizată pentru a vă ajuta la fiecare pornire a vehiculului, după o oprire.

Presiunea de aer este menţinută în sistemul de frânare şi după ce ridicaţi piciorul de pe pedala de frână, până când acceleraţi. Vehiculul eliberează atunci frânele pentru a permite plecarea.

Dacă este detectată o mişcare înainte de a accelera, sistemul va adăuga presiune în circuitul de frânare până la imobilizarea vehiculului.

Asistenţa la pornirea în rampă este activată în mod implicit. După ce vehiculul s-a oprit, această funcţie va menţine frânele acţionate până când apăsaţi pedala de acceleraţie.

Puteţi dezactiva funcţia prin apăsarea butonului (1).



Cât timp este menţinută presiunea în circuitele de frână, pe afişajul principal apar o pictogramă şi un mesaj care vă reamintesc că funcţia de asistenţă la pornirea în rampă este activată.



ACEASTĂ FUNCȚIE NU ÎNLOCUIEȘTE FRÂNA DE PARCARE. NU PĂRĂSIȚI NICIODATĂ POSTUL DE CONDUCERE FĂRĂ A FI ACȚIONAT ÎN PREALABIL FRÂNA DE STAȚIONARE, VEZI FRÂNĂ DE STAȚIONARE CU COMANDĂ ELECTRICĂ PAGINA 166.



Sistemul este dezactivat automat când există suficient cuplu motor.



Puteţi dezactiva manual funcţia prin apăsarea întrerupătorului.

Cutia de viteze, utilizare

Cutia de viteze Optidriver selectează raportul corect, adaptat vitezei și stilului de conducere, la momentul potrivit, pentru a vă asigura o mai mare mobilitate și un plus de confort în timpul activității la volan.

Ea oferă, de asemenea, numeroase avantaje comparativ cu o cutie de viteze mecanică în ceea ce privește performanța, confortul de utilizare, siguranța și rentabilitatea.

Cutia de viteze Optidriver



Cutiile de viteze sunt echipate cu o pompă de ulei care asigură ungerea (pentru remorcare, consultați capitolul **Depanări, intervenții rapide***).*

Sistemul Optidriver

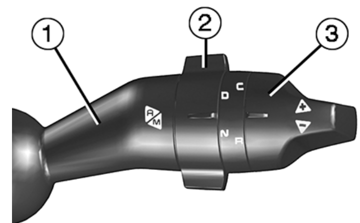
Mai întâi, vom prezenta pe scurt funcțiile principale ale cutiei de viteze, apoi vom reveni în continuare cu mai multe detalii, în secțiunea care urmează.

Sistemul Optidriver permite stabilirea, apoi cuplarea automată a unui raport adaptat în funcție de sarcina autovehiculului, de denivelarea șoselei, de poziția pedalei de accelerație și de activarea sau nu a relantisoarelor. El îmbunătățește confortul și siguranța, reducând oboseala conducătorului auto, se poate concentra exclusiv la condițiile de circulație.

Sistemul Optidriver poate fi utilizat în două moduri diferite: în modul automat integral sau în modul manual. Se recomandă cu insistență utilizarea acestuia în modul automat integral pentru a se beneficia de gestionarea optimă a lanțului cinematic.

Primul contact cu Optidriver

Pornirea autovehiculului



Sistemul Optidriver este automat la punctul neutru.

Puneți în funcțiune motorul.

Cu frâna de staționare cuplată, deplasați linia inelului (2) spre reperul "D".

Raportul de pornire este cuplat.

Acționați pedala de frână și eliberați frâna de staționare.

Eliberați frâna și acționați pedala de accelerație: autovehiculul avansează.

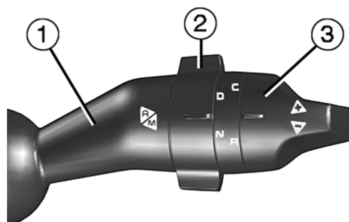


Cu frâna de staţionare retrasă, chiar dacă pedala de acceleraţie nu este acţionată, autovehiculul se poate deplasa; menţineţi-l imobilizat cu ajutorul pedalei de frână.

Trecerea în marşarier

Cu autovehiculul oprit, deplasaţi linia inelului (3) selectorului (1) spre reperul "R".

Sistemul cuplează marşarierul scurt R1. Cu marşarierul cuplat, acţionaţi selectorul spre spate (-) pentru a trece de la R1 la R2 (chiar de la R2 la R3) şi spre faţă (+) pentru a trece de la R3 la R2 sau de la R2 la R1.





Demaraţi de preferat în R1.

Trecerea de la R1 la R2 poate fi realizată cu autovehiculul la un regim recomandat mai mare de 1000 rpm.



Trecerea în marşarier R3 nu poate fi realizată decât cu vehiculul staţionar.



Un "BIP" sonor vă indică o schimbare de direcţie, din mersul înainte în marşarier sau din marşarier în mers înainte.

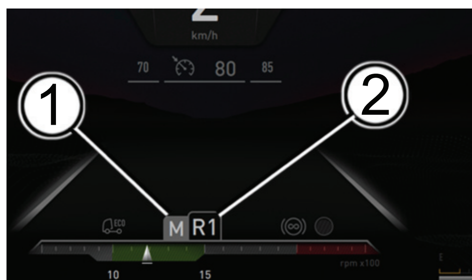


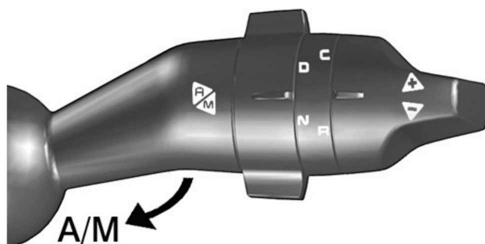
Treapta de marşarier rapid R3 nu trebuie utilizată în cadrul manevrelor, ci doar în situaţii excepţionale care necesită o deplasare rapidă în marşarier.



*Când treceţi în treapta de marşarier, vor apărea afişate informaţiile **„M”** (1), pentru modul manual şi **„R(x)”** (2), care vă indică cuplarea treptei de marşarier.*

*După executarea manevrei, reveniţi în modul automat integral, trăgând selectorul de viteze către dvs., în direcţia reperului **„A/M”**.*

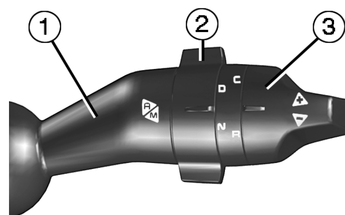




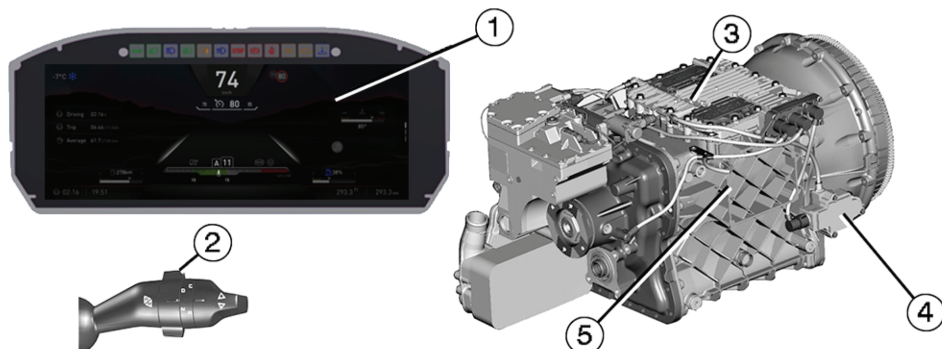
Utilizaţi frânele pentru a opri vehiculul înainte de a cere o schimbare a direcţiei.

Oprirea

Deplasaţi linia inelului (2) al selectorului (1) spre reperul "N" pentru a aduce cutia de viteze în punctul neutru şi cuplaţi frâna de staţionare înainte de a părăsi autovehiculul.



Descrierea Optidriver

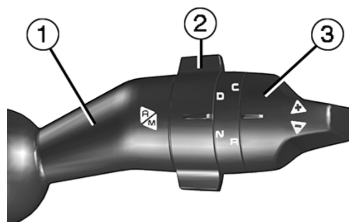


Optidriver se compune din 5 componente principale:

- afișaj de informații despre viteză (1),
- un selector de viteze (2) cu calculator integrat,
- un modul de comandă a vitezelor (3) cu calculator integrat,
- un dispozitiv de comandă a ambreiajului (4),
- o cutie de viteze mecanică cu dinți (5).

Selectorul de viteze (1)

Selectorul (1) se poate manevra în trei direcții pentru condus și dispune de două inele (2 - 3) pentru trecerea în punctul neutru și în modul "manevre":



Inelul (2): pozițiile "N" / "D"

Deplasați inelul la "N", cutia de viteze trece la punctul neutru (punct mort).

Deplasați inelul la "D", cutia de viteze cuplează raportul de pornire.

Inelul (3): pozițiile "C" / "R" (modul "manevre")

Basculați inelul la "C", cutia de viteze cuplează primul raport înainte și trece în modul manual.

Basculați inelul la "R", cutia de viteze cuplează primul raport înapoi și trece în modul manual.

Trageți selectorul spre dvs. ("A/M") pentru a reveni în modul "automat" și a ieși astfel din modul "manevre".

Selector în sus: poziția „+”

Permite corectarea modului de conducere automată prin schimbarea rapoartelor superioare.

Selector în jos : poziția „–”

Permite corectarea modului de conducere automată prin schimbarea rapoartelor inferioare.

Spre dvs. (tip "semnal de far"): poziția "A/M"

Aplicați un impuls pentru a permite trecerea din modul automat la modul manual permanent sau invers.



Sistemul refuză să cupleze rapoarte care pot antrena o supraturație sau o subturație a motorului.

Raportul de demaraj

Deplasați inelul (2) al selectorului (1) de la "N" la "D".

În modul automat, sistemul cuplează raportul de demaraj opțional în funcție de încărcătura autovehiculului și de panta drumului.



Modificarea raportului de pornire este posibilă, dar utilizarea unui raport superior neadaptat poate antrena uzura prematură a ambreiajului. Raportul selectat de cutia de viteze poate fi corectat într-o limită superioară de 2 rapoarte, viteza a 5-a este raportul maxim ce poate fi selectat sau, în cazul utilizării unei PTO, viteza a 6-a este raportul maxim ce poate fi selectat.

Pornire în rampă

Porniți motorul. Raportul corect se va cupla la trecerea în modul "D".
Apăsați pedala de accelerație.
Autovehiculul avansează.

Pornirea la coborârea în pantă

Porniți motorul. Raportul corect va cupla la trecerea în modul "D".

Autovehiculul avansează (ambreiajul se închide).



Dacă se trece de la "N" la "D" în timp ce autovehiculul se deplasează în mers înainte, sistemul alege un raport adaptat vitezei de deplasare, iar ambreiajul se închide.



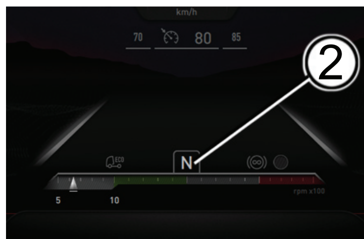
Dacă se trece de la "N" la "D" în timp ce autovehiculul se deplasează în marşarier, sistemul va încetini autovehiculul până la oprire pentru a permite schimbarea raportului de pornire înainte.



Nu se recomandă a se lăsa autovehiculul să dea înapoi cu selectorul în poziția neutră.

Trecerea la punctul neutru

Cutia de viteze trece automat în poziția neutră la luarea contactului (motorul oprit).





În timpul mersului, la peste 100 km/h, orice trecere în punctul neutru este interzisă de cutia de viteze. În acest caz, raportul cutiei de viteze rămâne angrenat și dacă încercați cuplarea treptei neutre.

Din motive evidente de siguranță, nu rulați niciodată cu cutia de viteze în punctul neutru.

Relantisorul motorului

La schimbarea raportului, nu este necesară dezactivarea relantisorului motor. Sistemul îl dezactivează automat, apoi îl reactivează la încheierea schimbării raportului.



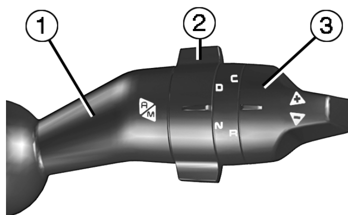
În timpul unor schimbări de raport, relantisorul motorului este activat de sistem pentru a îmbunătăți timpii de schimbare a raportului.

Oprirea



Cu motorul în funcțiune, înainte de a părăsi autovehiculul:

- *deplasați inelul (2) selectorului (1) în poziția "N",*
- *cuplați frâna de staționare.*



Când conducătorul auto deschide ușa pentru a părăsi vehiculul, atunci când este selectată poziția „D”, apare un mesaj însoțit de un semnal sonor și de o pictogramă (3) care vă invită să selectați poziția „N”.

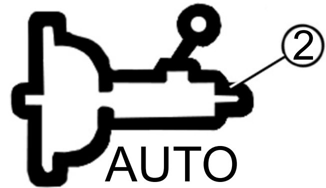


Staționarea autovehiculului

Când autovehiculul este complet imobilizat, cuplați frâna de staționare, deplasați inelul (2) selectorului (1) în poziția **"N"** și opriți motorul cu cheia de contact.

Protecția ambreiajului

Orice supraîncălzire a ambreiajului este anunțată de afișarea unei pictograme (2) și de un mesaj „SUPRAÎNCĂLZIRE AMBREIAJ”.



Utilizarea excesivă a patinării ambreiajului nu mai este posibilă.

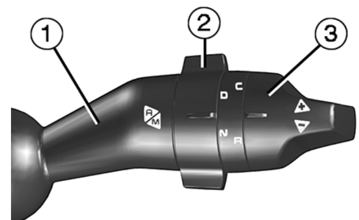
- La accelerare, ambreiajul este închis, ceea ce poate determina calarea motorului.
- Dacă, în timpul fazei de patinare, eliberați acceleratorul, ambreiajul este deschis.



Dacă martorul luminos (2) se afișează în timpul fazei de ambreiaj, iar autovehiculul se deplasează, continuați să rulați pentru a răci ambreiajul.



Dacă martorul luminos (2) se afișează în timpul fazei de ambreiaj, iar autovehiculul nu se deplasează, aduceți motorul la ralanti, lăsați inelul (2) al levierului (1) la "D" până la stingerea martorului luminos (2).





Pentru evitarea uzurii ambreiajului:

- *accelerați suficient de mult pentru a demara,*
- *utilizați raportul de demaraj selectat automat de către sistem sau un raport inferior.*



Nu utilizați niciodată pedala de accelerație pentru menținerea autovehiculului imobil la urcare.

Protecția împotriva supraturării

Sistemul împiedică cuplarea rapoartelor care ar putea antrena supraturarea.

Anomalii de funcționare

Liniuțele (1) se afișează când raportul curent este eronat, indisponibil sau în afara valorilor așteptate.

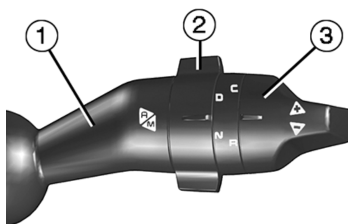


Modul stand de putere cu role (2 roți)

După așezarea autovehiculului pe role.

Cu autovehiculul oprit, iar motorul în funcțiune:

- deplasați inelul (2) al selectorului (1) de la "N" la "D",
- accelerați până la capăt.



Motorul va accelera până la turația sa maximă. După câteva secunde, schimbările de raport se vor face automat.

Cutia de viteze intră în modul "stand cu role".

Informație:

- creștere a rapoartelor: rapoartele se vor schimba din 2 în 2 la aproximativ 1700 rpm;
- retrogradări: la decelerare, rapoartele se vor schimba la aproximativ 1100 rpm.



Schimbările de raport de cutie de viteză nu sunt optime. Acest mod de stand cu role nu permite măsurarea consumului.

Ieșirea din modul stand cu role

Ieșirea din modul stand cu role se face:

- când roțile din față ale autovehiculului se rotesc;
- la 10 secunde după tăierea contactului cu cheie.

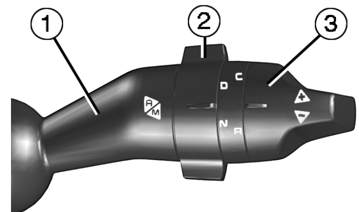
Modul normal de schimbare a rapoartelor este reinițializat.

Punerea în funcțiune la temperatură joasă

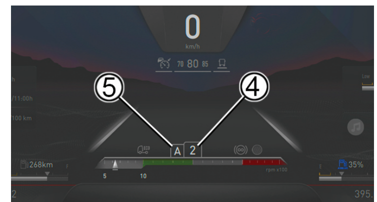
Pentru temperaturi exterioare mai mici de -20°C, lăsați motorul să meargă 10 minute pentru a obține temperatura de funcționare a cutiei de viteze.

Modul automat integral

La fiecare pornire a motorului, când acționați inelul (2) selectorului (1) de la „N” la „D”, raportul de pornire adecvat (4) și informarea **„Auto”** (5) se afișează implicit.



Schimbarea unuia sau mai multor rapoarte se face automat, în funcție de poziția pedalei de accelerație.

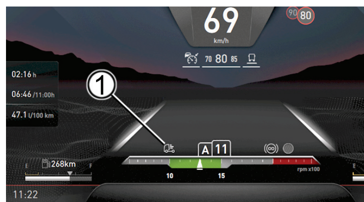




La creșterea raporturilor de viteză, lăsați schimbările rapoartelor în grija sistemului, chiar dacă turația motorului vă pare prea mică.

Activarea funcției "Power"

Când doriți să depășiți și să aveți mai multă putere pentru a obține mobilitatea maximă a autovehiculului, apăsați complet pedala de accelerație, depășind punctul dur: se va afișa informația **"Power"**.





*Funcția **"Power"** accentuează consumul de motorină și nu trebuie utilizată decât în caz de necesitate absolută.*

Dezactivarea funcției "Power"

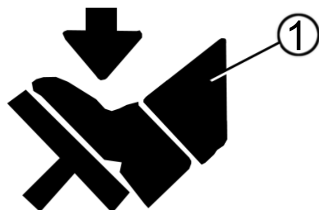
Eliberați ușor pedala de accelerație. Informarea **"Power"** (1) se va șterge.



*Funcția **"Power"** va fi inhibată dacă funcția **"Off Road"** este activată (consultați capitolul **Condusul pe teren dificil**).*

Utilizarea la coborâre

În cazuri rare, când, de exemplu, vehiculul este angajat într-o coborâre abruptă, când retarderul este activat și pedala de accelerație complet eliberată, dacă turația motorului rămâne ridicată (aproape de valoarea de supraturație), cutia de viteze va decide să păstreze treapta de viteză cuplată, fără a încerca să cupleze o treaptă superioară.
În acest caz, un mesaj asociat pictogramei (1) vă indică ce trebuie să faceți.





Cu relantisorul(arele) inactiv(e) şi frâna neacţionată, dacă sunteţi la o coborâre în pantă, sistemul va creşte automat rapoartele pentru a proteja motorul de supraturare şi pentru a optimiza autovehiculul.



Apăsarea puternică a pedalei de acceleraţie se va traduce printr-o solicitare de mobilitate maximă şi, deci prin schimbarea nedorită a vitezei cu mai multe rapoarte.

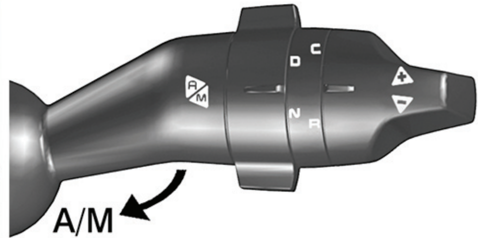
Modul manual permanent

Pentru a trece din modul automat (informaţia„**A**”, reperul (1)de pe afişaj) în modul manual permanent (informaţia„**M**”reperul (2) de pe afişaj) sau invers, apăsaţi scurt către dvs.„**A/ M**”de pe selectorul de viteze.

Această modificare se poate face cu autovehiculul oprit sau în mişcare.

În timp ce vehiculul trece de la un mod la altul, ambele moduri vor fi afişate pentru scurt timp.

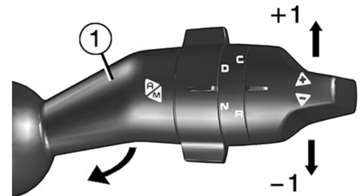




Schimbarea rapoartelor

Schimbarea cu un raport:

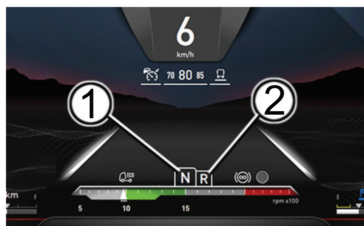
pentru a creşte sau a scădea un singur raport, acţionaţi în planul volanului selectorul (1) în sus (+) sau în jos (-).





Este posibilă să se solicite un salt de mai multe rapoarte prin efectuarea rapidă a unui număr de impulsuri succesive egal cu numărul de rapoarte cerut. Sistemul va limita automat raportul de cuplat în funcţie de riscul de supra- sau sub-turaţie.

Dacă, atunci când vehiculul se deplasează înainte, selectaţi treapta de marşarier (sau invers), afişajul va continua să vă arate treapta de viteză cuplată (1) afişând concomitent şi treapta ulterioară (2).





În cazul solicitării unei schimbări de sens, dacă autovehiculul nu este oprit în termen de 5 secunde, această cerere va fi uitată şi afişarea raportului cerut va fi ştearsă.

Dacă viteza este mai mare de 10 km/h, cererea nu va fi acceptată şi nu va mai exista o afişare specifică.

Utilizaţi frânele pentru a opri vehiculul înainte de a cere o schimbare a direcţiei.

În mers înainte la viteză mică sau la staţionare, este posibilă trecerea în marşarier:

- aduceţi inelul "R/C" în poziţia "R".

În mers înapoi la viteză mică sau la staţionare, este posibilă trecerea în mers înainte:

- aduceţi inelul "R/C" în poziţia "C"; raportul 1 trece în modul manual;
- trageţi selectorul (1) spre dvs. în direcţia "A/M"; modul automat este activat cu raportul de demaraj.

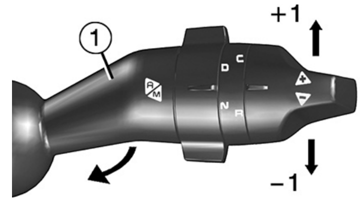
Modul manual temporar

Când vă deplasaţi având cutia de viteze în modul automat, puteţi trece foarte repede în modul manual, pentru a anticipa, de exemplu, o schimbare a profilului drumului.

Puteţi urca sau coborî una sau mai multe trepte de viteză prin tot atâtea impulsuri succesive, cu ajutorul selectorului de viteze (1), acţionându-l în direcţia reperului (+) sau (-), fără a solicita modul manual.

Pentru a reveni în modul **"Auto"**, aveţi mai multe posibilităţi:

- ridicaţi complet piciorul de pe pedala de acceleraţie şi apăsaţi-o din nou;
- activaţi funcţia **"Cruise control"**;
- activaţi modul "max" al comenzii relantisorului;
- basculaţi selectorul (1) spre dvs. în direcţia **"A/M"**.





La atingerea vitezei reglementare sau la imobilizarea autovehiculului, cutia de viteze funcţionează din nou în mod automat.

Modul limitat (selector deconectat sau avariat)

Puteţi trece de punctul mort trăgând frâna de staţionare.

În modul AUTOMAT, puteţi cupla raportul de demaraj trăgând frâna de staţionare şi apăsând apoi pedala de frână.

În ambele cazuri, apelaţi la cel mai apropiat punct de servicii RENAULT TRUCKS.

Relantisorul

Frâna auxiliară este o funcție a frânei care vine în completarea frânei de serviciu obișnuite a autocamionului. Funcționează în cadrul sistemului de rulare a autocamionului ca frână la evacuare sau retarder.

Folosiți frâna auxiliară pentru a evita supraîncălzirea frânelor pe roți și pentru a reduce uzura garniturilor de frână.



DACĂ ACTIVAȚI SAU REACTIVAȚI REGULATORUL DE VITEZĂ ORI SETAȚI O NOUĂ VALOARE DE VITEZĂ, RETARDERUL VA FI AVEA PRIORITATE ÎN CONDUCEREA CAMIONULUI. ASTFEL, DACĂ SCHIMBAȚI PARAMETRII REGULATORULUI DE VITEZĂ, EXISTĂ RISCUL SĂ VEDEȚI CUM CAMIONUL ACCELEREAZĂ ÎNTR-O FAZĂ ÎN CARE ÎNCERCAȚI SĂ ÎNCETINIȚI.

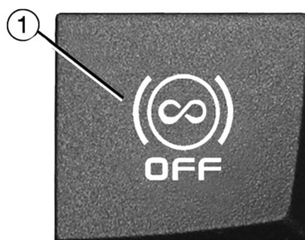
În caz de utilizare a retarderului atunci când este cuplat regulatorul de viteză:

- Dacă viteza dvs. măsurată este mai mare decât viteza setată, vehiculul va încetini până la viteza setată.
- Dacă viteza dvs. este egală cu viteza setată sau mai mică decât aceasta: retarderul nu va avea efect.

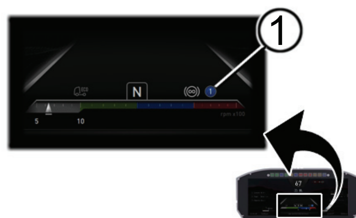
Alegeți raportul de transmisie care vă permite utilizarea motorului la cea mai bună turație. În cazul unui traseu pe teren accidentat, utilizați, dacă este posibil, funcția retarder.

Nu coborâți niciodată o pantă la punctul mort.

Pe drum alunecos nu utilizați funcția relantisor. Dezactivați funcționarea automată de la întrerupător (1).



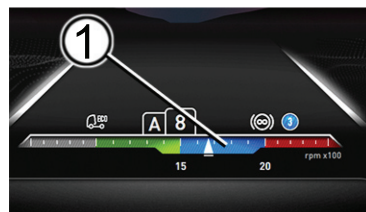
Un indicator (1) vă informează cu privire la poziția comenzii relantisorului.





Când funcția retarder este activă, o zonă albastră apare în indicatorul de regimuri de utilizare a motorului (1). Această zonă albastră vă indică plaja de eficiență maximă a retarderului (oarelor).

Funcțiile relantisoarelor motorului și transmisiei sunt inhibate în fazele ABS și ESC.





Nu lăsați niciodată motorul să atingă zona roșie (supraturație motor).

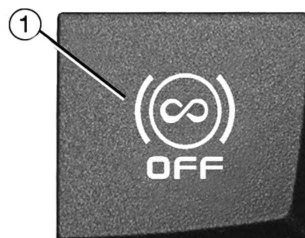
O comandă unică situată sub volan activează diferitele sisteme de încetinire.

Întrerupătorul

Apăsarea comenzii (1) dezactivează funcția automată a cuplării retarderului cu frâna de picior (frână principală).



La fiecare repornire a vehiculului, cuplarea retarderului cu frâna de serviciu va reveni la starea în care se afla la oprirea precedentă a vehiculului.



Funcția relantisor pe eșapament, motor și transmisie este activată de fiecare dată când este posibil, la acționarea pedalei de frână, dacă comanda relantisorului (1) este în poziția 0.



La primele 5 apăsări ale pedalei de frână, după punerea sub tensiune, funcția relantisor este inhibată.



Puterea de inhibare este modulată în funcție de încărcarea autovehiculului și de forța de apăsare a pedalei de frână. Martorul luminos (1) este stins.

Cuplarea relantisorului cu regulatorul de viteză (viteză constantă)

Indicatorul (1) se activează, precizându-vă gradul retarderului activat, dacă funcțiile retarderului transmisie și/sau motor sunt activate.

Consultați capitolul **Condusul**.

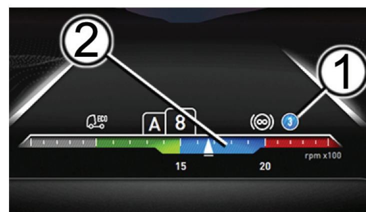


STOP

DACĂ ACTIVAȚI SAU REACTIVAȚI REGULATORUL DE VITEZĂ ORI SETAȚI O NOUĂ VALOARE DE VITEZĂ, RETARDERUL VA FI AVEA PRIORITATE ÎN CONDUCEREA CAMIONULUI. ASTFEL, DACĂ SCHIMBAȚI PARAMETRII REGULATORULUI DE VITEZĂ, EXISTĂ RISCUL SĂ VEDEȚI CUM CAMIONUL ACCELEREAZĂ ÎNTR-O FAZĂ ÎN CARE ÎNCERCAȚI SĂ ÎNCETINIȚI.

În funcție de denivelare, alegeți viteza de coborâre, utilizând combinațiile cutiei de viteze. Pentru a reduce viteza autovehiculului, eliberați pedala de accelerație și manevrați comanda (1).





- **Poziția 0:**

Funcția nu este activă: indicatorul (1), precum și zona albastră a indicatorului de regimuri de utilizare a motorului (2) sunt stinse.

Orice poziție a selectorului, exceptând 0, cu acționarea pedalei de accelerație:

Funcția retarder pe eșapament și motor este preselectată dar nu este activă: indicatorul (1), precum și zona albastră a indicatorului de regim de utilizare a motorului (2) sunt aprinse.

- **Poziția 1 fără acționarea pedalei de accelerație:**

Funcția relantisor pe eșapament și motor este activă la aproximativ 50 %, în funcție de încărcătura autovehiculului: indicatorul (1), precum și zona albastră a indicatorului regimurilor de utilizare a motorului (2) sunt aprinse.



Zona albastră indică plaja de eficiență maximă a retarderelor.



Nu lăsați niciodată motorul să atingă zona roșie (supraturație motor).

- **Poziția 2 fără acționarea pedalei de accelerație:**

Funcția relantisor pe eșapament și motor este activă la 100 %: indicatorul (1), precum și zona albastră a indicatorului de regimuri de utilizare a motorului (2) sunt aprinse.

- **Poziția 3 (modul MAX activat) fără acționarea pedalei de accelerație:**

Funcția relantisor pe eșapament și motor este activă la 100 % din cuplul maxim posibil: indicatorul (1), precum și zona albastră a indicatorului de regimuri de utilizare a motorului (2) sunt aprinse.



Cuplarea modulul "MAX" comandă retrogradările cutiei de viteze Optidriver, permițând creșterea turației motorului și, astfel, accentuarea încetinirii. Această poziție este instabilă.

Blocaje diferențiale

Blocarea diferențialului forțează roțile motoare de pe aceeași punte să se rotească cu aceeași viteză. Uneori, blocarea diferențialului este necesară pentru a menține tracțiunea atunci când conduceți pe drumuri alunecoase (de exemplu, gheață, nisip, noroi). Utilizați blocarea diferențialului numai la viteze reduse și fără a vira autocamionul.

În caz de nevoie, cuplați sistemul de blocare a diferențialelor în ordinea următoare:

Între roțile din spate.

Între punțile din spate.

Rețineți că blocarea diferențialelor face direcția mai dură și autovehiculul mai puțin receptiv la schimbările de direcție.

Trebuie să cuplați sistemul de blocare a diferențialelor numai atunci când condițiile de aderență impun acest lucru (risc de spargere a punților și de accident).

Decuplarea sistemului de blocare a diferențialelor trebuie realizată îndată ce este posibil, în ordine inversă cuplării.

A nu se utiliza:

- pe sol cu aderență bună (șosea),
- în viraje,
- când autovehiculul este echipat cu un dispozitiv antiderapant (lanțuri, etc.),

Cuplarea blocajelor diferențialelor

Pe soluri cu aderență slabă sau în apropierea unei zone de șosea alunecoasă, în timpul deplasării, fără schimbarea vitezei, la viteză mai mică de 30 km/h, rotiți comanda (2).

Cuplarea blocajelor diferențialelor se face prin intermediul comenzii rotative (2), în conformitate cu un ordin predefinit.



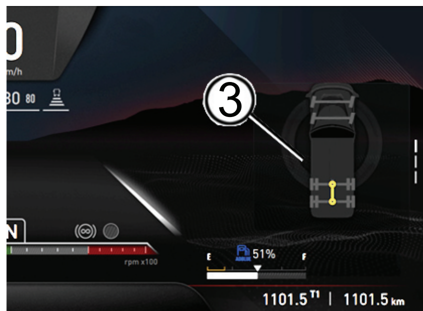
Când rotiți comanda (2) într-un sens sau altul ori apăsați butonul de decuplare (1), pictograma va apărea în partea dreaptă a ecranului afișajului principal (3), legăturile selectate desenate cu linie continuă groasă iar cele în curs de selectare cu linie continuă subțire în timpul în care dispozitivele de blocare sunt cuplate fizic.

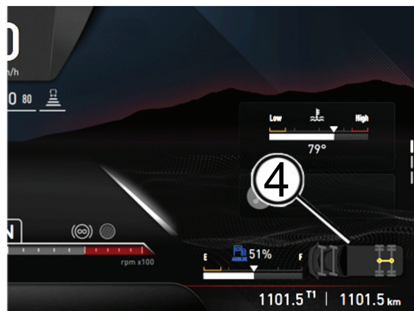
Când dispozitivele de blocare sunt cuplate fizic, legăturile apar desenate cu linie continuă groasă.

După câteva secunde, pictograma basculează în partea din dreapta jos a afișajului (4).



Dacă condiţiile de cuplare nu sunt îndeplinite poate interveni o reducere a turaţiei motorului..







Cuplarea diferitelor blocaje ale diferenţialelor se face prin rotirea cu unul sau cu mai mulţi paşi ai moletei (2) în sensul ***(+)****.*



Nu cuplaţi niciodată un blocaj de diferenţial dacă una dintre roţile motoare patinează. În acest caz, reduceţi viteza şi rotiţi comanda (2) pentru a selecta blocajul diferenţialului. Ambreiaţi şi nu acceleraţi cât timp pictograma nu apare desenată cu linie continuă groasă pe afişajul multifuncţional.



Pentru trecerea unei rampe accentuate (indiferent de natura solului), utilizaţi blocajul diferenţialului inter-punţi.

Decuplarea sistemelor de blocare a diferențialelor



Apăsați butonul (1) pentru a decupla toate blocajele diferențialelor.

Sau rotiți comanda (2) în sensul **(-)** pentru a decupla blocajul(ele) diferențialului(elor) unul câte unul.

Martorul luminos de blocaj de diferențial cuplat trebuie să dispară de pe afișajul multifuncțional. În caz contrar, la viteză foarte mică, virați ușor la dreapta și la stânga pentru a obține decuplarea dintelui și stingerea martorului luminos.



Blocajul diferențialului se decuplează automat după atingerea unei viteze mai mari de 35 km/h.

Când viteza coboară din nou sub 30 km/h, acesta recuplează automat.

Conducerea pe teren dificil

Activarea acestui mod permite selectarea unui raport de pornire mai mic decât cel ales pentru o utilizare rutieră. Această adaptare a raportului de pornire este activă în modurile manual și automat.

Obiectivul este conservarea transmisiei și îmbunătățirea manevrabilității atunci când autovehiculele sunt utilizate pe teren dificil.

În modul automat, strategiile de schimbare a raportului sunt modificate pentru a permite obținerea unor turații motor puțin mai ridicate și deci a unei performanțe mai bune a motorului. Aceasta antrenează mai puține schimbări de rapoarte.

Pentru activarea acestui mod, apăsați comanda (1), martorul luminos al comenzii cu luminare din spate se aprinde. Martorul luminos (2) apare pe afișajul multifuncțional.

Pentru dezactivarea acestui mod, apăsați comanda (1), martorul luminos al comenzii cu luminare din spate (1) se stinge.

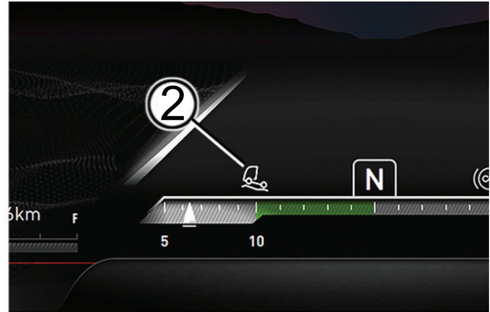


*Atenție să nu lăsați modul **OFF ROAD** activat pentru o utilizare rutieră, deoarece acest lucru antrenează o ușoară creștere a consumului.*



*Activați modul **OFF ROAD** imediat ce MTR depășește 70 de tone.*





Accelerator manual pe teren dificil

Această funcție permite fie ieșirea de pe teren dificil dacă autovehiculul este blocat, fie stabilizarea turației motorului (deci o viteză a autovehiculului) pe un teren dificil.



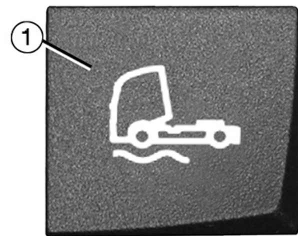
Această funcție aduce cutia de viteze Optidriver în modul manual.

Activarea funcției

Apăsați comanda (1).

Turația curentă a motorului va fi menținută.

Este atunci posibil să se crească sau să se scadă rapoartele.





Dacă rezistența la rulare a autovehiculului dvs. depășește cuplul motor, turația motorului va cădea până va atinge o viteză aproape de ralanti; funcția va fi inhibată pentru a permite deschiderea ambreiajului.

Va fi suficient să accelerați până la închiderea ambreiajului pentru restabilirea funcției.



Funcţia este dezactivată automat de o acţionare a pedalei de frână, de o nouă apăsare a comenzii (1) sau dacă autovehiculul depăşeşte 30 km/h.

Este posibilă modificarea turaţiei motorului până la 1700 rpm.



Pentru rafinarea turaţiei:

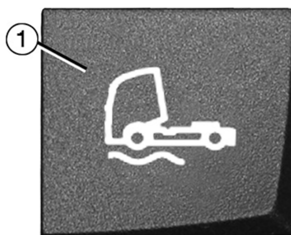
- Apăsaţi comanda (6) sau (7) pentru a activa acceleraţia manuală.
- Creşteţi turaţia cu ajutorul comenzii (3). Reduceţi turaţia cu ajutorul comenzii (2).

După întreruperi, puteţi reapela turaţia accelerată apăsând comanda (4).

Comanda (5) va reapela turaţia de ralanti a motorului.

Dezactivarea funcţiei

Apăsaţi comanda (1), cutia de viteze rămâne în modul manual; trebuie atunci să selectaţi modul automat.



Oprirea motorului

Pentru a evita orice daune sau riscuri de accident, respectaţi succesiunea operaţiunilor de oprire a motorului, aşa cum sunt descrise aici.

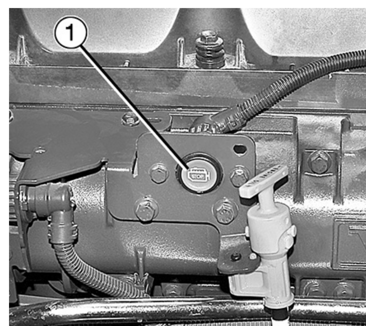
Acţionaţi frâna de staţionare şi asiguraţi-vă că cutia de viteze este în punctul mort. Aşteptaţi întotdeauna revenirea turaţiei la ralanti înainte de a provoca oprirea.

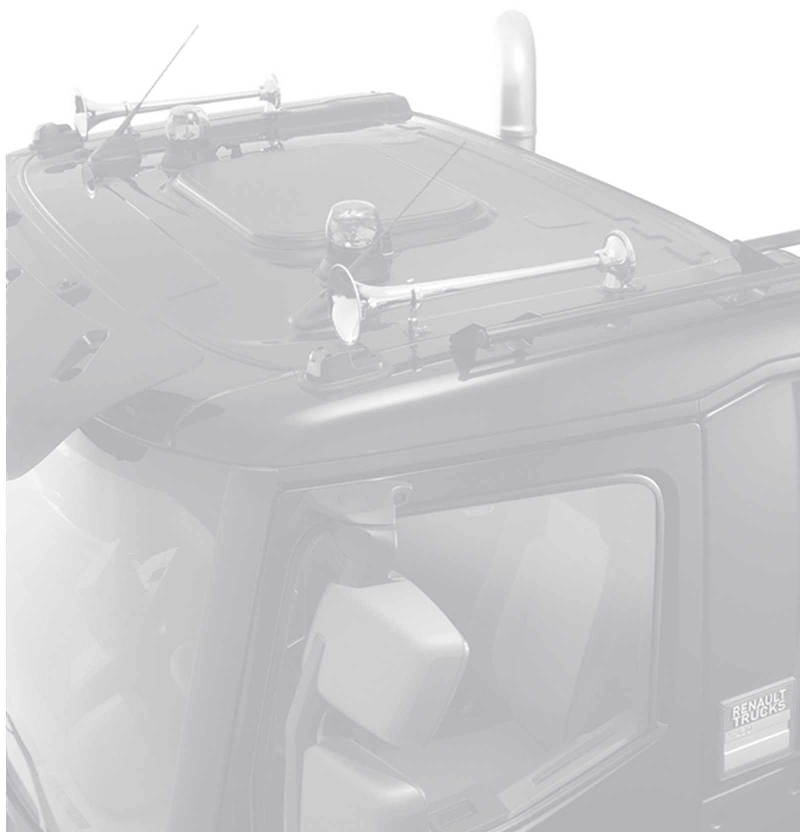
Pentru a opri motorul, apăsaţi butonul STOP/START. Motorul se opreşte, contactul este dezactivat, vehiculul trece în modul confort.

Aduceţi autovehiculul în regim de consum scăzut cu ajutorul telecomenzii.

Dacă sertarul imprimantei tahografului rămâne deschis la întreruperea contactului, se va auzi un semnal sonor iar pe afişaj va apărea o pictogramă însoţită de un mesaj „imprimantă deschisă”. Închideţi din nou sertarul imprimantei tahografului.

Comanda de oprire a motorului (1) (cabină basculată).





Echipamente externe - verificare / gestionare

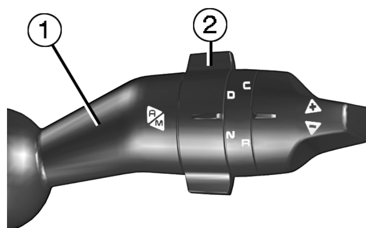
Prize de putere

De regulă, priza de putere este o pompă hidraulică acționată de motor sau de cutia de viteze. Priza de putere este montată pe motor, pe volant sau pe cutia de viteze. Priza de putere montată pe volant se numește „independentă de ambreiaj”. Carosierul adaptează comanda obișnuită a prizei de putere pentru echipamentul dvs. special.

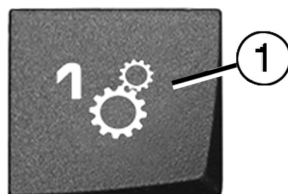
Două utilizări posibile (la oprire și în mers).

Utilizarea la oprire

- Turație motor < 1000 rpm.
- Inelul (2) selectorului (1) în poziția **"N"** (cutie de viteze în poziția neutră).
- Frână de staționare activată.



Apăsați comanda (1).



După cuplarea prizei de putere, butonul se va aprinde și va rămâne aprins cât timp priza de putere rămâne cuplată.

Este posibilă modificarea turației motorului până la 1700 rpm.

Pentru rafinarea turației:

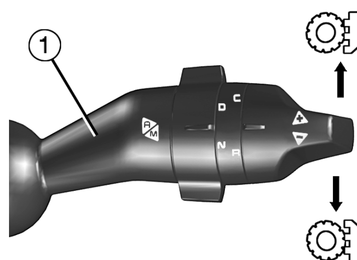
- Apăsați comanda (6) pentru a activa accelerația manuală.
- Creșteți turația cu ajutorul comenzii (3). Reduceți turația cu ajutorul comenzii (2).



După o întrerupere, puteți reapela turația accelerată apăsând comanda (4).

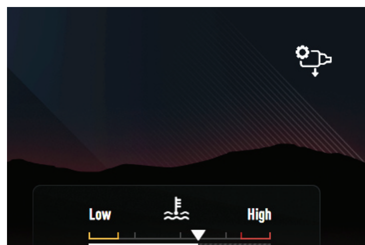
Comanda (5) va reapela turația de ralanti a motorului.

Două viteze de utilizare pentru priza de putere



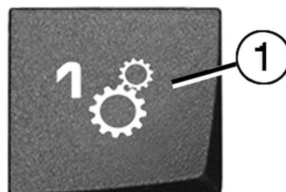
La oprire, selectați viteza "min" sau "max" de la selectorul de comandă a cutiei de viteze (1):

- în planul volanului, acționați selectorul spre înainte (+): viteză „max”,
- în planul volanului, acționați selectorul spre înapoi (-): viteză „min”.



În colțul din partea dreaptă sus a afișajului, o pictogramă vă reamintește că priza de putere este cuplată.

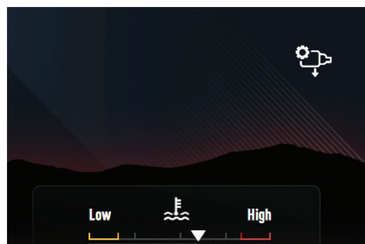
Utilizarea în timpul mersului



În cazul unei cuplări în timpul mersului, pe lângă condițiile de activare de mai jos, nicio altă priză de putere de pe cutia de viteze nu trebuie cuplată.

Apăsați comanda (1).

După cuplarea prizei de putere, butonul se va aprinde și va rămâne aprins cât timp priza de putere rămâne cuplată.



În colțul din partea dreaptă sus a afișajului, o pictogramă vă reamintește că priza de putere este cuplată.



Turația prizei de putere depinde de raportul cuplat.

Raporturile 1, 3 sau 5: turație minimă a prizei de putere.

Raporturile 2, 4 sau 6: turație maximă a prizei de putere.

- Apăsați pedala de accelerație pentru a porni autovehiculul; priza de putere începe să se rotească.



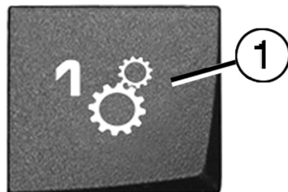
Schimbarea raportului nu mai este posibilă.



În momentul utilizării prizei de putere în timpul mersului, reglarea turației va fi inactivă din motive de siguranță. Modificarea turației se va face de la pedala de accelerație.

Decuplarea prizei de putere

Decuplarea prizei de putere se va face printr-o apăsare mai lungă de 0,5 secunde a întrerupătorului (1).





Unele condiții de cuplare/decuplare a prizei de putere și de reglare a regimului pot fi modificate cu ajutorul software-ului carosierului RENAULT TRUCKS.

Regimul prizelor de putere

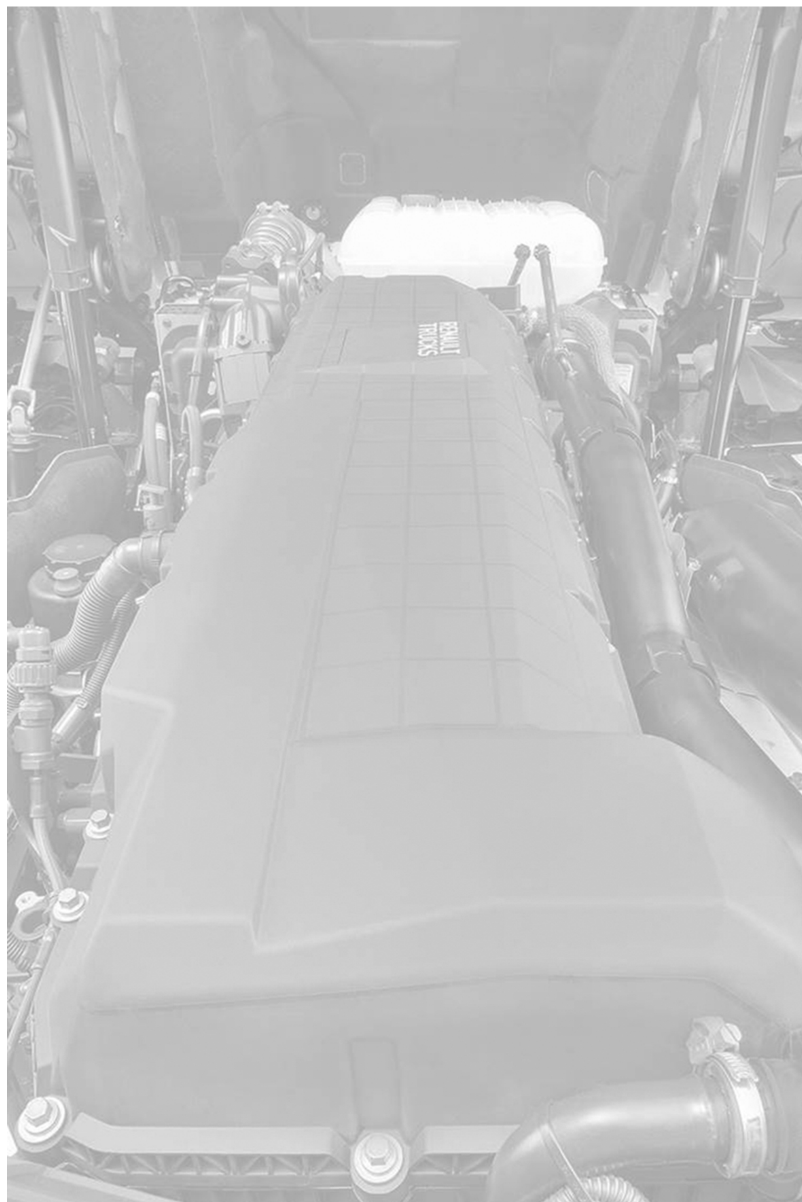
Pentru un regim motor de 1000 rpm.

Releu față la viteză mică (viteză minimă a prizei de putere): neutru, primul, al 3-lea sau al 5-lea raport al cutiei de viteze.

- S81: 705 / 880 rpm.
- S84: 910 / 1140 rpm.
- PTRD-D1D: 600 / 760 rpm.

Releu faţă la viteză mare (viteză maximă a prizei de putere): neutru, al 2-lea, al 4-lea sau al 6-lea raport al cutiei de viteze.

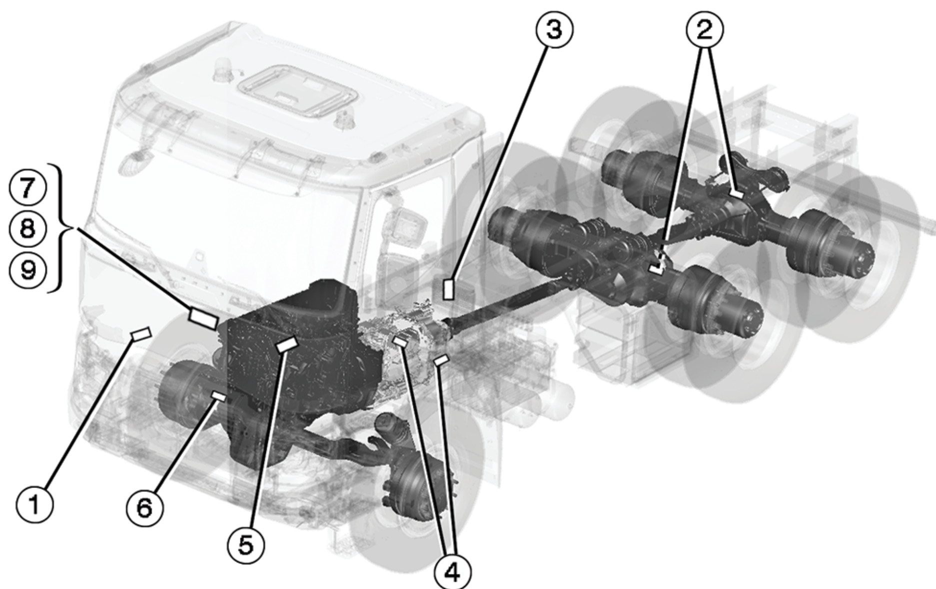
- S81: 897 / 1100 rpm.
- S84: 1159 / 1420 rpm.
- PTRD-D1D: 770 / 950 rpm.



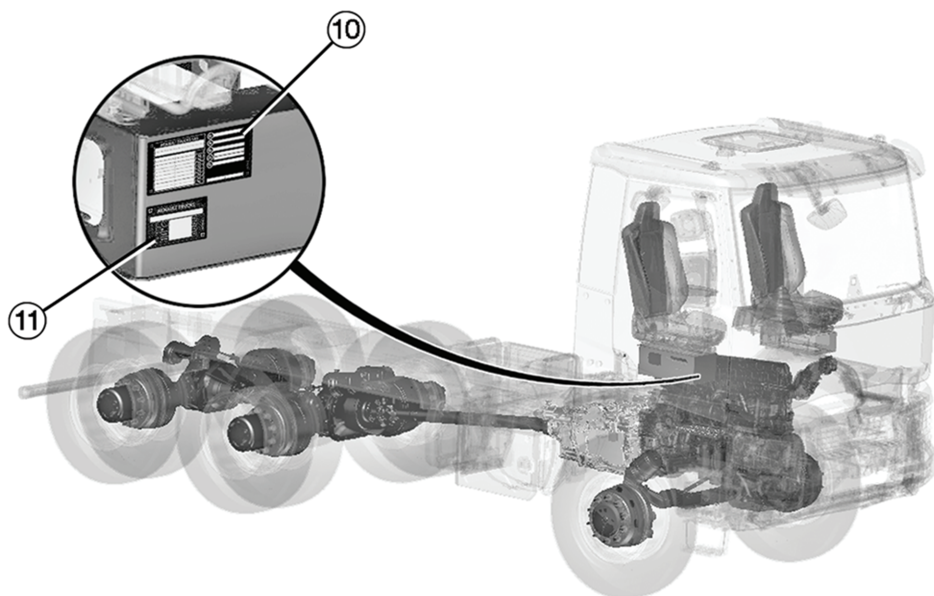
Întreținerea și mentenanța

Identificarea autovehiculului

Pe organele principale ale autovehiculului dvs. sunt fixate plăcuțe de identificare.



- (1) - Șasiul
- (2) - Puntea
- (3) - Placă tahograf
- (4) - Cutia de viteze
- (5) - Motor
- (6) - Osia
- (7) - Cod reper CAM
- (8) - Cod reper vopsea
- (9) - Număr de fabricație



- (10) - Placă constructor
  Indice de poluare
  Etichetă lichid de spălat proiectoare
- (11) - Placă de conformitate
  Placă RTMD-ADR

Lămpi

În cazul înlocuirii unei lămpi, înlocuiți-o întotdeauna cu o lampă de aceeași putere și tip.

Tablou lămpi

Alocare	Putere
Proiectoare de drum	70W
Lumini de gabarit	5W
Iluminat treaptă de acces	5W
Plafoniere cabină	15W
Lumini de indicare a direcției față	21W
Lumini de poziție față	5W
Lumini de zi	21W
Proiector de întâlnire cu halogen	70W

Înlocuirea becurilor

Pentru a vă asigura că vedeți și că sunteți văzut pe drum, uneori poate fi necesar să înlocuiți un bec. În caz de intervenție la o un bloc optic, procedați cu precauție pentru a evita orice risc de rănire și pentru a păstra calitatea materialelor.
Înlocuiți întotdeauna un bec cu unul identic.

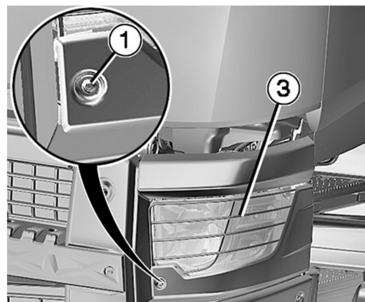
Vehiculul dvs. este echipat cu un sistem de iluminat cu diodă electroluminescentă (LED). Durata de viață a acestui tip de lampă ar trebui să vă prevină cu privire la orice risc de nefuncționare, dar, în caz de defecțiune, prezentați-vă la cel mai apropiat punct de servicii Renault Trucks.

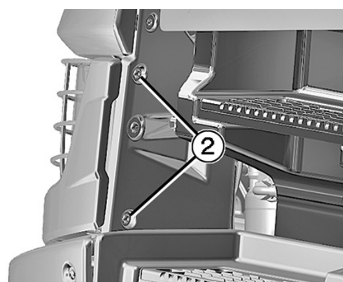
Schimb lampă

Proiectoare față

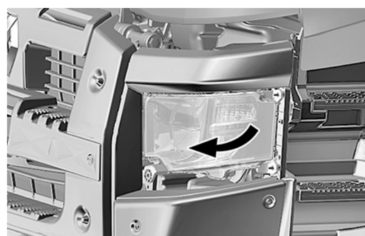
Pentru a avea acces la lămpi, desfaceți șuruburile (1) și (2) cu ajutorul cheii furnizate în lotul de bord.

Demontați grila (3) de protecție a blocului optic.

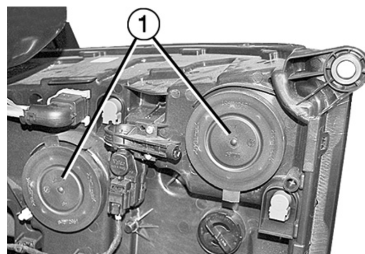




Pivotați ansamblul blocului optic.



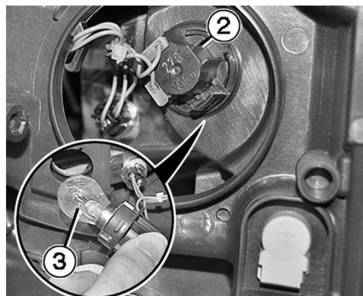
Scoateți obturatoarele din cauciuc (1).



Lumini de zi

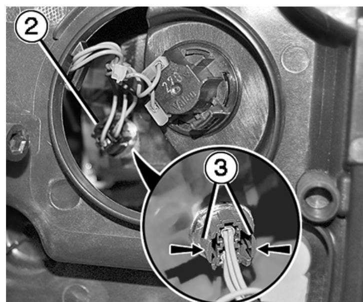
Rotiți manșonul de blocare (2) în sens anti-orar, până la capăt.

Înlocuiți lampa (3).



Lumini de poziție față

Apăsați cele 2 lamele (3) și scoateți soclul (2).



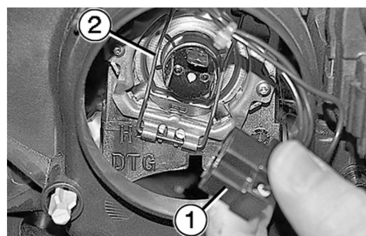
Înlocuiți lampa (4).



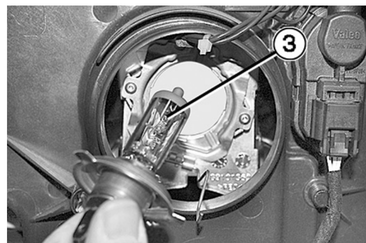
Proiectoare de întâlnire și de drum

Deconectați conectorul (1).

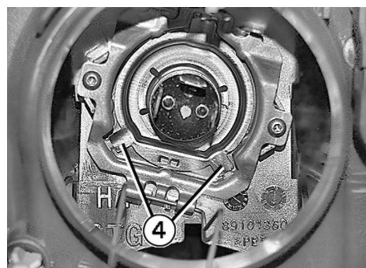
Scoateți clema (2) de fixare a lămpii.



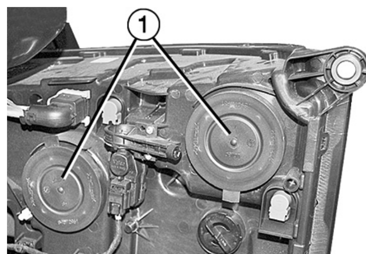
Înlocuiți lampa (3).



Montați lampa, verificați poziționarea corectă a lamelelor (4) în locașurile lor.



Puneți la loc obturatoarele din cauciuc (1).





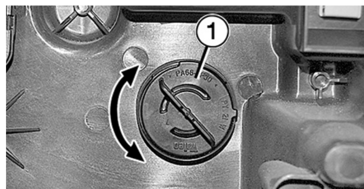
La înlocuirea unei lămpi, puneți la loc cu atenție obturatorul de cauciuc sau din plastic pentru a asigura o etanșeitate perfectă a blocului optic.

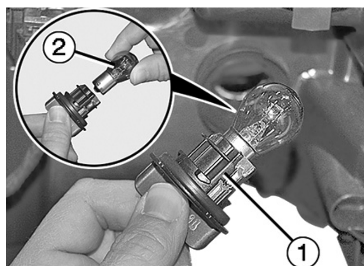
Lumini de indicare a direcției față

Rotiți cu ¼ de tur și scoateți soclul (1).

Înlocuiți lampa (2).

Închideți ansamblul blocului optic.

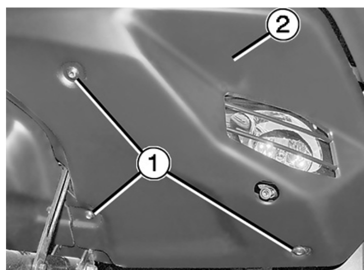




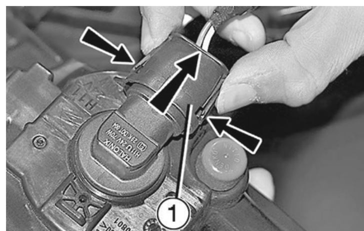
Înlocuirea lămpilor la proiectoarele de ceață

Demontați șuruburile (1).

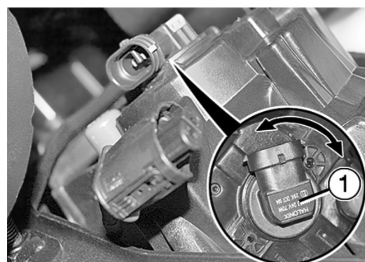
Demontați placa de protecție (2).



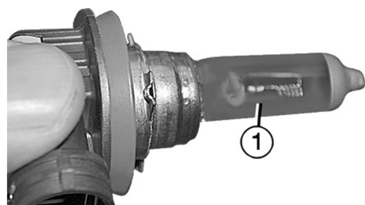
Prindeți și scoateți conectorul (1).



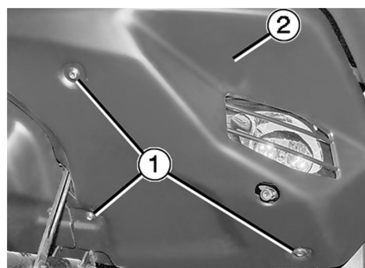
Rotiţi manşonul de blocare (1) în sens anti-orar, până la capăt.



Înlocuiţi lampa (1).



Montaţi la loc placa de protecţie (2).



Lămpi cu halogen

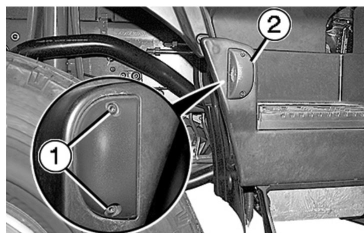




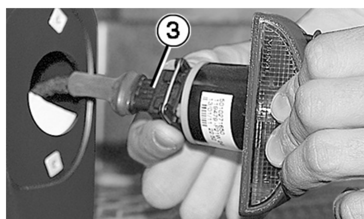
La montarea acestor lămpi, ţineţi-le de capătul metalic. Dacă doriţi să le prindeţi de capătul de sticlă, utilizaţi o cârpă sau o hârtie curată. Cea mai mică urmă de deget sau de corp gras riscă, în momentul aprinderii, să facă lampa inutilizabilă. Înaintea montării, dacă nu sunteţi sigur de gradul de curăţenie a lămpii, puteţi să o curăţaţi cu alcool. Înaintea demontării unei lămpi, dacă aceasta era aprinsă, aşteptaţi câteva minute să se răcească suficient. În caz contrar există riscul de arsură gravă.

Lumini laterale de indicare a direcției

Demontați șuruburile (1) și scoateți farul (2).

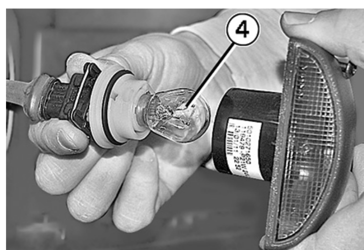


Rotiți cu 1/4 de tur ansamblul conector / suport lampă (3).



Înlocuiți lampa (4).

Fixați farul (2).

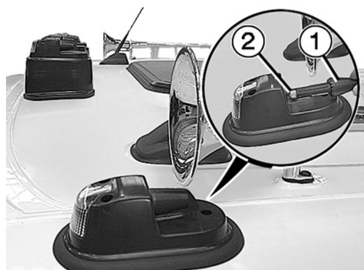


Înlocuirea lămpilor pe luminile de gabarit ale pavilionului

Rotiți cu un sfert de tur și scoateți suportul de lampă (1).

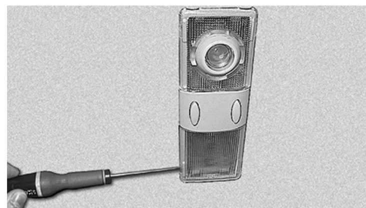
Înlocuiți lampa (2).

Montați suportul de lampă (1).



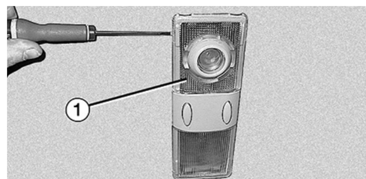
Înlocuirea lămpii la plafoniere

Scoateți din cleme sticla de protecție cu ajutorul unei șurubelnițe plate pentru a avea acces la lampă.



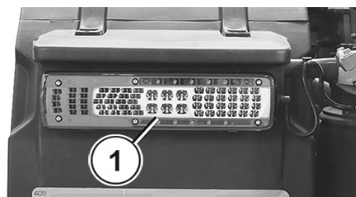
Înlocuirea lămpii la lampa de citit

Scoateți din cleme sticla de protecție (1) cu ajutorul unei șurubelnițe plate pentru a avea acces la lampă.



Lumini spate cu LED

În cazul unei anomalii la luminile spate cu leduri (1), mergeți la un punct de servicii RENAULT TRUCKS.



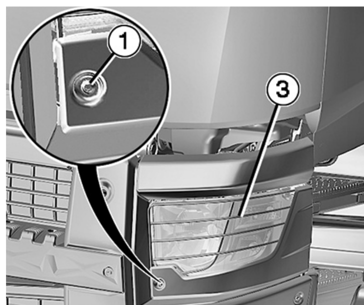
Utilizarea luminilor de întâlnire în funcție de codul rutier în vigoare

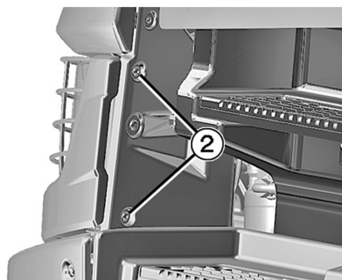
Când circulați într-o țară în care se circulă pe partea opusă a șoselei față de țara dvs., luminile dvs. de întâlnire asimetrice îi orbesc pe conductorii auto care vin din sens opus.

În scopul evitării acestui fenomen, proiectorul este echipat cu un sistem care permite modificarea fasciculului emis.

Pentru a avea acces la lămpi, desfaceți șuruburile (1) și (2) cu ajutorul cheii furnizate în lotul de bord.

Demontați grila (3) de protecție a blocului optic.

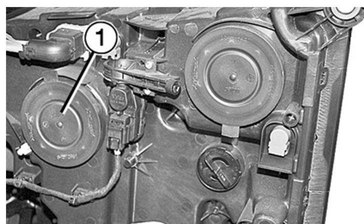




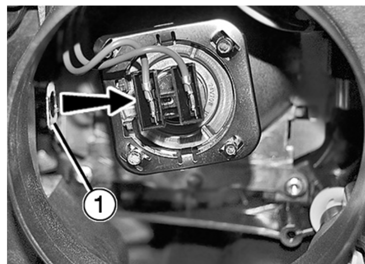
Pivotați ansamblul blocului optic.



Scoateți obturatorul (1).



Deplasați pârghia (1) spre lampă și manevrați-o pentru a modifica fasciculul emis.





La o intervenție la un proiector care tocmai a fost în funcțiune, există un risc important de arsură.

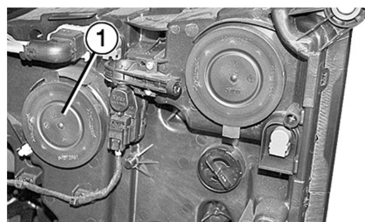
Utilizați un mijloc de protecție adaptat.



Nu uitați să readuceți levierul (1) în poziția sa originală atunci când ieșiți din țară.



La orice intervenție la proiector ce necesită demontarea obturatorului (1), montați-l cu atenție la loc pentru a asigura o etanșeitate perfectă a blocului optic.





Este strict interzisă lipirea unei benzi adezive pe proiector, deoarece există riscul unei deteriorări rapide a acestuia din pricina căldurii.

Siguranțe fuzibile

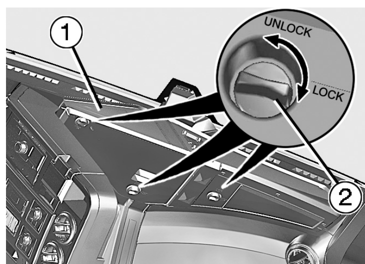
Siguranțele camionului sunt concepute pentru a proteja circuitele sistemului electric împotriva suprasarcinilor și, de regulă, nu sar decât în urma unui scurtcircuit. Din acest motiv, dacă a sărit o siguranță, trebuie să vă adresați întotdeauna unui atelier agreat pentru determinarea cauzei.

Înlocuiți întotdeauna o siguranță fuzibilă cu o altă siguranță fuzibilă de același calibru.

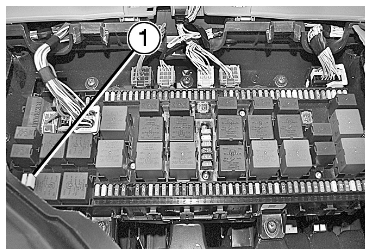
Pentru a avea acces la siguranţele fuzibile:

- scoateţi mocheta (1) de pe panoul de bord;
- rotiţi cele 3 zăvoare (2) cu 1/4 de tur;
- demontaţi capacul.

După intervenţie, puneţi la loc capacul şi rotiţi cele 3 zăvoare (2) cu 1/4 de tur.



Înlocuiţi siguranţele fuzibile cu ajutorul unui cleşte (1).



Tabloul de siguranțe pe caseta de distribuție electrică

	F48
	F47
	F46
	F45
	F44
	F43
	F42
EMS	F41
TACHO-I	F40
	F39
	F38
ABS	F37
	F36
	F35
	F34
	F33
APM	F32
DACU	F31
	F30
	F29
VMCU	F28
VMCU	F27
	F26
TOLL	F25
	F24
TACHO	F23
	F22
2	F21
DOOR-R	F20
BBM	F19
HMIIOM	F18
	F17
	F16
	F15
	F14
ALCO-I	F13
	F12
	F11
24V	F10
	F09
BB 20A	F08
BB 30A	F07

BB	F06
BB 15A	F05
	F04
TV	F03
	F02
12V	F01

F49

F92 F93 F94 F95 F96 F97 F98

FMS	F91
	F90
	F89
ALCOLOCK	F88
	F87
	F86
FMS-I	F85
	F84
	F83
	F82
	F81
LECM	F80
	F79
	F78
	F77
	F76
	F75
BB-I/20A	F74
BB-I/30A	F73
	F72
	F71
TECU	F70
	F69
VMCU	F68
	F67
TELEMATIC	F66
24V	F65
24V	F64
CIOM	F63
OBD	F62
DOOR-L	F61
24V/12V	F60
24V/12V CB/TV-DVD	F59
	F58
	F57
BB 10A	F56
	F55
	F54
VIDEO	F53
	F52
	F51
	F50

Alocare	(F) Repere	Amp.
Prize 12V	F01	10
Neutilizat	F02	
Pre-echiparea alimentării televizorului	F03	10
Priză remorcă	F04	15
Pre-echipări carosier în șasiu	F05	15
Alimentarea întrerupătoarelor pentru carosieri	F06	5
Unitatea de racordare carosieri	F07	30
Unitatea de racordare carosieri	F08	20
Neutilizat	F09	
Priză 24V în consolă	F10	15
Pre-echiparea luminilor auxiliare	F11	15
Girofaruri	F12	15
Scaun încălzit	F13	10
Contor ore de funcționare	F13	10
Alco lock (test de alcoolemie)	F13	10
Neutilizat	F14	
Pre-echiparea luminilor de personalizare a cupolei	F15	10
Pre-echiparea luminilor de personalizare a cupolei	F16	10
Neutilizat	F17	
Calculator de gestionare a afișajului	F18	3
Alimentare modul carosier	F19	15
Modul de ușă partea pasagerului (comandă ușă, macara și oglindă retrovizoare)	F20	20
Ecran secundar	F21	3
Obloanele parasolar	F22	5

Alocare	(F) Repere	Amp.
Tahograful	F23	3
Afișaj	F24	3
Alimentarea modulului de plată autostradă	F25	3
Neutilizat	F26	
Calculator de gestionarea autovehiculului	F27	10
Calculator de gestionarea autovehiculului	F28	20
Degivrarea oglinzii retrovizoare dreapta	F29	10
Degivrarea oglinzii retrovizoare stânga	F30	10
Calculator de asistență la conducere	F31	5
Gestionarea centralizată a aerului	F32	10
Neutilizat	F33	3
Proiector de lucru	F34	5
Neutilizat	F35	
Neutilizat	F36	
Calculator "EBS"	F37	20
Placă de comandă a climatizării și a aerotermei de parcare	F38	20
Carcasă de încălzire a combustibilului	F39	20
Tahograful	F40	3
Calculator gestionare motor	F41	15
Calculator gestionare motor	F42	15
Încălzitor de filtru de combustibil	F43	10
Calculator gestionare motor	F44	10
Bascularea cabinei	F45	30
Priză "ABS / EBS" remorcă	F46	20

Alocare	(F) Repere	Amp.
Neutilizat	F47	
Neutilizat	F48	
Pre-echiparea cuptorului cu microunde	F49	50
Pre-echiparea cafetierei	F50	30
Motor geamuri cu acționare electrică	F51	20
Trapă	F52	15
Accesorii (cameră de recul)	F53	5
Neutilizat	F54	
Alarma	F55	3
Alimentarea principală a carosierului în consolă	F56	10
Iluminat interior cabină	F57	10
Pre-echipări carosier (hayon sau macara)	F58	20
Devoltor 24V / 12V în consolă	F59	15
Devoltor 24V / 12V pe planșa de bord	F60	15
Modul de ușă partea conducătorului auto (comandă ușă, macara și oglindă retrovizoare)	F61	20
Priza de diagnostic (OBD)	F62	5
Calculator de gestionare a cabinei	F63	10
Priză 24V pe planșa de bord	F64	15
Priză 24V cușete	F65	15
Gestionare integrată	F66	3
Brichetă	F67	15
Calculator de gestionarea autovehiculului	F68	15
Încălzirea autonomă	F69	15
Alimentarea calculatorului cutiei de viteze automatizate	F70	15

Alocare	(F) Repere	Amp.
Pompă lichid de spălat faruri	F71	15
Neutilizat	F72	
Unitatea de racordare carosieri	F73	30
Unitatea de racordare carosieri	F74	20
Pre-echiparea frigiderului	F75	10
Iluminat interior remorcă	F76	15
Neutilizat	F77	
Neutilizat	F78	
Neutilizat	F79	
Telecomanda cușetei	F80	3
Neutilizat	F81	5
Neutilizat	F82	
Neutilizat	F83	
Neutilizat	F84	
Gestionare integrată	F85	3
Neutilizat	F86	
Neutilizat	F87	
Alco lock (test de alcoolemie)	F88	5
Neutilizat	F89	
Neutilizat	F90	15
Gestionare integrată	F91	10
Siguranță de rezervă	F92	50
Siguranță de rezervă	F93	30
Siguranță de rezervă	F94	20
Siguranță de rezervă	F95	15

Alocare	(F) Repere	Amp.
Siguranță de rezervă	F96	10
Siguranță de rezervă	F97	5
Siguranță de rezervă	F98	3

Ștergătoarele de parbriz

Ștergătoarele de parbriz contribuie la o vizibilitate bună a drumului și, astfel, la siguranța dumneavoastră. Asigurați-vă că starea acestora este în permanență ireproșabilă.

Înlocuirea unui ștergător de geamuri

Ridicați brațul ștergătorului

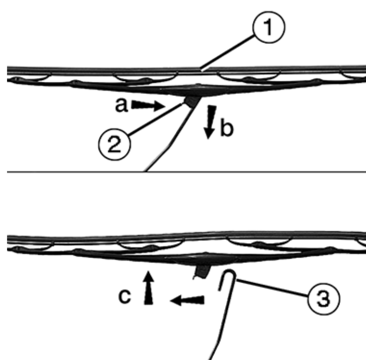
Basculați ștergătorul (1) pe orizontală.

a - Apăsați limba de fixare (2).

b - Trageți ștergătorul (1).

c - Degajați cârligul (3).

Pentru montaj, procedați în sens invers demontării și asigurați-vă că ați blocat limba de fixare (2).



Garanție

Instrucțiunile de întreținere conțin informații referitoare la intervențiile preventive pe care conducătorul auto trebuie să le efectueze pentru a păstra un autovehicul fiabil și sigur.

Întreținerea descrisă în aceste instrucțiuni nu acoperă toate aspectele.

Numeroase aspecte sunt incluse în prestațiile asigurate de punctele de servicii RENAULT TRUCKS.

La achiziționarea autovehiculului, se stabilește un program de întreținere. Acest program este bazat în mod special pe tipul și utilizarea autovehiculului pentru misiunea de transport, pe condițiile de conducere, calitățile de ulei, precum și pe mediul propriu și pe reglementările în vigoare din fiecare țară.

Toți acești factori sunt unici pentru fiecare autovehicul. Din acest motiv, vă recomandăm să vă adresați rețelei RENAULT TRUCKS pentru optimizarea întreținerii.

Dacă condițiile inițiale necesare pentru stabilirea programului de întreținere sunt modificate, acesta trebuie modificat. Contactați punctul dvs. de servicii RENAULT TRUCKS.

Realizarea operațiunilor de service constituie garanția de bază

Cu cât sunt mai dificile condițiile de utilizare solicitate autovehiculului, cu atât frecvența verificării și a întreținerii trebuie să fie mai mare. În anumite cazuri, este necesar să se țină cont de orele de funcționare mai degrabă decât de kilometraj. Constructorul nu poate fi făcut responsabil pentru incidentele apărute ca urmare a unor greșeli de conducere sau din pricina nerespectării instrucțiunilor din prezentul manual, mai ales dacă lubrifierea se realizează cu lubrifianți care nu prezintă nivelul de performanță cerut.

Pentru toate operațiunile de întreținere, consultați un punct de servicii RENAULT TRUCKS.

Alimentarea cu ulei de motor



Alimentarea cu ulei de motor se va face cu ulei de motor de nivel RENAULT TRUCKS OIL RLD-3 până la atingerea termenului pentru prima golire. În continuare, alegerea uleiului utilizat este definită de client, în funcție de utilizarea sa.

Respectarea acestor operațiuni condiționează aplicarea garanției autovehiculului.

Pentru a beneficia de aceasta, adresați-vă unui punct de servicii RENAULT TRUCKS și prezentați certificatul de garanție care v-a fost înmânat în momentul livrării.

Ungerea

Constructorul definește nivelul de performanță al lubrifianților necesari unei bune funcționări a autovehiculelor pe care le construiește. El definește de asemenea periodicitatea intervențiilor de ungere.

Aceste recomandări sunt imperative

Respectarea lor favorizează longevitatea echipamentelor și condiționează exercitarea normală a garanției care îi este oferită.



Golirea subansamblurilor: efectuați operațiunea pe sol plat și neted, întrucât uleiul este cald pentru facilitarea scurgerii.

La montarea la loc a bușoanelor, înlocuiți garniturile.

Verificarea nivelurilor de ulei (orice subansamblu).

Nivelul trebuie verificat întotdeauna în aceleași condiții (la gol sau în sarcină), pe teren orizontal și la minim 5 minute după oprirea autovehiculului.



Nivelul uleiului de motor: *pentru o măsurătoare mai precisă, nivelul de ulei de motor trebuie evaluat cu motorul rece, după o oprire prelungită (minim 2 ore), dimineața înainte de pornirea la drum, de exemplu; în caz contrar, controlați nivelul uleiului de motor cu joja mecanică.*

- *Autovehicul cu suspensie mecanică: verificarea nivelului la gol.*

Teste pe șosea ale autovehiculului

După prima întreținere, concesionarul va trebui să discute cu utilizatorul pentru a vedea dacă acesta a înțeles corect toate instrucțiunile din manualul de utilizare.

Combustibil

Motorină

Calitatea combustibilului este importantă pentru performanțele tehnice și de mediu ale autovehiculului.

Calitatea necorespunzătoare a combustibilului va afecta durabilitatea motorului și poate face ca autovehiculul să depășească normele de emisie ale motorului.

Calitatea combustibilului este foarte importantă pentru autovehiculele echipate cu filtre de particule (EATS) și sistemul de reciclare a gazelor de eșapament (EGR). Este prin urmare importantă utilizarea unui combustibil care să respecte normele naționale și internaționale.

Norma europeană EN 590 trebuie respectată. Ea cuprinde parametrii legali ai combustibilului enunțați în directiva 98/70/CE și privind combustibilii din UE (2009/30/CE modificată).

Norma europeană EN 590 cere ca organismele naționale de standardizare (AFNOR pentru Franța, DIN pentru Germania, BSI pentru Marea Britanie, etc.) să definească clasele de vâscozitate, în conformitate cu exigențele climatice și sezoniere naționale.

Când au fost adoptate pe scară națională, denumirile de standardizare sunt NF-EN 590 (Franța), DIN-EN590 (Germania), BS-EN590 (Regatul Unit), SS-590 (Suedia) etc.

Conținut de sulf

Pentru motoarele diesel, sulful din combustie contribuie la formarea de particule. Acesta este dăunător pentru autovehiculele echipate cu filtre de particule (EATS) și cu sistem de reciclare a gazelor de eșapament (EGR). Este deci necesar să se utilizeze un combustibil diesel fără sulf (< 350 ppm).



Nu utilizați decât motorină pentru autovehiculele automobile în conformitate cu norma EN 590.

Reglementările naționale autorizează companiile petroliere să adauge o anumită proporție de biodiesel în motorină (combustibilul diesel fosil).

Adăugarea de biodiesel la motorina din comerț ar crește emisiile poluante și uzura motorului.

În cazul motorinei stocate local în bazin, înainte de umplerea rezervorului(oarelor) autovehiculului, este necesară filtrarea și asigurarea că motorina nu conține impurități. Dacă există aer în motorină, nu o utilizați.

Este strict interzisă utilizarea aquazole.

Pentru orice caz particular, consultați un punct de servicii RENAULT TRUCKS.

Biodiesel

Biodieselul (EMHV, ester metilic de ulei vegetal care respectă norma EN 14.214) este utilizat pe scară largă drept aditiv pentru combustibilii diesel.

EMHV prezintă caracteristici care îl fac un combustibil mai adecvat față de componentele din hidrocarburi: stabilitate inferioară, proprietăți mai slabe la temperatură joasă și o captare superioară a apei și a bacteriilor.

Norma EN 590 autorizează un maximum de 7% de EMHV în combustibil.



Unele variante de motoare autorizează până la 30% EMHV maximum în combustibil. Pentru mai multe informații contactați un punct de servicii RENAULT TRUCKS.

Pentru autovehiculele Euro VI, nu utilizați decât combustibil care respectă norma EN 590 (7% maximum EMHV).

Protecție antigel pentru motorină și aditiv

Utilizarea la temperaturi scăzute

Pentru a se adapta diferitelor condiții climatice și sezoniere, norma EN 590 definește un anumit număr de "clase climatice" care trebuie selectate la scară națională.

În comerț există diferite calități de motorină utilizate în funcție de sezon (iarnă sau vară). Temperatura de filtrabilitate **"TLF"** variază în funcție de tipul de motorină utilizat. La o temperatură în preajma pragului de filtrabilitate, se formează în motorină cristale de parafină care colmatează circuitul de alimentare.

Mai multe categorii pentru timp de iarnă pot fi selectate, dacă se consideră necesar, pentru protejarea autovehiculelor în toate regiunile pe durata iernii.

Clasele **„CFPP”** alese trebuie să corespundă temperaturii ambiente celei mai scăzute dintr-o țară sau regiune.

Exemple de clasificare pe țări:

- Franța: Pentru protecție la - 15 °C: utilizați motorină din clasa **„E”**.
- Germania: Pentru protecție la - 20 °C: utilizați motorină din clasa **„F”**.
- Marea Britanie: Pentru protecție la - 15 °C: utilizați motorină din clasa **„E”**.
- Finlanda: Pentru protecție la - 26/- 32/- 44 °C: utilizați motorină din clasa **„ARTIC”** 1/2/4.

Companiile petroliere sunt întotdeauna responsabile de adaptarea pe piață a **"TLF"** pentru combustibilii lor.

În circumstanțe excepționale (temperaturi scăzute extreme), pentru ameliorarea proprietăților sale la frig, este posibilă adăugarea la motorină 20 % maximum kerosen.

Kerosenul utilizat nu trebuie să conțină sulf (**<** 10 ppm).

20 % kerosen permite reducerea **„TLF”** cu 5°C.



Adăugarea de benzină sau alcool (metanol, etanol) este interzisă.

Aditivi

Combustibilii diesel moderni conțin aditivi performanți adăugați de companiile petroliere.

Companiile petroliere sunt întotdeauna responsabile pentru calitatea combustibilului (cu sau fără aditiv) pe care îl vând.



Este interzisă adăugarea separată de alți aditivi în combustibil.

Utilizarea EMHV (Ester metilic de ulei vegetal care respectă norma EN 14214) are tendința de a capta apa și crește riscul de dezvoltare a bacteriilor și a ciupercilor.

Aditivii anti-bacterieni nu pot fi adăugaţi de către companiile petroliere în timpul fabricării combustibilului.

Aceşti aditivi trebuie adăugaţi în rezervoarele autovehiculelor care au o problemă de bacterii.

Dacă tratarea cu un aditiv anti-bacterian este considerată necesară, contactaţi un punct de servicii RENAULT TRUCKS.

APM

Verificarea funcţiei de filtrare a aerului.

Când pe afişajul multifuncţional apare mesajul de alertă privind sistemul de aer cu "consum mare de aer", verificaţi absenţa aerului din rezervoarele de apă.

În cazul prezenţei apă în rezervoarele de aer, sistemul trebuie verificat.

Adresaţi-vă unui punct de servicii RENAULT TRUCKS.

Recomandări de întreținere preventivă

Respectarea recomandărilor de întreținere, precum și calitatea ingredientelor și a pieselor de schimb utilizate pentru întreținerea preventivă au o importanță esențială pentru asigurarea bunei funcționări a autovehiculului dvs, precum și a fiabilității sale.
În caz de nesiguranță, contactați punctul dvs. de servicii Renault Trucks.

Lubrifianți

RENAULT TRUCKS preconizează utilizarea lubrifianților **ECO 5** (utilizați la primul montaj) pentru obținerea unei reduceri a consumului de carburant.

Aceste preconizări răspund exigențelor RENAULT TRUCKS pentru asigurarea fiabilității așteptate de clienții săi.

Aceste preconizări nu pot face obiectul **"unui compromis sau al unei negocieri"**: ele sunt legate de definiția tehnică a motoarelor.

Nerespectarea preconizărilor constructorului în ceea ce privește intervalele de golire sau utilizarea lubrifianților inadecvați are ca efect reducerea considerabilă a coeficientului de siguranță la funcționare a motoarelor și poate genera, la termen, incidente grave.

În cazul producerii unor astfel de incidente, RENAULT TRUCKS nu va suporta costurile de reparație pentru aceste motoare, nici dacă autovehiculele sunt în garanție.

Adaptați viscozitatea uleiului utilizat în funcție de condițiile climatice ale regiunii în care utilizați autovehiculul.

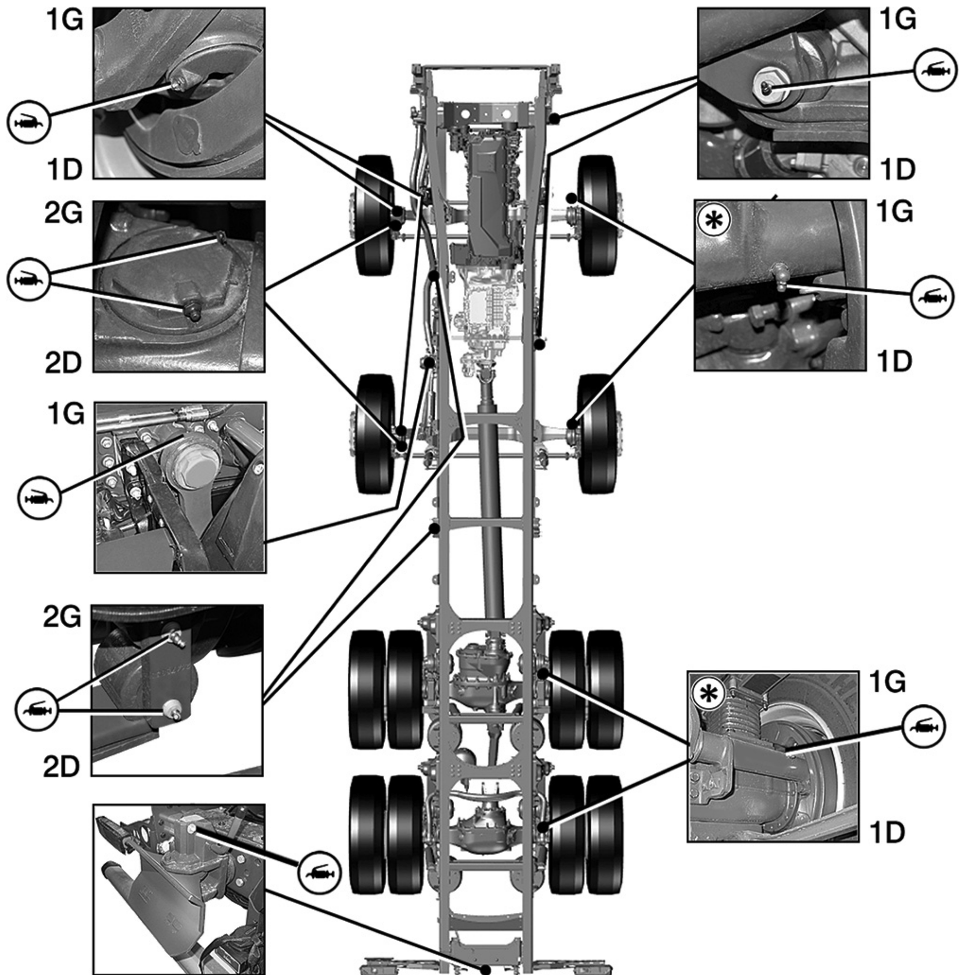
Utilizarea unui ulei de calitate redusă implică o frecvență mai mică a golirilor. Punctul dvs. de servicii RENAULT TRUCKS vă stă la dispoziție pentru a vă consilia.

Recomandăm RENAULT TRUCKS Oils.

cartuș(e) de filtru de ulei de motor

Pentru buna funcționare și pentru longevitatea motorului dvs., utilizați numai filtre originale la care pragul și suprafața de filtrare au fost examinate de către constructor.

Schema(e) de ungere

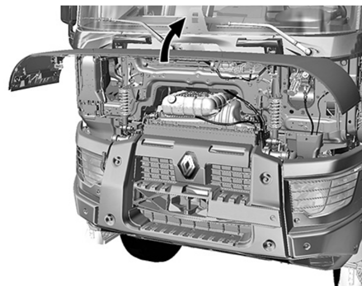


*Cu frână cu tambur

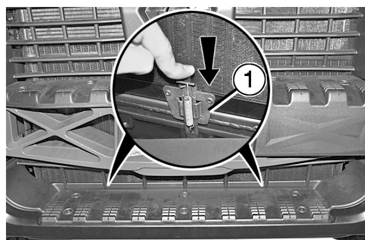
Plasă de insecte radiator

Demontarea

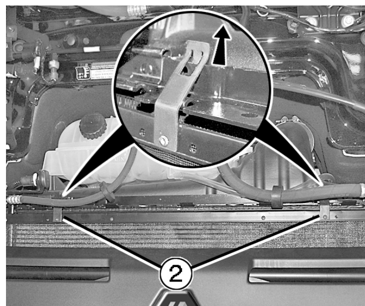
Deschideți capota.



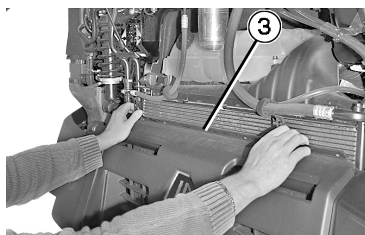
Apăsați sistemele de fixare (1) pentru a debloca partea de jos a plasei de insecte.



Desprindeți sistemele de fixare (2) în partea de sus a plasei de insecte.



Demontați plasa de insecte (3).



Curățarea:

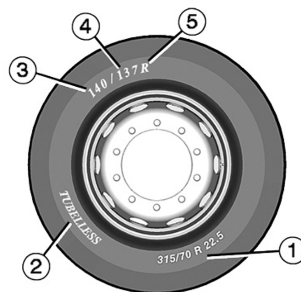
La începutul primăverii sau al verii, curățați plasa de insecte (3) suflând-o cu aer comprimat sau cu apă caldă. Evitați jetul cu presiune mare.

Montaj:

La montaj, asigurați-vă de fixarea corectă a plasei de insecte. Închideți capota.

Caracteristicile anvelopelor

1. Tipul de pneu
2. "Tubeless": fără cameră
3. Indice de încărcare: roți simple
4. Indice de încărcare: roți jumelate
5. Simbol al vitezei maxime a pneului



Indici de viteză

Tabelul de mai jos poate fi utilizat pentru găsirea simbolului vitezei corespunzător pneurilor de înlocuire.

Viteza autovehiculului	Simbol
≤ 80 km/h	F
80 - 90 km/h	G
90 - 100 km/h	J
100 - 110 km/h	K
110 - 120 km/h	L
120 - 130 km/h	M



Este interzisă montarea unor pneuri cu un indice de viteză mai mic decât indicele pneurilor montate inițial pe autovehicul sau decât cel recomandat de constructor. În schimb, este posibilă montarea unor pneuri cu un indice de viteză mai mare.



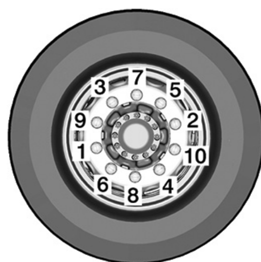
Pentru orice modificare a tipului de pneuri, este imperativ să se refacă parametrizarea sistemului de frânare. Adresați-vă celui mai apropiat punct de servicii RENAULT TRUCKS.

Etalonați tahograful la un atelier agreat S.I.M.

Strângerea roților

Ordinea de strângere

- Roți cu jante disc



Utilizați manșonul de blocare de 33 **mm**.

Etapa 1

Strângeți preliminar piulițele de roată la $300^{\pm 50}$ N.m

Etapa 2

Strângeți piulițele de roată la $650^{\pm 75}$ N.m

Control

Cuplu de verificare a strângerii roților: la minim, $670^{\pm 30}$ Nm.



Verificați strângerea piulițelor de fixare a roților după fiecare remontare: după 20 - 30 km, apoi între 150 și 250 km.

Efectuați controlul strângerii piulițelor de fixare a roților o dată la 6 luni, indiferent dacă roțile au fost sau nu demontate.

Dacă, în timpul verificării, se dovedește că o piuliță nu este strânsă la cuplul minim de $670^{\pm 30}$Nm, desfaceți toate piulițele de fixare a roții și strângeți din nou la cuplul preconizat.

Nerespectarea acestor recomandări elementare implică riscul desfacerii piulițelor de fixare și pot rezulta consecințe grave.

Indice de sarcină și de presiune în pneuri



Autovehiculul dvs. este echipat cu roți cu pneuri. Pentru orice schimbare a roților, consultați punctul dvs. de servicii RENAULT TRUCKS pentru a vedea dacă aceste roți noi sunt compatibile cu autovehiculul dvs.

***Jantele echipate cu supapă protejată:** la demontarea / montarea unui pneu, respectați instrucțiunile producătorului. Atrageți atenția operatorului.*

Lista indicilor de sarcină



Pentru orice înlocuire a tipurilor de roată, asigurați-vă că acest nou tip are un indice de sarcină care poate suporta sarcina maximă pe osia autovehiculului dvs.

Dimensiune anvelopă	Indice de sarcină Roți simple / jumelate	Sarcină în kg roți simple	Sarcină în kg roți jumelate
13,00 R 22,5	156 / 150	8.000	13.400

Presiuni de umflare



***Respectați recomandările fabricantului de pneuri.** Dacă nu sunt disponibile, utilizați temporar următoarele presiuni indicate orientativ. Pentru șasiurile destinate să primească un echipament susceptibil a modifica sarcinile pe osie, consultați datele producătorului în funcție de tip, marcă și utilizare. Respectați indicii sarcini/viteze marcați pe flancul pneurilor.*

Dimensiunea pneului	Sarcină în kg în funcție de roți		Presiune în bari
	Simple	Jumelate	
13 R 22,5	6.090 6.500 6.900 7.360 7.720 8.000	10.240 11.000 11.530 12.300 12.940 13.400	6,5 7,0 7,5 8,0 8,5 8.8**

**: în funcție de sarcină și de simbolul de viteză.

Sfaturi

Roți - Pneuri

Schimbul de roți

Măsuri de precauție la montarea roților la autovehicul:

Înainte de montaj

Curățați cu foarte mare atenție jantele și butucii, mai ales părțile care trebuie să fie în contact (unsoare, pământ, noroi, bavuri metalice, exces de vopsea, etc.).

La montaj

Ungeți cu puțin ulei axele și piulițele (ulei de motor). Strângeți progresiv piulițele utilizând obligatoriu instrumentul livrat împreună cu autovehiculul. O strângere corespunzătoare se obține trăgând de brațul levierului instrumentului.



O strângere excesivă poate fi dăunătoare. Pentru a nu mări cuplul de strângere, nu utilizați artificii precum: tuburi, bară prelungitoare, etc.

După montaj

Verificați strângerea piulițelor de fixare după fiecare remontare: după 20 - 30 km, apoi între 150 și 250 km.

Nerespectarea acestor recomandări elementare implică riscul desfacerii și pot rezulta consecințe grave.

Principalele cauze ale uzurii premature a pneurilor

- stilul de conducere (frânare excesivă, trecerea prin gropi, etc.);
- supraîncărcarea autovehiculului sau repartizarea necorespunzătoare a sarcinilor;
- umflarea excesivă sau insuficientă (umflați la presiunea care corespunde masei pe osie);
- combinare necorespunzătoare (combinați întotdeauna pneuri de aceeași dimensiune, de același tip și cu același grad de uzură);
- reglarea necorespunzătoare a geometriei axului din față.

Verificarea presiunii de umflare

Frecvență

Presiunea pneurilor trebuie verificată la fiecare plin de combustibil sau la fiecare 14 zile.

Metodă

Verificarea presiunii pneurilor trebuie efectuată întotdeauna pe pneurile reci.

Este imperativ să nu se dezumfle niciodată pneurile calde.

Siguranța

Incidente în serviciu.

De fiecare dată când se produce un șoc sau când autovehiculul nu poate fi oprit rapid ca urmare a unei pene de pneu, este indispensabil ca pneul să fie verificat prompt de către un specialist.



Umflarea excesivă sau insuficientă influențează consumul de combustibil.

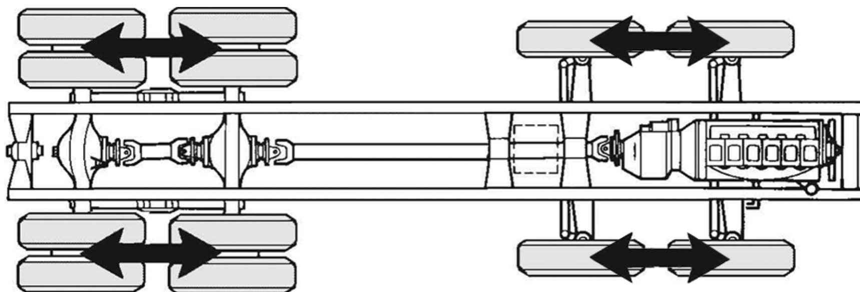


Utilizați exclusiv valve RENAULT TRUCKS nichelate sau cromate. La înlocuirea unei valve, ungeți orificiul valvei și locașul interior al jantei cu unsoare "FREYLUBE, ROCOL. MG sau ESSO MOBY".



PENTRU A ASIGURA CEA MAI BUNĂ LONGEVITATE A PNEURILOR PUNȚII DIN MIJLOC ȘI PUNȚII SPATE, SE RECOMANDĂ:

- VERIFICAREA PERIODICĂ A UZURII.
- PERMUTAREA PNEURILOR LA UZURĂ MEDIE.
- ÎN CAZUL SCHIMBULUI, ECHIPAREA CELOR DOUĂ PUNȚI CU PNEURI DE ACELAȘI TIP.



Lanțuri de zăpadă

În unele țări, utilizarea lanțurilor de zăpadă poate diferi în funcție de dispozițiile legale în vigoare. Respectați legislația în vigoare din fiecare țară.

Lanțurile de zăpadă trebuie montate pe roțile motoare. Pentru anumite tipuri de lanțuri, tensiunea trebuie verificată din nou după parcurgerea câtorva zeci de metri.

Nu depășiți viteza maxim autorizată pentru rularea cu lanțuri de zăpadă.

După degajarea zăpezii, scoateți lanțurile de zăpadă pentru a evita deteriorarea pneurilor, dar și pentru a reveni la un comportament de frânare și o ținută de drum optime.



*Dacă aveți probleme de tracțiune când rulați cu lanțurile de zăpadă, dezactivați sistemul de antipatinare a roților "ASR"; consultați capitolul **Conducerea pe teren dificil**.*



Pentru a evita deteriorarea autovehiculului, utilizați numai lanțuri de zăpadă agreate și recomandate de către RENAULT TRUCKS. Adresați-vă punctului dvs. de servicii RENAULT TRUCKS.

Presiunea în circuitul sistemului de frânare

Organ de verificat	Presiunea de referință	
Compresor/Supapă de descărcare	Presiune maximă de rupere: 12,5 bar	Presiune minimă de cuplare: 11 bar
Supapă de protecție cu patru căi	Presiune statică de închidere: 4,5 bar	
Presiune minimă în circuitul de frânare pentru calibrare	9 bari	

Bateriile acumulatorilor

Bateriile sunt folosite pentru a porni motorul și alimentează toate unitățile de control și elementele care consumă energie ale autocamionului. Starea bateriilor, mai precis capacitatea acestora de a se încărca și a furniza energie, are o importanță semnificativă în ceea ce privește fiabilitatea și funcționarea adecvată a sistemelor autocamionului.

Caracteristici - întreținere

Verificarea nivelului de încărcare

Alternatorul nu poate încărca bateria 100%; în condiții optime, bateria poate fi încărcată până la 90%.
Pentru a păstra durata de funcționare a bateriilor, acestea trebuie încărcat de la o sursă externă cel puțin o dată la trei săptămâni, chiar dacă par încărcate complet.
Pentru sistemele care folosesc o cantitate mare de putere de la baterie când motorul este oprit, cum sunt sistemele de ridicare automată a hayonului, se recomandă încărcarea zilnică de la o sursă externă.

• Pentru a evita descărcările drastice și încărcările frecvente ale bateriilor, acestea nu trebuie lăsate să se descarce sub 50% din capacitate.
• Reîncărcați cu regularitate bateriile de la o sursă externă.

• Folosiți încărcătoare cu indicator de nivel și capacitate suficientă de încărcare.



Realizați o încărcare de la sursă externă cel puțin o dată la trei săptămâni, pentru a păstra durata de funcționare a bateriei.



Specificațiile tehnice ale bateriilor au fost optimizate pentru configurarea autovehiculului în producție. Adăugarea oricăror consumatori suplimentari (comenzi climatizare, bară de lumini, ecrane TV etc.) necesită diagnosticare electrică realizată la un punct de servicii Renault Trucks.



Verificarea nivelurilor bateriilor trebuie efectuat la fiecare trei luni.

Nivelul de electrolit trebuie să acopere plăcile.

Pentru această operațiune, contactați un punct de servicii RENAULT TRUCKS.



Electrolitul din baterii conține acid sulfuric extrem de corosiv.

Îndepărtați imediat orice stropire cu electrolit de pe piele. Spălați cu săpun și multă apă.

În cazul stropirii cu electrolit în ochi sau în caz de contact cu o parte sensibilă a corpului, contactați medicul.



NU UITAȚI CĂ BATERIILE POT DEGAJA UN GAZ DETONANT FOARTE EXPLOZIV. UN SCURT-CIRCUIT, O FLACĂRĂ SAU O SCÂNTEIE ÎN APROPIEREA BATERIEI POT PROVOCA O EXPLOZIE PUTERNICĂ AVÂND CA URMARE VĂTĂMAREA CORPORALĂ ȘI DAUNE MATERIALE.

Mențineți bateriile și conectorii acestora curați și fără cocleală.

Deconectarea bateriei

Deconectarea bateriile acumulatorilor vehiculului

Înainte de a deconecta bateria, trebuie să opriți computerele vehiculului dumneavoastră:

- Apăsați butonul Start și Stop pentru a pune vehiculul în modul oprire.
- Apăsați scurt butonul luminilor de avarie (2).
- Imediat după eliberarea butonului luminilor de avarie, apăsați-l din nou și țineți-l apăsat timp de cel puțin 5 secunde.
- Așteptați minimum 30 de secunde.
- Acum puteți deconecta bateria acumulatorului, începând cu masă (-).



Reconectarea bateriilor acumulatorilor vehiculului

Verificați dacă bornele și bornele bateriei sunt curate și fără oxidare.
Verificați înainte de a începe dacă bornele bateriei sunt libere: nimic nu trebuie să fie în contact cu ele.
Conectați borna pozitivă a bateriei. Strângeți-o corect.
Conectați borna negativă a bateriei.



Când deconectați sau reconectați bornele unei baterii, faceți acest lucru într-o mișcare sigură și directă pentru a evita formarea unui arc electric.

Încărcare externă pentru umplere

Alimentați bateriile folosind încărcătorul extern cel puțin la fiecare trei săptămâni pentru a asigura o durată de utilizare îndelungată.

În condiții de climă rece sau dacă autocamionul are un sistem care solicită bateriile excesiv atunci când motorul este oprit, bateriile trebuie încărcate mai des cu încărcătorul extern.



Economisiți combustibil conectând încărcătorul în timpul șederilor peste noapte.

Folosiți un încărcător extern cu control asupra încărcării și un curent de încărcare suficient de mare.

Regula generală este ca încărcătorul extern să asigure un curent de încărcare care să reprezinte 10% din amperajul bateriilor. Spre exemplu, dacă amperajul bateriilor este 170 Ah, încărcătorul trebuie să asigure un curent de încărcare de 17 A.

Temperaturi scăzute

Temperatura afectează în mare măsură capacitatea disponibilă a bateriilor. La temperaturi scăzute, capacitatea bateriilor de a asigura putere este semnificativ redusă.

De exemplu, la -18°C bateriile au doar 50% din capacitate disponibilă, chiar dacă bateriile sunt complet încărcate.

Atunci când conduceți în zone cu climat rece, încărcați bateriile mai des folosind un încărcător de umplere completă. Încărcarea se realizează mai bine dacă bateriile sunt încărcate într-un mediu mai cald, spre exemplu într-un garaj.

Unele încărcătoare inteligente pot compensa capacitatea de încărcare scăzută la temperaturi scăzute mărind tensiunea de încărcate. Utilizează un senzor de temperatură pentru a regla tensiunea de încărcare, dar nu poate măsura în întregime temperatura în interiorul bateriilor.

Conectarea cablurilor de încărcare sau a cablurilor de conectare



Este posibil să se acumuleze gaz oxidrogen în baterii, care este foarte explozibil. Este suficientă o scânteie pentru ca bateria să explodeze și să cauzeze vătămări grave. Scânteile pot apărea la deconectarea sau conectarea incorectă a unui cablu la baterie.

Nu vă aplecați deasupra bateriilor.

1. Îndepărtați capacul din plastic de la una dintre bornele pozitive ale bateriei și conectați cablul pozitiv.
2. Îndepărtați capacul din plastic de la una dintre bornele negative ale bateriei și conectați cablul negativ.





Asigurați-vă că masa este curată și fără vopsea.

Îndepărtați cablurile de încărcare

1. Îndepărtați cablul negativ.
2. Îndepărtați cablul pozitiv.

Aspecte generale privind curățarea

Date generale

Spălarea regulată ajută la păstrarea valorii autocamionului dvs. Rețineți că vehiculul trebuie spălat mult mai des în condiții de iarnă sau în alte condiții de lucru în care se murdărește.



Protejați mediul.

Utilizați instalații de spălare care gestionează deșeurile de spălare prin metode ecologice. Utilizați pe cât posibil detergenți ecologici.

Utilizarea instalațiilor de spălare cu jet sub presiune

Spălarea la presiune ridicată este o modalitate eficientă de curățare a autocamionului. Trebuie să procedați cu atenție, însă, atunci când folosiți instalații de spălare la presiune ridicată, deoarece, în caz contrar, autocamionul și componentele acestuia ar putea avea de suferit.

Utilizați cu atenție instalațiile de spălare la presiune ridicată. Pătrunderea apei și a impurităților poate produce defecțiuni. Defecțiunile survin în timp și legătura cu procesul de spălare nu este evidentă.

Nu spălați:

- Crucile cardanice
- Rulmenții de sprijin
- Articulațiile cardanice culisante
- Racordurile
- Garniturile
- Gurile de aerisire pentru cutiile de viteze, rezervoarele de ulei etc.
- Conectorii
- Componentele electrice
- Prizele de aer

Pneurile și pernele de aer ale suspensiei:

Presiunea ridicată intermitentă poate deteriora pneurile și pernele de aer ale suspensiei. Deteriorarea nu este vizibilă, dar poate produce eventuale rupturi ale pneurilor sau ale pernelor de aer.

Radiatorul:

Spălați radiatorul cu mare grijă. Aripioarele se pot deteriora ușor sub presiune.

Scuturile antifonice:

Panourile moi antifonice din jurul motorului și al cutiei de viteze trebuie spălate cu mare atenție. Materialul fono-absorbant poate fi ușor deteriorat sub presiune.



Opriți motorul și aduceți autovehiculul în regim de consum redus sau opriți întrerupătorul general înainte de ridicarea autovehiculului.

Limitați presiunea jetului la maxim 80 bar. Pentru ecranele de insonorizare, limitați temperatura a 80°C și respectați o distanță minimă de 80 mm.



În timpul spălării autovehiculului, efectuați ungerea generală. Ungeți mai ales mecanismul de blocare a șeii de remorcare a atelajului și mecanismul de blocare a cârligului de remorcare.

Fața anterioară

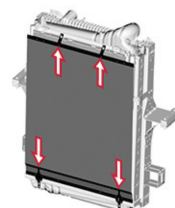
Cu capota ridicată, evitați orice proiecție de apă sub presiune.

Curățarea radiatorului

În timpul curățării, plasa împotriva insectelor poate fi ridicată.



Aveți foarte mare grijă atunci când curățați sistemul, pentru a nu deteriora plăcile de răcire.



Spălarea cabinei

Autocamionul trebuie spălat imediat ce se murdărește, în special în timpul iernii când sarea și umezeala de pe carosabil pot avea efect de corodare.

Pentru a evita deteriorarea vopselei și pentru a obține rezultate bune în urma spălării trebuie avute în vedere următoarele aspecte:

Metodă de spălare: Utilizați mai întâi un aparat de spălare sub presiune. Dacă impuritățile nu pot fi îndepărtate în acest mod, încercați să le îndepărtați folosind o perie sau un burete și un detergent adecvat. Dacă utilizați instalații cu perii, fără ca în prealabil să efectuați o spălare cu aparatul sub înaltă presiune, sau dacă utilizați instalații cu perii în stare necorespunzătoare (uzate, murdare etc.) riscați să zgâriați stratul de vopsea.

Detergenții, date generale: pentru tipuri diferite de impurități sunt recomandați detergenți diferiți. Respectați întotdeauna recomandările producătorului privind domeniul de utilizare, dozarea și temperatura maximă. Nu lăsați substanțele chimice să se usuce pe suprafețele vopsite.

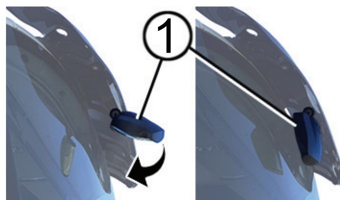
Detergenții: evitați utilizarea detergenților puternic alcalini (pH >12). Nu spălați autovehiculul sub acțiunea directă a razelor de soare. Spălați abundent cu apă rece înainte de aplicarea substanțelor chimice dacă temperatura depășește 30 °C. Spălați zone restrânse și apoi clătiți pentru a evita expunerea prelungită sau uscarea substanțelor chimice.

Curățarea farurilor

Lentilele de material plastic ale farurilor sunt confecționate din policarbonat și sunt sensibile la substanțele chimice. Din acest motiv, curățați numai cu soluție de săpun și apă curată. Curățați lentilele din material plastic numai după ce s-au răcit. Folosiți bureți și lavete curate. Nu folosiți instalații de spălare la presiune ridicată.

Spălarea în instalații mecanice

Atunci când este foarte murdar, autocamionul ar trebui pre-spălat înainte de a fi spălat în instalația mecanică.



Când se utilizează o instalație de spălare automată pentru spălarea autovehiculului, rabatați oglinzile retrovizoare, fără a uita oglinda frontală (1), pentru a nu le deteriora.

Nu uitați să rabatați la loc oglinda din față și celelalte oglinzi, după spălare.

Spălarea șasiului

Atât șasiul, cât și cabina ar trebui spălate imediat după ce s-au murdărit.

Aveți grijă în special la spălarea la presiune ridicată a punților, racordurilor și a altor piese mobile, acolo unde apa și impuritățile ar putea fi introduse forțat în interior. Evitați îndepărtarea lubrifiantului prin spălare. Dacă totuși acest lucru se întâmplă, asigurați-vă că lubrifiați din nou componentele.

Detergenții: evitați utilizarea detergenților puternic alcalini (pH >12). Nu spălați autovehiculul sub acțiunea directă a razelor de soare. Spălați abundent cu apă rece înainte de aplicarea substanțelor chimice dacă temperatura depășește 30 °C. Spălați zone restrânse și apoi clătiți pentru a evita expunerea prelungită sau uscarea substanțelor chimice. Clătiți întotdeauna cu multă apă după utilizarea detergenților.



Nu pulverizați niciodată apă direct pe zonele de etanșare, garnituri, cabluri electrice sau contacte.



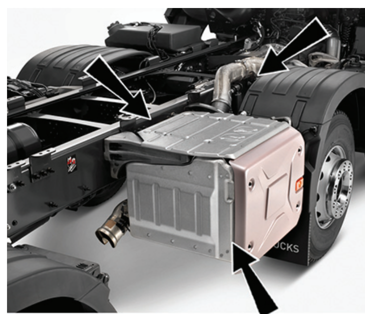
PENTRU A EVITA PERICOLUL DE INCENDIU, PĂSTRAȚI CURATĂ ZONA DIN JURUL FILTRELOR DE PARTICULE.



Filtrele de particule și țevile de eșapament pot ajunge la temperaturi foarte ridicate. Procedați cu atenție pentru a evita arsurile.

Este foarte important să curățați zona din jurul sistemului de evacuare. Curățați cu atenție toate zonele în care se pot acumula impurități.

În unele cazuri, profilele pot îngreuna accesul. Acordați o atenție deosebită acestor zone.



Curățarea

Curățarea în jurul sistemului de eșapament este foarte importantă. Nu uitați să curățați toate zonele în care se poate aduna murdărie.

În anumite cazuri, forma caroseriei poate face dificilă curățarea zonelor fierbinți. Rețineți că se poate efectua curățarea prin pasajul roții și de dedesubt dacă accesul pe deasupra este dificil.

Mențineți curată zona din jurul componentelor la temperaturi ridicate.

După spălare

După spălare, camionul ar trebui lubrifiat. Verificați frânele imediat după spălare.

Păstrați motorul curat. Spălați orice urme de ulei sau de combustibil diesel. Utilizați apă caldă pentru curățarea motorului și folosiți cu atenție instalația de spălare la presiune ridicată. Evitați pulverizarea stropilor de apă pe alternator, pe demaror și pe alte componente electrice. Dacă se utilizează degresant, atunci trebuie protejate curelele de transmisie.

Polişarea şi ceruirea

Păstrarea stratului de vopsea al autocamionului într-o bună stare necesită o ceruire periodică. Ceara asigură strălucire şi protecţie împotriva corodării, radiaţiei UV, ploii acide şi altor precipitaţii nocive. Veţi avea un autocamion mai uşor de păstrat curat; astfel, protejaţi mediul şi menţineţi valoarea autocamionului.

Suprafețele vopsite

În timp, vopseaua aplicată pe suprafaţa cabinei își poate pierde luciul. Puteți întârzia acest proces prin ceruirea regulată a cabinei. Dacă suprafața vopsită a cabinei devine mată, utilizați un produs de lustruit neagresiv. Respectați recomandările producătorilor și regulile generale prezentate în continuare. Începeți prin a spăla autocamionul conform instrucțiunilor de mai sus și lăsați-l să se usuce. Apoi, utilizați un produs de lustruit sau un detergent puternic cu o cantitate mică de componente abrazive. Ceruiți cu o ceară lichidă. Utilizați doar cârpe/bucăți de pânză curate. Lucrați la suprafața vopsită apăsând ușor.

Piesele cromate

Mai întâi spălați suprafețele cromate cu același agent de curățare ca și pentru restul cabinei. Pentru a îndepărta eventualele peliculele utilizați un lichid de spălare concentrat. În continuare, cromul poate fi ceruit utilizând același tip de ceară ca și pentru restul cabinei. Nu utilizați niciodată agenți abrazivi pe piesele cromate.

Jante din oţel, întreţinere

Jantele din oţel sunt expuse deseori la diverse tipuri de contaminare, ca de exemplu praful de pe drum, uleiul, asfaltul, bitumul și praful de la frâne. Pentru a le proteja împotriva decolorării, corodării și a uzurii nejustificate este necesară o întreținere regulată. Pentru o protecție suplimentară trebuie utilizată o ceară de protecție, ca de exemplu în cazul exploatării pe drumuri cu sare, în condiții de zloată sau în regiuni de coastă.

Defecțiunile vopselei jantei roții trebuie remediate imediat, pentru a preveni corodarea.

Curățați jantele în mod regulat. Mai întâi clătiți cu apă, folosind de preferință o instalație de spălare sub înaltă presiune. Curățați-le apoi cu peria sau buretele.

Pentru impurități persistente se poate folosi un detergent alcalin (pH>7).

Cabina, curăţare interior

Pentru a păstra buna stare a interiorului şi un mediu de lucru optim, trebuie să curăţaţi interiorul autocamionului cu regularitate. Un interior bine întreţinut ajută, de asemenea, la păstrarea valorii autovehiculului. Reţineţi că petele sunt întotdeauna mai uşor de îndepărtat imediat, înainte de a fi avut timp să se usuce complet.

Materialele textile

Mai întâi aspirați, pentru a îndepărta murdăria neaderentă. Utilizați apoi un agent de curățat sub formă de spumă pentru a îndepărta murdăria rămasă. Evitați frecarea cu perii aspre. După ce au fost tratate toate supafețele textile, lăsați-le să se usuce pste noapte. Aspirați temeinic, pentru a îndepărta spuma uscată și murdăria rămasă.

Pentru scaune, paturi și saltelele textile poate fi utilizate apa și un agent de spălat sintetic. Nu utilizați însă niciodată apă sau agenți de curățat pe bază de apă pentru a curăța tapițeria plafonului și a pereților.

Pielea

Curățați-o prin aspirare. Utilizați agenți de curățare speciali pentru tapițerie din piele.

Vinilul

Se pot utiliza apă și agenți de spălat sintetici.

Tapițeria plafonului și a pereților

Nu utilizați apă sau agenți de curățare pe bază de apă.

Panourile de bord și pragurile de ușă

Folosiți apă cu săpun.

Centurile de siguranță

Se pot utiliza apă și agenți de spălat sintetici.

Carpetele și căptușeala capotei motorului

Curățați cu aspiratorul și periați. Spălați din când în când cu apă, în special iarna.

Ecranele de informare

Ecranele de informare sunt prevăzute cu o protecție din material plastic. Folosiți un aspirator pentru a le curăța. Dacă le ştergeţi cu o cârpă, le puteți zgâria.

Aparate de bord

Instrumentul este prevăzut cu măşti de protecție din plastic. Curățați cu atenție, folosiți un aspirator pentru a preveni zgârieturile.

Îndepărtați petele de pe sticlă cât mai repede folosind o cârpă curată sau nouă din microfibră şi apă caldă.



Nu folosiţi detergent lichid sau alt agent de curăţare pe bază de alcool pe panoul de bord.



Orice produse pe bază de alcool, benzină sau tricloretilenă trebuie evitate, deoarece riscaţi să deterioraţi garnitura, precum şi alte materiale.

Tratați petele cât de repede posibil!

Pete pe textile

Îndepărtaţi particulele neaderente de pe pată. Absorbiţi cât mai mult posibil, utilizând cârpe curate. Trataţi pata dinspre exterior spre interior şi către centrul acesteia, folosind un produs pentru scoaterea petelor. Eliminaţi partea dizolvată prin ştergere. Continuaţi până la dispariţia completă a petei.

Procedaţi cu prudenţă în ceea ce priveşte cantitatea de soluţie de scoatere a petelor: pata s-ar putea întinde.

Petele de pe articolele din piele

Utilizaţi apă călduţă cu un săpun neagresiv. Nu răzuiţi şi nu frecaţi. Nu utilizaţi solvenţi puternici, cum sunt benzina, spirtul alb sau alcoolul.

Petele de pe articolele din vinil

Nu răzuiţi şi nu frecaţi. Nu utilizaţi solvenţi puternici, cum sunt benzina, spirtul alb sau alcoolul.

Curățarea ecranelor

Utilizați o cârpă din microfibră, curată și uscată, pentru a curăța suprafața ecranelor.
Pentru petele mari, umeziți cârpa din microfibră cu o soluție de jumătate apă distilată și jumătate alcool izopropilic sau alcool etilic. Nu aplicați agentul de curățare direct pe suprafața monitorului, ci pe o cârpă din microfibră.
Nu utilizați substanțe chimice nocive, cum ar fi produse de curățare puternic alcaline, compuși cetonici sau solvenți aromatici, precum toluenul.
Evitați să ștergeți suprafața monitorului cu materiale uscate sau dure, cum ar fi prosoape de hârtie sau cârpe din haine vechi.



Nu utilizați săpun lichid sau agenți de curățare pe bază de alcool pentru a curăța afișajul.



DACĂ MANIPULAȚI SUBSTANȚE CHIMICE, NU UITAȚI SĂ VĂ PROTEJAȚI CU ECHIPAMENT ADECVAT (MĂNUȘI, MASCĂ, OCHELARI DE PROTECȚIE ETC.). VENTILAȚI BINE CABINA ÎN TIMPUL ȘI IMEDIAT DUPĂ CURĂȚARE.



Depanare, intervenții rapide

Punerea în modul hibernare

Când vehiculul este staționar timp de mai multe zile sau trebuie transportat pe feribot, cu trenul sau pe o platformă, vă recomandăm să îl aduceți în modul hibernare.



În modul hibernare, vehiculul nu va monitoriza temperatura bateriilor, existând riscul ca acestea să se deterioreze.

Înainte de a aduce vehiculul în modul hibernare, asigurați-vă că acesta este staționat într-o zonă ferită de temperaturi excesiv de ridicate sau de scăzute.

- Apăsați butonul Start și Stop pentru a pune vehiculul în modul oprire.
- Apăsați scurt butonul luminilor de avarie (2).
- Imediat după eliberarea butonului luminilor de avarie, apăsați-l din nou și țineți-l apăsat timp de cel puțin 5 secunde.
- Așteptați minimum 30 de secunde.



Puteți verifica dacă vehiculul a trecut în modul hibernare deschizând ușile: luminile de pe trepte vor rămâne stinse.

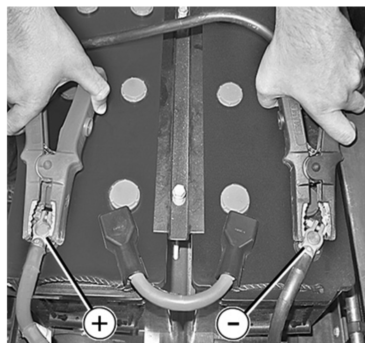
Ieșirea din modul hibernare

Cu cheia în cabină, aduceți vehiculul în modul contact utilizând butonul START/STOP, vezi Funcționarea butonului START AND STOP pagina 148.

Pornirea autovehiculului cu un ajutor extern

Dacă bateriile autocamionului s-au descărcat complet, aceasta poate avea nevoie de asistență pentru pornirea electrică de la alt autovehicul sau de la alte baterii.

În cazul în care autovehiculul nu pornește cu bateriile proprii, este posibil să se utilizeze o sursă de curent din exterior (cărucior pentru baterii sau un alt autovehicul).



Procedură:

- Aduceți autovehiculul în regim de consum scăzut de energie.
- Conectați priza de pornire la un cărucior pentru baterii sau la un autovehicul cu ajutorul unui cablu prelungitor prevăzut special în acest scop.
- Scoateți autovehiculul din regimul de consum redus cu ajutorul telecomenzii sau activați întrerupătorul general.
- Acționați demarorul.
- Mențineți motorul la o turație de **1 300 rpm** timp de aproximativ **5 minute**.
- Aprindeți proiectoarele de întâlnire înainte de a aduce motorul la ralanti.
- Lăsați motorul la ralanti timp de 1 minut.
- Debranșați priza de pornire de la căruciorul pentru baterii sau de la un alt autovehicul.
- Stingeți proiectoarele.



Utilizarea încărcătorului de putere pentru asistență la pornire este interzisă (deteriorarea sistemelor electronice).

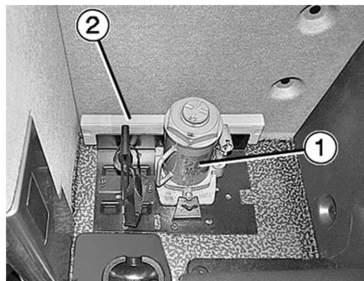
Pentru această operațiune, contactați un punct de servicii RENAULT TRUCKS.

Locația cricului și a lotului de bord

Pentru a vă ajuta să faceți față tuturor situațiilor neprevăzute, autovehiculul dvs. este echipat cu o trusă de scule ușoare. Verificați cu regularitate dacă toate sculele sunt prezente și în stare bună.

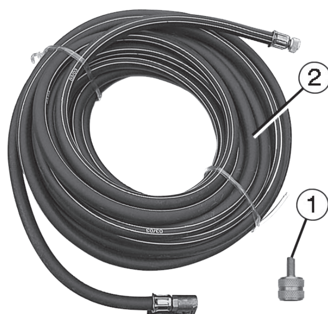
Spațiu de depozitare în cabină

- Cric (1)
- Triunghi de semnalizare (2)

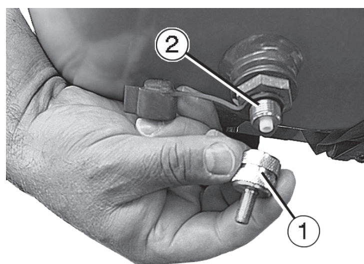


Racord de umflare

Dacă trebuie să umflați un pneu, utilizați adaptorul (1) din lotul de bord livrat împreună cu furtunul prelungitor (2).



Înșurubați adaptorul (1) la una din prizele de presiune (2) ale rezervoarelor de aer ale autovehiculului până la contactul cu clapeta; nu trebuie să iasă aer.



Înșurubați furtunul prelungitor de umflare (2) la adaptor (1).



Rotiți adaptorul (1) pe priza de presiune pentru a elibera aerul din rezervor.





Utilizarea furtunului prelungitor de umflare a pneurilor nu trebuie să servească decât în cazul depanării. Pentru a verifica presiunea pneurilor, adresați-vă unui punct de servicii RENAULT TRUCKS.

Înlocuirea unei roți

În caz de pană de cauciuc, puteți utiliza roata de rezervă pentru a vă depana.

Atenție, înlocuirea unei roți este o operațiune care comportă riscuri. Consultați capitolul referitor la înlocuirea unei roți sau, în caz de nesiguranță, apelați un punct de servicii cât mai apropiat.

Când scoateți roata de rezervă din suport, procedați cu prudență și anticipați pentru fiecare etapă riscul de cădere a roții.

Opriți autovehiculul într-un loc adecvat, fără a stânjeni traficul, pentru a vă putea deplasa în jurul autovehiculului fără niciun pericol pentru dvs. sau pentru cei din jur.

Terenul trebuie să fie plat și stabil.

Opriți motorul.
Acționați frâna de parcare. Consultați capitolul „Frâna de parcare”.
Aprindeți luminile de avarie.
Decuplați contactul.

Pentru a afla unde se află vesta reflectorizantă, triunghiul reflectorizant, lampa de avarie, trusa de scule și cricul, consultați „Amplasarea cricului și a trusei de scule”.

Îmbrăcați vesta reflectorizantă înainte de a așeza triunghiul reflectorizant și lampa de avarie la o distanță suficient de mare.
Calați autovehiculul. Consultați capitolul „Calarea roților”.
Dacă este necesar, decuplați remorca. Consultați capitolul „Semicupla cu placă rotativă”.

Pentru a extrage roata de rezervă, consultați capitolul „Siguranța roții de rezervă”.
Verificați dacă roata de rezervă este în bună stare.

Așezați cricul sub autovehicul, dedesubtul unui punct de ridicare. Folosiți punctele de ridicare recomandate. Consultați capitolul ”Utilizarea cricului”.

Cu roata încă pe sol, slăbiți piulițele de roată, fără a le scoate.

Eliberați frânele de la roata care trebuie înlocuită, deoarece, în caz contrar, există riscul ca tamburii să se ovalizeze.

STOP

COBORÂREA NECONTROLATĂ A AUTOVEHICULULUI POATE PRODUCE DAUNE MATERIALE GRAVE, ACCIDENTE SAU CHIAR DECESUL.

- NU TRECEȚI NICIODATĂ PE SUB AUTOVEHICUL CÂND ACESTA ESTE SPRIJINIT PE CRIC.
- AȘEZAȚI CRICUL PE O SUPRAFAȚĂ STABILĂ, ORIZONTALĂ, CU ADERENȚĂ BUNĂ.
- CRICUL TREBUIE FOLOSIT NUMAI PENTRU A RIDICA AUTOVEHICULUL PENTRU O SCURTĂ PERIOADĂ.
- CRICUL SE POATE LĂSA SAU PRĂBUȘI DACĂ AUTOVEHICULUL ESTE SPRIJINIT UN TIMP PREA ÎNDELUNGAT SAU DACĂ SE MIȘCĂ.
- CRICUL TREBUIE POZIȚIONAT NUMAI ÎN PUNCTELE DE RIDICARE RECOMANDATE.
- FOLOSIȚI NUMAI SCULELE PREVĂZUTE ÎN TRUSA DE SCULE RENAULT TRUCKS.
- NU PORNIȚI AUTOVEHICULUL, NU MIȘCAȚI CAROSERIA ȘI NU INTRAȚI ÎN INTERIORUL AUTOVEHICULULUI CÂT TIMP ACESTA ESTE RIDICAT.

Folosind cricul prevăzut în trusa de scule, ridicați autovehiculul astfel încât roata care urmează să fie înlocuită, fără încărcare, să nu mai fie în contact cu solul.
Demontați complet piulițele de roată, apoi scoateți roata.



Procedați cu atenție pentru a nu deteriora filetele prezoanelor de roată atunci când demontați/ montați roata.

STOP

ȚINEȚI CONT DE RISCUL CA ROATA SĂ SE DESPRINDĂ ȘI DE IMPEDIMENTUL PE CARE L-AR PUTEA CONSTITUI PE CAROSABIL.

STOP

PENTRU SIGURANȚA DVS. ȘI A CELOR DIN JUR, FOLOSIȚI NUMAI SCULELE ȘI ROȚILE FURNIZATE DE RENAULT TRUCKS ȘI RECOMANDATE PENTRU AUTOVEHICULUL DVS.

Poziționați cu atenție roata nouă, având grijă să nu deteriorați prezoanele. Consultați capitolul „Indicele de sarcină și valorile de presiune pentru anvelope”, secțiunea „Roți și anvelope”.

Strângeți roata. Consultați capitolul ”Strângerea roților”.

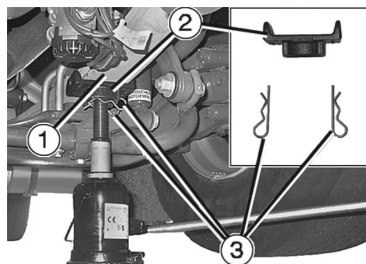
Verificați presiunea în anvelope.

Utilizarea cricului

Puncte de sprijin față (1)

Utilizați obligatoriu adaptorul (2) fixându-l în capul cricului cu ajutorul a două știfturi (3).

Așezați cricul cât mai aproape de osie.

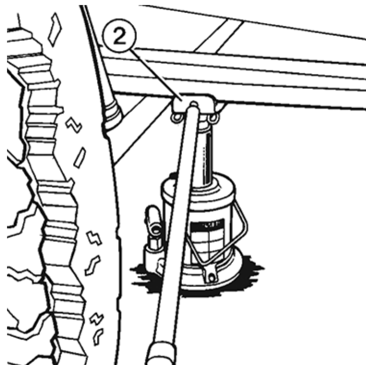


STOP

- NU TRECEȚI NICIODATĂ PE SUB AUTOVEHICUL CÂND ACESTA ESTE SPRIJINIT PE CRIC!
- AȘEZAȚI CRICUL PE O SUPRAFAȚĂ STABILĂ, ORIZONTALĂ, CU ADERENȚĂ BUNĂ.
- BLOCAȚI BINE ROȚILE RĂMASE PE SOL.
- ELIBERAȚI FRÂNELE DE LA ROATA CARE URMEAZĂ SĂ FIE ÎNLOCUITĂ.

Demontarea cricului

Dacă este nevoie, utilizați bara de cric pentru a degaja adaptorul (2).

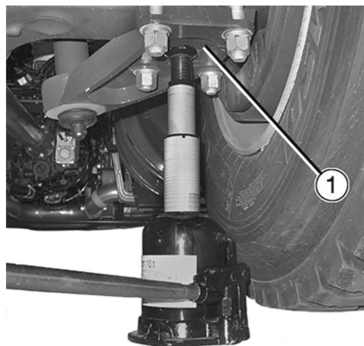


Puncte de sprijin spate

Puncte de sprijin spate (1)



Fixați cu cale roțile din față ale autovehiculului.



Remorcarea

În cazul în care nu mai puteți controla camionul, poate fi necesară remorcarea acestuia până la un atelier. Mai întâi trebuie luate anumite măsuri corective, pentru a nu deteriora autovehiculul sau pentru a evita riscul unui accident.

Securizarea vehiculului pentru tractare

Asigurați-vă că sunt aplicate toate condițiile de securitate, înainte de a interveni asupra vehiculului.

Deplasarea în jurul unui vehicul oprit pe un drum foarte circulat este foarte periculoasă. Nu vă asumați riscuri inutile.

În acest este, următoarele măsuri sunt obligatorii:

- Aduceți cutia de viteze la punctul mort.
- Acționați frâna de parcare.
- Activați luminile de avarie.
- Purtați vesta reflectorizantă.
- Așezați triunghiul de presemnalizare la cel puțin 200 de metri în spatele vehiculului.



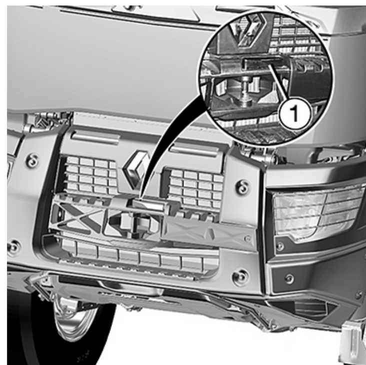
Tractarea unui vehicul industrial poate fi extrem de periculoasă.

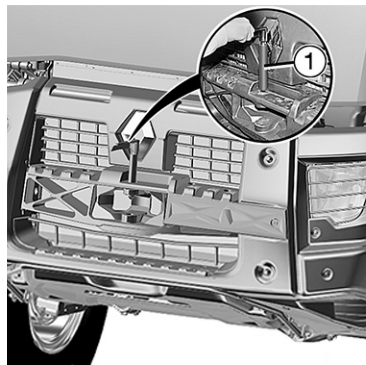
Înainte de a începe orice operațiune, asigurați-vă că camionul este în siguranță.

În orice caz, apelați la un profesionist din domeniu. Dacă aveți îndoieli, adresați-vă celui mai apropiat dealer RENAULT TRUCKS.

Articulația cu furcă pentru remorcare față

Rotiți mânerul articulației cu furcă pentru remorcare (1) pentru a o debloca.
Ridicați-o pentru a cupla o bară de remorcare.







Articulația cu furcă pentru remorcare (1) fixată pe traversa din față este concepută pentru a asigura remorcarea pe șosea în condiții normale.

Degajarea unui autovehicul blocat ale cărui roți motoare patinează pe sol instabil sau noroios generează un efort mult prea mare pe articulația cu furcă pentru remorcare (1).

În acest caz, utilizați un mijloc de ridicare adecvat.

Dacă este necesar, un observator la sol va ghida manevra, eventual cu ajutorul unei stații radio.

Remorcarea trebuie să se facă cu motorul în funcțiune.

Dacă motorul autovehiculului este în pană:



- Neutralizați mecanic cilindrii de frână dacă nu există presiune de aer.
- Direcția este dură, deoarece asistența nu funcționează.

- Aduceți cutia de viteze la punctul neutru.
- Demontați transmisia.
- Utilizați articulația cu furcă pentru remorcare.

Consultați capitolul Deblocarea frânei de staționare, vezi Eliberarea frânei de staționare pagina 260.



Pentru a evita deteriorarea cutiei de viteze, demontați obligatoriu arborele de transmisie în timpul tractării cu roțile motrice pe sol.



Fixați cu cale roțile autovehiculului.

Eliberarea frânei de staționare

Dacă nu puteți porni motorul autocamionului sau dacă există o defecțiune electrică, trebuie eliberată frâna de parcare pentru a putea deplasa autocamionul.

Frâna de staționare poate fi eliberată în trei moduri.

- În caz de pană de motor, umpleți sistemul pneumatic cu aer de la un alt camion, de exemplu. Veți putea astfel să utilizați comanda frânei de parcare din cabină.
- În cazul undei defecțiuni la instalația electrică, eliberați manual, injectând aer în circuitul pneumatic, așa cum se arată în acest capitol, vezi Eliberarea frânei de staționare în caz de defectare a sistemului electric pagina 261.
- Prin descărcarea mecanică a arcurilor frânei de staționare.



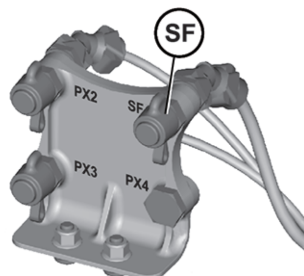
Fixați cu cale roțile autovehiculului.

Umplerea sistemului pneumatic cu aer

Suportul pentru umplerea cu aer se află în partea posterioară sau în partea stângă a șasiului.

La umplerea cu aer, de exemplu, de la un alt camion, folosiți întotdeauna niplul de testare marcat cu SF (system fill) de pe suport. Astfel, aerul de admisie este uscat și umezeală nu poate pătrunde în sistem.

Alți conectori marcați cu PX2, PX3, PX4 reprezintă cuplaje de testare pentru presiunea frânelor de pe punțile spate.



Conectorul pentru umplerea cu aer comprimat este marcat cu SF.

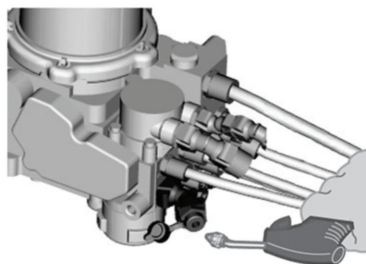
Eliberarea frânei de staționare în caz de defectare a sistemului electric

În cazul unor defecțiuni electrice, frâna de mână acționată electric nu este eliberată. Dacă există aer comprimat în sistem, acesta poate fi eliberat manual.



Dacă această instrucțiune nu este respectată este posibil să se activeze unele coduri de eroare.

1. Aduceți vehiculul în modul parcare, consultați capitolul butonul START/STOP , vezi Funcționarea butonului START AND STOP pagina 148.
2. Așteptați 2 minute, până când toate unitățile de comandă electronice sunt dezactivate.
3. Branșați la o sursă exterioară de alimentare cu aer De exemplu, suflați în racord cu ajutorul unui pistol cu aer, așa cum se arată în imagine.



4. Umpleți circuitul de aer până la maximum 8,5 bari. (Dacă presiunea este prea mare, după repornirea vehiculului va apărea un mesaj de eroare)

5. Debranșați de la sursa exterioară de alimentare cu aer. (În cazul unor pierderi în timpul tractării, se recomandă să lăsați racordul branșat la sursa de alimentare cu aer pentru a evita cuplarea intempestivă a frânei de staționare.)

6. Frâna de staționare este eliberată.

Frâna de mână poate fi acționată din nou prin evacuarea sistemului pneumatic prin același niplu.

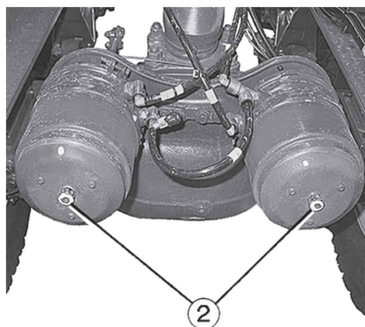


În caz de neclarități, luați legătura cu concesionarul dvs. Renault Trucks.

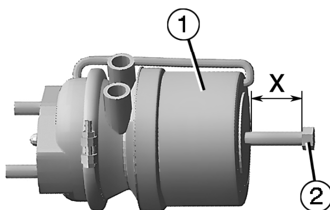
Eliberarea mecanică a frânei de parcare

În funcție de echiparea autovehiculului dvs.

În cazul unei lipse accidentale de presiune pentru deplasare autovehiculului (remorcare), deșurubați șurubul (2) de la fiecare vas, cu o cheie de 24 până la eliberarea roților.

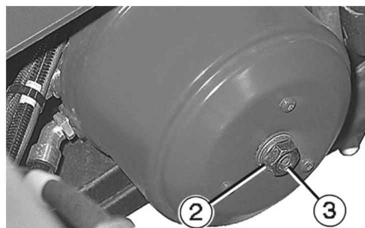


Lungimea X de ieșire a șurubului (2) est diferită (15 mm sau 65 mm), în funcție de tipul cilindrului de frână (1).



Eliberarea frânei de parcare

În cazul unei lipse accidentale de presiune pentru deplasarea autovehiculului (remorcare), rotiți șurubul (2) de la fiecare vas în sens antiorar, cu o cheie de 24, până la eliberarea roților; reperul roșu (3) trebuie să fie scos.



În funcție de echiparea autovehiculului dvs.

Repunerea în serviciu: trimiteți o presiune de aproximativ 5 bari în circuit. Aduceți șurubul (2) în contact cu cilindrul și strângeți-l la un cuplu de 75 Nm

sau rotiți-l în sens orar și strângeți-l la un cuplu de 75 Nm; reperul roșu (3) trebuie să fie retras.



***Nu** utilizați o cheie cu acționare mecanică deoarece se poate avaria cilindrul.*

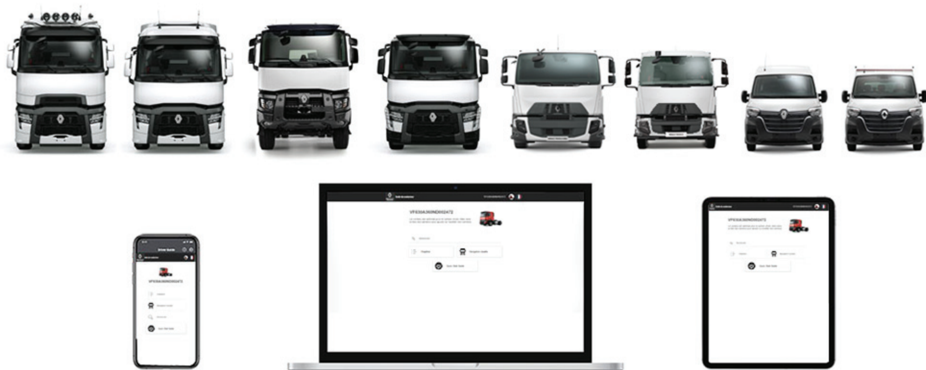


Umpleți întotdeauna buteliile de aer ale frânei de parcare, când este posibil și slăbiți frâna de parcare pentru ca piulița să poată fi deșurubată mai ușor. Astfel protejați cilindrul de frână împotriva uzurii inutile.



Unele autocamioane sunt prevăzute cu cilindri pentru frâna de parcare atât la puntea față cât și la puntea spate.

Acces la Ghidul conducătorului auto



Pentru a profita de Ghidul conducătorului auto:

- Vizitați:
  https://driverguide.renault-trucks.com/

sau

- scanați codul QR pentru a găsi aplicația ghidului conducătorului auto.

sau

- căutați
  „Ghidul conducătorului auto Renault Trucks”în site-ul dvs. de descărcare a aplicației.



Aici veți găsi toate informațiile necesare, adaptate autovehiculului dvs. Renault Trucks, pentru a beneficia cât mai mult de ele.

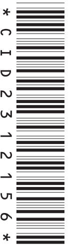
În plus, dintr-o dorință de optimizare continuă, este posibil să aducem modificări acestui document. Astfel, versiunea digitală va conține întotdeauna cele mai recente informații.

Key Fob/SCIM radio frequency certification List			
Country	Certificate authority	Mark/Number/QR	Item
Algeria	**ANF**	**137/H/ANF/2021**	**Keyfob**
Algeria	**ANF**	**138/H/ANF/2021**	**SCIM**
Ghana	**NCA**	**NCA Approved : 7E5-7M-XAC-RDR**	**Keyfob**
Oman	**TRA**	**OMAN-TRA R/10731/20 D172338**	**Keyfob**
Singapore	**IMDA**	**Complies with IMDA Standards DA107248**	**Keyfob**
United Arab Emirates	**TRA**	TRA TRA - United Arab Emirates Dealer ID : DA98284/21 TA RTTE : ER93173/21 Model : MBECFOB2106 Type : Immobilizer FOB Key	**Keyfob**
USA	**FCC**	**FCC ID : NYOMBECFOB2106**	**Keyfob**

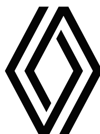
Country	Certificate authority	Mark/Number	QR/Warning Mark	Item
Indonesia	**SDPPI**	**80017/SDPPI/2022 PLG ID : 5177**		**Keyfob**
Indonesia	**SDPPI**	**79032/SDPPI/2021 PLG ID : 5177**		**SCIM**
Malaysia	**SIRIM**	MCMC HIDF16000136		**Keyfob**
Malaysia	**SIRIM**	MCMC HIDF16000136		**SCIM**






CID2312156


CID2312156



RENAULT
TRUCKS

RENAULT TRUCKS
Société par Actions Simplifiée à associé unique au capital de 50 000 000€
Siège social : 99, route de Lyon
69800 Saint-Priest - France
Siret 954 506 077 00 120 - RCS LYON B 954 506 077

renault-trucks.com